

Operating manual
Multilingual

WTT726-FE7300



**Mobile parameterization and
readout tool for ACT60**

Language	Page
BG български език (Bulgarian)	3
CS Čeština (Czech)	14
DE Deutsch (German)	25
EL Ελληνικά (Greek)	36
EN English	47
ES Español (Spanish)	58
FI Suomi (Finnish)	69
FR Français (French)	80
HR Hrvatski (Croatian)	91
HU Magyar (Hungarian)	102
IT Italiano (Italian)	113
LT Lietuviškai (Lithuanian)	124
NL Nederlands (Dutch)	135
NO Norsk (Norwegian)	146
PL Polski (Polish)	157
RO Română (Romanian)	168
SK Slovenčina (Slovak)	179
SL Slovensko (Slovenian)	190
TR Türkçe (Turkish)	201

Съдържание

1	Инструкции за безопасност.....	4
1.1	Общи инструкции за безопасност.....	4
1.2	Инструкции за безопасност за батерии.....	4
1.3	Изхвърляне.....	5
1.4	Гаранция и гаранция.....	5
2	Обхват на доставката.....	6
3	Операция.....	7
3.1	Работни елементи.....	7
3.2	WTT726.. включване или изключване.....	7
3.3	WTT726.. рестартиране на.....	7
3.4	Батерия.....	7
3.5	Bluetooth връзка.....	8
3.6	USB връзка.....	9
3.7	Инфрачервена връзка.....	9
3.8	WNE-Преобразуване на адаптер за програмиране.....	10
3.9	WNE с WTT726.. програмиране.....	11
4	Технически спецификации.....	12
5	Опростена декларация за съответствие на ЕС.....	13

1 Инструкции за безопасност

1.1 Общи инструкции за безопасност

Съхранявайте тези инструкции през целия период на експлоатация на уреда.

Предупреждения за опасност



Опасност

Опасност от поглъщане на малки части!

Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца. Поглъщането на малки части може да доведе до задушаване или други сериозни увреждания.



Внимание

Опасност от натъртване!

Използвайте щипката за колана внимателно, за да избегнете натъртвания.



Внимание

Опасност от наранявания с нож!

Когато използвате устройството, обърнете внимание на антената на пръта, за да з. В. Избягвайте наранявания на очите.



Внимание

Опасност от летящи части!

Закрепете здраво устройството, когато го транспортирате в превозни средства. Ако не го направите, това може да доведе до нараняване на з. В. по време на процеса на спиране.

Предвидена употреба

Мобилният инструмент за параметриране и отчитане WTT726.. е устройство "всичко в едно" за walk-by- и AMR-Приложения.

Сайтът WTT726.. могат да се избират с помощта на клавиши и АСТ60 контролирани. Сайтът АСТ60 е приложение за Android за смартфони и планшети. Той може да се използва за следните цели:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Инструмент за настройка и конфигуриране (& инфрачервен)
- Инструмент за инсталиране и конфигуриране на измервателни устройства (инфрачервени)

Използване не по предназначение

Всяка употреба, различна от описаната по-горе, или всяка модификация на устройството се счита за неправилна употреба.

Технически спецификации и национални разпоредби

Спазвайте техническите спецификации и националните разпоредби за електрическото свързване и за свързването на модулите за предаване на данни.

1.2 Инструкции за безопасност за батерии

Мобилното устройство WTT726.. се захранва от презареждаща се литиево-полимерна батерия.

Тази батерия е безопасна при правилно боравене с нея в съответствие с параметрите, посочени от производителя. Устройството не се нуждае от поддръжка и не трябва да се отваря.

Обработка:

- Спазвайте посочените условия на околната среда при транспортиране, съхранение и използване на устройството.
- Избягвайте механични повреди, например чрез изпускане, смачкване, отваряне, пробиване или разглобяване на батерията.
- Избягвайте електрическо късо съединение, напр. причинено от чужди предмети или вода.
- Избягвайте прекомерното топлинно натоварване, напр. от постоянно излагане на слънчева светлина или огън.

Зареждане на батерията:

- За зареждане на батерията използвайте само доставения USB кабел, [виж Глава 3.4, "Батерия"](#).
- Батерията е трайно вградена в устройството и не трябва да се изважда.

Опасност поради неправилно боравене:

- Неправилното боравене или обстоятелствата могат да доведат до течове или неправилна работа, както и до изтичане на съдържанието на батерията или на продукти от разлагането. Възможно е да възникнат сериозни реакции, които да представляват риск за здравето и околната среда (отделяне на газ и пожар).
- Технически дефекти или неправилно боравене могат да доведат до неконтролирано и ускорено освобождаване на химически съхранената енергия. Обикновено тя се освобождава под формата на топлинна енергия, която може да доведе до пожар.

1.3 Изхвърляне

По отношение на изхвърлянето устройството е класифицирано като отпадъчна електроника по смисъла на Европейската директива . Следователно устройството не трябва да се изхвърля с битови отпадъци.

- Изхвърлете устройството, като използвате предвидените за тази цел канали.
- Спазвайте местното и действащо в момента законодателство.
- Изхвърляйте използваните батерии в определените пунктове за събиране.

Можете да намерите допълнителни документи за изхвърляне на продукта на www.siemens.com/bt/download.

1.4 Гаранция и гаранция

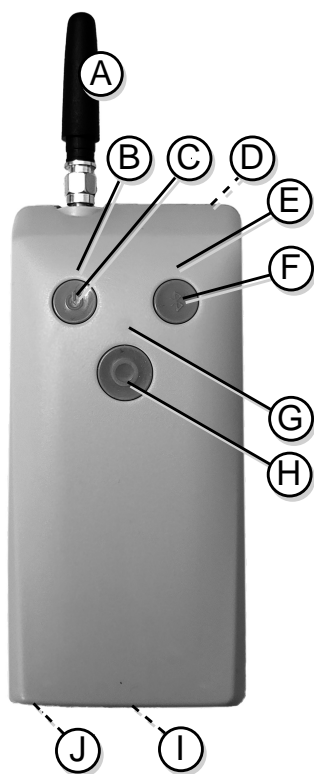
Свързаните с приложението технически данни се гарантират изключително заедно с продуктите на Siemens, изброени в информационния лист. Поради това използването на продукти на трети страни води до отпадане на всякаква гаранция от страна на Siemens.

2 Обхват на доставката

- 1 x мобилно устройство WTT726.. с щипка за колан и антена
- 1 x помощно средство за позициониране за WHE-Адаптер за програмиране
- 1 x USB кабел (USB тип А - USB тип С, дължина 1 м)
- 1 x придружаващ документ за продукта

3 Операция

3.1 Работни елементи



- A) Антена
- B) PWR¹⁾-LED (дисплей за състоянието на устройството и заряда на батерията)
- C) Бутон PWR (включване/изключване на устройството)
- D) Инфрачервен интерфейс
- E) BLE²⁾-LED (индикатор за активност за Bluetooth и USB)
- F) Бутон BLE (включване/изключване на Bluetooth)
- G) ○ LED (Индикатор за активност за инфрачервени лъчи)
- H) ○ Ключ (програмируем)
- I) USB гнездо (тип C)
- J) Закопчаване на яката³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ не са включени в доставката

3.2 WTT726.. включване или изключване

1. Натиснете бутона PWR за 2 секунди.

- ✓ Ще чуете кратък звуков сигнал.
- ✓ Ако WTT726.. е включен: Светодиодът PWR започва да мига в зелено.
- ✓ Ако WTT726.. е изключен: Светодиодът PWR спира да мига (изключен).

3.3 WTT726.. рестартиране на

1. Натиснете бутона PWR за 10 секунди.

- ✓ Сайтът WTT726.. се изключва и рестартира.

3.4 Батерия

Зареждане на батерията

1. Свържете WTT726.. с USB зарядно устройство или USB хост.

- Функцията за захранване на USB хоста трябва да е активирана.
- Използвайте доставения USB кабел.
- Сайтът WTT726.. поддържа USB механизъм за зареждане Type-C BC1.2 с функция за бързо зареждане.
- Сайтът WTT726.. може да бъде включен и е напълно функционален дори по време на зареждане.

Сигнали на PWR-LED

Светлинен сигнал	Значение
от	Сайтът WTT726.. е изключен.
жълт издръжлив	Сайтът WTT726.. е изключен и напълно зареден, но все още е свързан към зарядното устройство.
жълто мигане	Сайтът WTT726.. е изключен и се зарежда.
зелен постоянен	Сайтът WTT726.. е включен и напълно зареден, но все още е свързан към зарядното устройство.
зелено мигане	Сайтът WTT726.. е включен и не е зареден.
мигащи зелено и жълто	Сайтът WTT726.. е включен и се зарежда.
червен перманент	Грешка при зареждане
червено мигане	Сайтът WTT726.. е включен, предупреждението за изтощена батерия (<20 %).
мигащо червено и 3-секунден сигнален тон	Сайтът WTT726.. се изключва автоматично.

Таблица 1: Сигнали на PWR-LED

Следене на нивото на зареждане на батерията

Сайтът WTT726.. съдържа наблюдение на нивото на заряд на батерията. Батерията се разрежда, когато WTT726.. е включен и готов за работа. Дори ако WTT726.. е изключен, той се разрежда леко.

Предупреждение за изтощена батерия

Когато батерията 20 % на пълния капацитет на натоварване, се PWR-LED да мига в червено.

Автоматично изключване

Когато нивото на зареждане на батерията достигне 0 % от пълния капацитет на зареждане:

- Акустичен сигнал се чува в продължение на 3 секунди.
- Устройството се изключва автоматично.
- Светодиодите също са изключени.

3.5 Bluetooth връзка**Включване или изключване на Bluetooth**

1. Натиснете бутона BLE за 2 секунди.

- ✓ Сайтът WTT726.. се вижда от други Bluetooth устройства за 30 секунди като <WTT726.. [Сериен номер]>.
- ✓ Ще чуете кратък звуков сигнал.
- ✓ Когато Bluetooth е включен: Светодиодът BLE започва да мига в синьо.
- ✓ Когато Bluetooth е изключен: Светодиодът BLE спира да мига (изключен).

Свързване на WTT726.. с Android®-Устройство

1. Включете Bluetooth.

- В рамките на 30 секунди можете да промените WTT726.. с вашия Android-Свържете устройството.
- Не се нуждаете от парола.
- Ако WTT726.. с вашия Android-Устройството е сдвоено, светодиодът BLE светва в синьо.
- Ако в рамките на 30 секунди няма сдвояване, Bluetooth се изключва.
- След отделянето на WTT726.. от вашия Android-Единицата превключва вашия Android-Устройството автоматично изключва Bluetooth.

BLE LED сигнали

Сигнал	Значение
от	Bluetooth е изключен, USB не е активен
син издръжлив	Bluetooth връзката е активна. (Забележка: Bluetooth има приоритет пред USB. Ако и двете са свързани, се показва само Bluetooth)
мигащо синьо	Сайтът WTT726.. се вижда чрез Bluetooth.
зелен постоянен	USB връзката е активна.
мигащи зелено и синьо	USB връзката е активна и WTT726.. се вижда чрез Bluetooth.
светлосиньо	○ Ключ е под контрола на свързано приложение (z. В. АСТ60) и Bluetooth връзката е активна
оранжев	○ Ключ е под контрола на свързано приложение (z. В. АСТ60) и Bluetooth е изключен
мигащо оранжево и светлосиньо	○ Ключ е под контрола на свързано приложение (z. В. АСТ60) и Bluetooth е в режим на сдвояване

Таблица 2: BLE LED сигнали

3.6 USB връзка

Сайтът WTT726.. може да се използва с АСТ50 да комуникират само чрез USB връзка. Ако WTT726.. е свързан с компютър чрез USB, устройството WTT726.. два COM порта:

- COM портът "USB Serial Port for metering devices" е предназначен за използване с АСТ50 предвиден.
- COM портът "USB Serial Port WTT726.." е за бъдещето Windows®-Заявките са запазени.

BLE LED сигнали

[виж Глава 3.5, "Bluetooth връзка", Табл. 2: BLE LED сигнали](#)

3.7 Инфрачервена връзка**Включване на инфрачервения сигнал**

1. Натиснете бутона ○ Ключ.

Инфрачервени режими

Сайтът WTT726.. може да работи в следните инфрачервени режими:

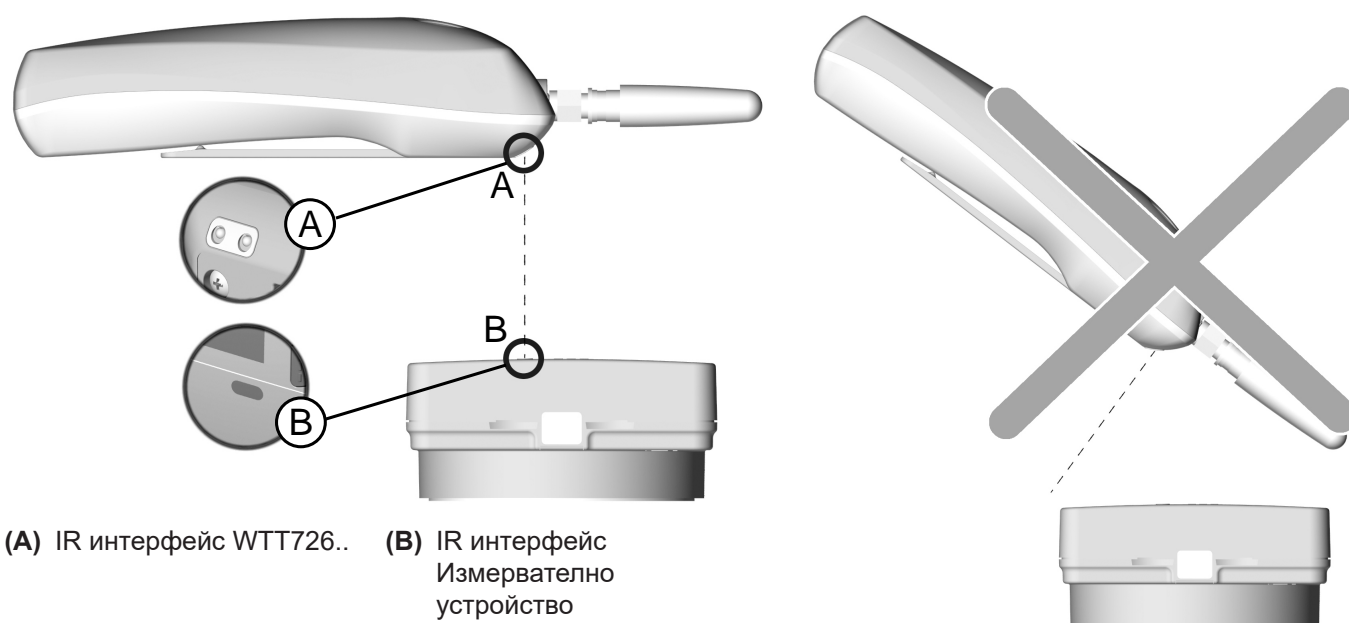
- Стандартно разпределение на ○ Ключ: Радиотелеграмите започват от измервателния уред.
- Безплатно настаняване от АСТ60: Инфрачервеният предавател е свързан чрез АСТ60 контролирани.
- АСТ50 прозрачен режим WTT726.. е свързан с Windows® Компютър, на който АСТ50 работи.

Сигнали на ○ LED

Сигнал	Значение
от	Сайтът ○ Ключ е в режим на стартиране на брояча.
жълт издръжлив	Функцията на ○ Ключ се конфигурира чрез АСТ60 (АСТ60-Режим).
жълто мигане	Инфрарчервената комуникация е активна (само в режим на стартиране на измервателния уред).
2 секунди зелено, 1 секунда звуков сигнал	Инфрарчервената комуникация е успешна (само в режим на стартиране на измервателния уред).
2 секунди червено, 3 кратки звукови сигнала	Грешка в инфрарчервената комуникация (само в режим на стартиране на измервателния уред).
2 секунди жълто, 5 кратки звукови сигнала	Инфрарчервеното устройство съобщава за грешка (само в режим на стартиране на измервателния уред).

Таблица 3: Сигнали на ○ LED

Позициониране на WTT726..



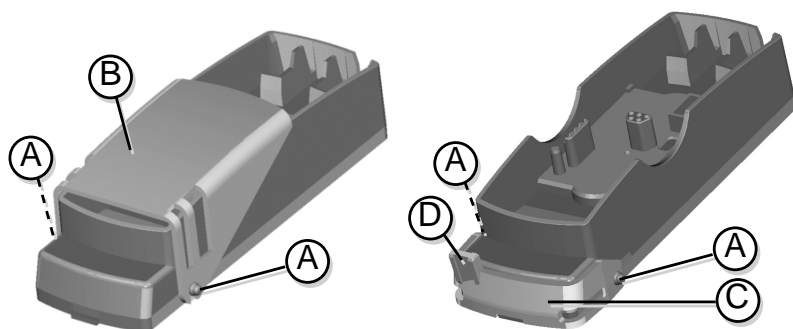
Разстояние между (A) и (B) максимум 15 см.

3.8 WHE-Преобразуване на адаптер за програмиране

Адаптерът за програмиране за WHE е предназначен за използване с по подразбиране. За да може адаптерът за програмиране да работи с WTT726.. може да се използва, помощта за позициониране на адаптера за програмиране трябва да се смени.

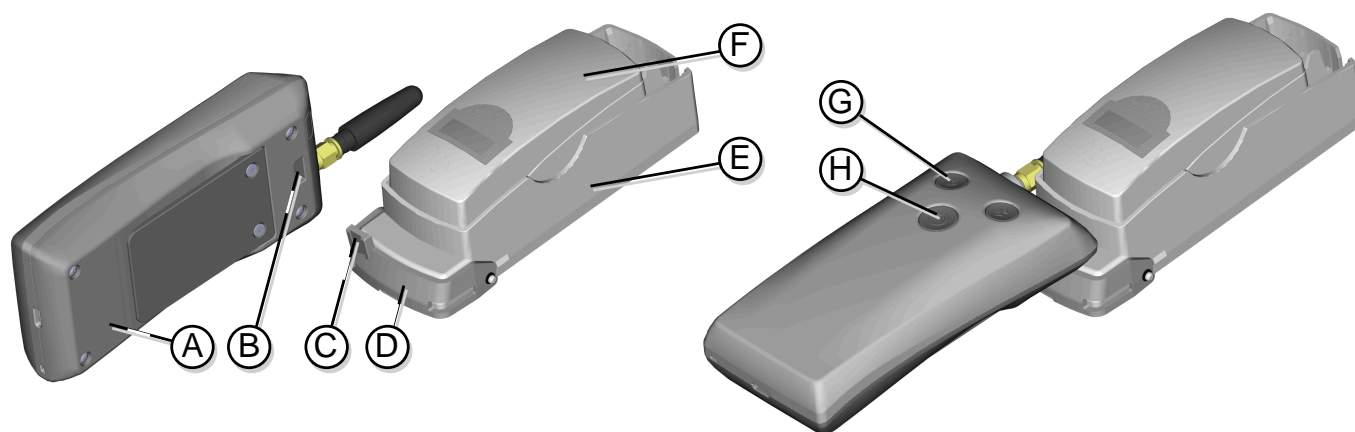
**Предупреждение**

Изпълнете следващите стъпки много внимателно! Съществува риск от счупване на фиксиращите пръчки или на помощното средство за позициониране.



1. Демонтирайте о-пръстените (A).
2. Демонтирайте помощното средство за позициониране на (B).
3. Монтирайте помощното средство за позициониране за WTT726.. (C).
 - Водещата част на помощното средство за позициониране (D) трябва да сочи нагоре.
4. Поставете о-пръстените (A).

3.9 WHE с WTT726.. програмиране



1. Задайте WHE (F) в адаптера за програмиране (E).
2. Поставете WTT726.. (A) върху помощното средство за позициониране (D).
 - Водещият накрайник (C) на помощното средство за позициониране трябва да се постави във вдлъбнатината (B) на гърба на WTT726.. заклещени.
3. Около WTT726.. за да се включите, натиснете бутона PWR (G).
4. За да използвате инфрачервения интерфейс на WTT726.. за активиране, натиснете бутона ○ Ключ (H).
5. Извършете програмирането с АСТ60 от.

4 Технически спецификации

Обща информация	
Размери (Ш x В x Г в мм)	без антена: 65 x 136 x 35 с антена: 65 x 188 x 35
Тегло	160 g
Материал на корпуса	ABS пластмаса
Клас на защита IP	IP54
Условия на околната среда	
За употреба	-10 °C до +60 °C, < 90 % r.h. (без кондензация)
За транспортиране	-10 °C до +60 °C, < 85 % r.h. (без кондензация)
За съхранение	-10 °C до +60 °C, < 85 % r.h. (без кондензация)
Безжична шина M-Bus (EN 13757)	
Независимо управлявани радиопредаватели	2
Измерване на силата на сигнала RSSI	да
AES криптиране	128 Bit
Поддържани режими	S1, S1-m, S2: Радиочестота (868,3 ±0,3) MHz, мощност на предаване (макс. 14 dBm / типично 10 dBm) C1, T1: Радиочестота (868,95 ±0,25) MHz, мощност на предаване (няма)
Bluetooth	
Стандарт Bluetooth	Bluetooth 5.1 Low Energy
Радиочестота	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Мощност на предаване	макс. +8 dBm
USB	
Спецификация на USB	2.0
USB връзка	USB гнездо, тип C
Инфрочервен	
Физически инфрочервен слой	SIR
Скорост на предаване	макс. 115200 / типично 9600
Достигнете	макс. 15 см
Ъгъл	Конус мин. ±15°
Батерия	
Тип	акумулаторна литиево-полимерна батерия, която не може да се сменя (Varta 2P/LPP503562S)
Номинален капацитет	2400 mAh (8,9 Wh)
Зареждане на батерията	чрез USB гнездо (тип C); USB кабелът е включен в доставката; автоматично разпознаване на USB BC1.2, SDP, CDP и DC
Напрежение на зареждане	5 V DC
Зареждащ ток	макс. 2300 mA
Температура на зареждане	0 °C към +45 °C

5 Опростена декларация за съответствие на ЕС



Siemens Switzerland Ltd декларира, че мобилното устройство WTT726.. отговаря на директиви 2014/53/EC (RED) и 2011/65/EC (RoHS).

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.siemens.com/bt/download>

Obsah

1	Bezpečnostní poznámky	15
1.1	Společné bezpečnostní pokyny	15
1.2	Bezpečnostní pokyny pro lithiové baterie	15
1.3	Likvidace	16
1.4	Ručení a záruka	16
2	Rozsah dodávky	17
3	Úkon	18
3.1	Ovládací prvky	18
3.2	Přepínání WTT726.. zapnuto nebo vypnuto	18
3.3	Restartování WTT726	18
3.4	baterie	18
3.5	Bluetooth spojení	19
3.6	USB připojení	20
3.7	Infračervené připojení	20
3.8	Dodatečné vybavení WHE programovací adaptér	21
3.9	Programování WHE s WTT726	22
4	Technické specifikace	23
5	Zjednodušené EU prohlášení o shodě	24

1 Bezpečnostní poznámky

1.1 Společné bezpečnostní pokyny

Tyto pokyny musí být uchovány po celou dobu životnosti zařízení.

Varování před nebezpečím



Nebezpečí

Nebezpečí spolknutí malých částí!

Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí malých částí může způsobit udušení nebo jiné vážné poškození.



Pozor

Nebezpečí rozdrčení!

Sponu na opasek používejte opatrně, aby nedošlo k jejímu rozdrčení.



Pozor

Nebezpečí bodných zranění!

Při používání přístroje věnujte pozornost tyčové anténě, aby nedošlo například k poranění očí.



Pozor

Nebezpečí odletujících částí!

Při přepravě ve vozidlech přístroj bezpečně upevněte. Jinak by mohlo dojít ke zranění, například při brzdění.

Zamýšlené použití

Mobilní nástroj pro parametrizaci a odečítání dat WTT726.. je zařízení typu „vše v jednom“ pro walk-by aplikace a AMR aplikace.

The WTT726.. je řízen přes ACT60 software, který běží na Androidu® smartphone nebo tablet. The WTT726.. lze použít pro následující účely:

- walk-by (wM bus)
- AMR nástroj pro nastavení a konfiguraci (wM bus & Infračervené)
- Nástroj pro instalaci a konfiguraci měřiče (infračervený)

Nesprávné použití

Jakékoli jiné použití než výše popsané použití a jakékoli změny provedené na zařízení představují nesprávné použití.

Bezpečnostní instrukce

Dodržujte technické požadavky na elektrické připojení a příslušné národní předpisy. Dodržujte technické požadavky na připojení modulů datové komunikace a příslušné národní předpisy.

1.2 Bezpečnostní pokyny pro lithiové baterie

Mobilní zařízení WTT726.. je napájen dobíjecí lithium-polymerovou baterií. Tato baterie je bezpečná, pokud s ní zacházíte správně podle parametrů stanovených výrobcem. Zařízení nevyžaduje údržbu a nesmí se otevírat.

Zacházení:

- Při přepravě, skladování a používání zařízení dodržujte stanovené podmínky prostředí.
- Zabraňte mechanickému poškození, např. Pádu, rozdrčení, otevření, provrtání nebo demontáži baterií.
- Vyvarujte se elektrického zkratu, např. Cizími látkami nebo vodou.
- Vyvarujte se nadměrného tepelného zatížení, např. Trvalým slunečním zářením nebo ohněm.

Nabíjení baterie:

- K nabíjení baterie používejte pouze dodaný kabel USB, viz [Kapitola 3.4, "baterie"](#).
- Baterie je trvale integrována do zařízení a nesmí být vyjmuta.

Nebezpečí způsobená neodbornou manipulací:

- Nesprávné zacházení nebo okolnosti mohou mít za následek netěsnosti nebo nesprávnou funkci, stejně jako únik obsahu baterie nebo produkty rozkladu. Mohou nastat závažné reakce, které představují riziko pro zdraví i životní prostředí (vývoj plynu a požáru).
- Technické závady nebo nesprávná manipulace mohou vést k nekontrolovanému a zrychlenému uvolňování chemicky uložené energie. Obvykle se uvolňuje ve formě tepelné energie, která může vést k požáru.

1.3 Likvidace

Z hlediska likvidace je zařízení klasifikováno jako elektronika ve smyslu evropské směrnice. Zařízení proto nesmí být likvidováno spolu s domovním odpadem.

- Zlikvidujte zařízení pomocí kanálů k tomu určených.
- Dodržujte místní a aktuálně platné právní předpisy.
- Použité baterie zlikvidujte na určených sběrných místech.

Další dokumenty k likvidaci výrobku naleznete na www.siemens.com/bt/download.

1.4 Ručení a záruka

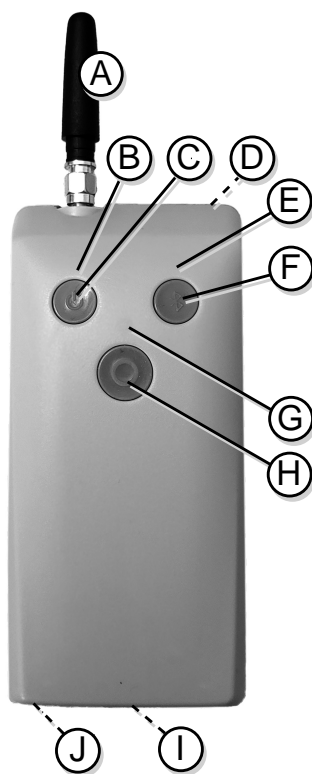
Technické údaje týkající se aplikace jsou zaručeny pouze společně s výrobky Siemens uvedenými v datovém listu. Použití s výrobky třetích stran proto ruší jakoukoli záruku společnosti Siemens.

2 Rozsah dodávky

- 1 x mobilní zařízení WTT726.. se svorkou na opasek a anténou
- 1 x Polohovací pomůcka pro WHE programovací adaptér
- 1 x kabel USB (USB typu A - USB typu C, délka 1 m)
- 1 x doprovodný dokument k produktu

3 Úkon

3.1 Ovládací prvky



- A) Anténa
- B) PWR¹⁾ LED (zobrazení stavu jednotky a nabití baterie)
- C) PWR tlačítko (zařízení zapnuto / vypnuto)
- D) Infračervené rozhraní
- E) BLE²⁾ LED (indikátor aktivity pro Bluetooth a USB)
- F) BLE knoflík (Bluetooth zapnuto vypnuto)
- G) ○ LED (indikátor aktivity pro infračervený přenos)
- H) ○ tlačítko (programovatelný)
- I) USB zásuvka (typ C)
- J) Upevnění na popruh na krk³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ není součástí dodávky

3.2 Přepínání WTT726.. zapnuto nebo vypnuto

1. Zmáčkní PWR tlačítko na 2 sekundy.

- ✓ Uslyšíte krátké pípnutí.
- ✓ Pokud WTT726.. je zapnuto: PWR LED začne blikat zeleně.
- ✓ Pokud WTT726.. je vypnutý: PWR LED přestane blikat (vypnuto).

3.3 Restartování WTT726..

1. zmáčkní PWR tlačítko na 10 sekund.

- ✓ The WTT726.. se vypne a restartuje.

3.4 baterie

Nabíjení baterie

1. Připojte WTT726.. k USB nabíječce nebo k hostiteli USB.

- Musí být povolena možnost dodávky energie hostitele USB.
- Použijte dodaný kabel USB.
- WTT726.. podporuje nabíjecí mechanismus USB Type-C BC1.2 s funkcí „Rychlé nabíjení“.
- WTT726.. lze zapnout a je plně funkční i při nabíjení.

Signály PWR LED

Světelný signál	Význam
vypnuto	WTT726.. je vypnutý.
trvale žlutá	WTT726.. je vypnutý a plně nabitý, ale stále připojen k nabíječce.
žlutá bliká	WTT726.. je vypnuto a probíhá nabíjení.
trvale zelená	WTT726.. je zapnutá a plně nabitá, ale stále připojená k nabíječce.
zelená bliká	WTT726.. je zapnuto a není účtováno.
bliká zelená a žlutá	WTT726.. je zapnuto a probíhá nabíjení.
trvale červená	Chyba nabíjení
bliká červeně	WTT726.. svítí, upozornění na vybitou baterii (<20 %).
bliká červeně a 3 sekundy pípne	WTT726.. se automaticky vypíná.

Tabulka 4: Signály PWR LED

Monitorování stavu baterie

The WTT726.. zahrnuje monitorování stavu baterie. Baterie se vybíjí, když WTT726.. je zapnutý a funkční. Také, když WTT726.. je vypnutý, mírně se vybíjí.

Upozornění na vybitou baterii

Když baterie dosáhne 20% plné kapacity nabití, PWR LED začne blikat červeně.

Automatické vypnutí

Když úroveň nabití baterie dosáhne 0% plné kapacity nabíjení:

- Po dobu 3 sekund zazní zvukový signál.
- Zařízení se automaticky vypne.
- The LED vypne se také s.

3.5 Bluetooth spojení**Přepínání Bluetooth zapnuto nebo vypnuto**

1. Zmáčkněte BLE tlačítko na 2 sekundy.

- ✓ WTT726.. je viditelný pro ostatní Bluetooth zařízení jako <WTT726.. [sériové číslo]> po dobu 30 sekund.
- ✓ Uslyšíte krátké pípnutí.
- ✓ Li Bluetooth je zapnuto: BLE LED začne blikat modře.
- ✓ Li Bluetooth je vypnutý: BLE LED přestane blikat (vypnuto).

Párování WTT726.. s Android® přístroj

1. Přepínač Bluetooth na.

- Do 30 sekund můžete spárovat WTT726.. tvému Android přístroj.
- Nepotřebujete heslo.
- Když WTT726.. je spárován s vaším Android zařízením, BLE LED trvale svítí modře.
- Pokud nedorazíte k párování do 30 sekund, Bluetooth bude vypnuto.
- Po odpojení WTT726.. z vašeho Androidzařízení, vaše Androidzařízení se automaticky vypne Bluetooth.

Signály BLE LED

Světelný signál	Význam
vypnuto	Bluetooth je vypnuto, USB není aktivní.
trvale modrá	A Bluetooth spojení je aktivní. (Poznámka: Bluetooth má přednost před USB. Pokud jsou připojeny pouze obě Bluetooth je ukázáno.)
modrá bliká	WTT726.. je viditelný prostřednictvím Bluetooth.
trvale zelená	Je aktivní připojení USB.
zelená a modrá blikají	Je aktivní připojení USB a ikona WTT726.. je viditelný prostřednictvím Bluetooth.
světle modrá	○ tlačítko je pod kontrolou připojené aplikace (např. ACT60) a připojení Bluetooth je aktivní.
oranžová	○ tlačítko je pod kontrolou připojené aplikace (např. ACT60) a Bluetooth je vypnuté.
blikající oranžová a světle modrá	○ tlačítko je pod kontrolou připojené aplikace (např. ACT60) a Bluetooth je v režimu párování.

Tabulka 5: Signály BLE LED

3.6 USB připojení

The WTT726.. může komunikovat s ACT50 pouze prostřednictvím připojení USB. Pokud WTT726.. je připojen k počítači přes USB, WTT726.. vytvoří dva porty COM:

- Port COM "USB Serial Port for metering devices" je určen pro použití s ACT50.
- Port COM "USB Serial Port WTT726.." je vyhrazeno pro budoucnost Windows® aplikace.

Signály BLE LED

[viz Kapitola 3.5. "Bluetooth spojení", Tab. 5: Signály BLE LED](#)

3.7 Infračervené připojení

Zapnutí infračerveného přenosu

1. Zmáčkní ○ tlačítko.

Infračervené provozní režimy

The WTT726.. může pracovat v následujících infračervených režimech:

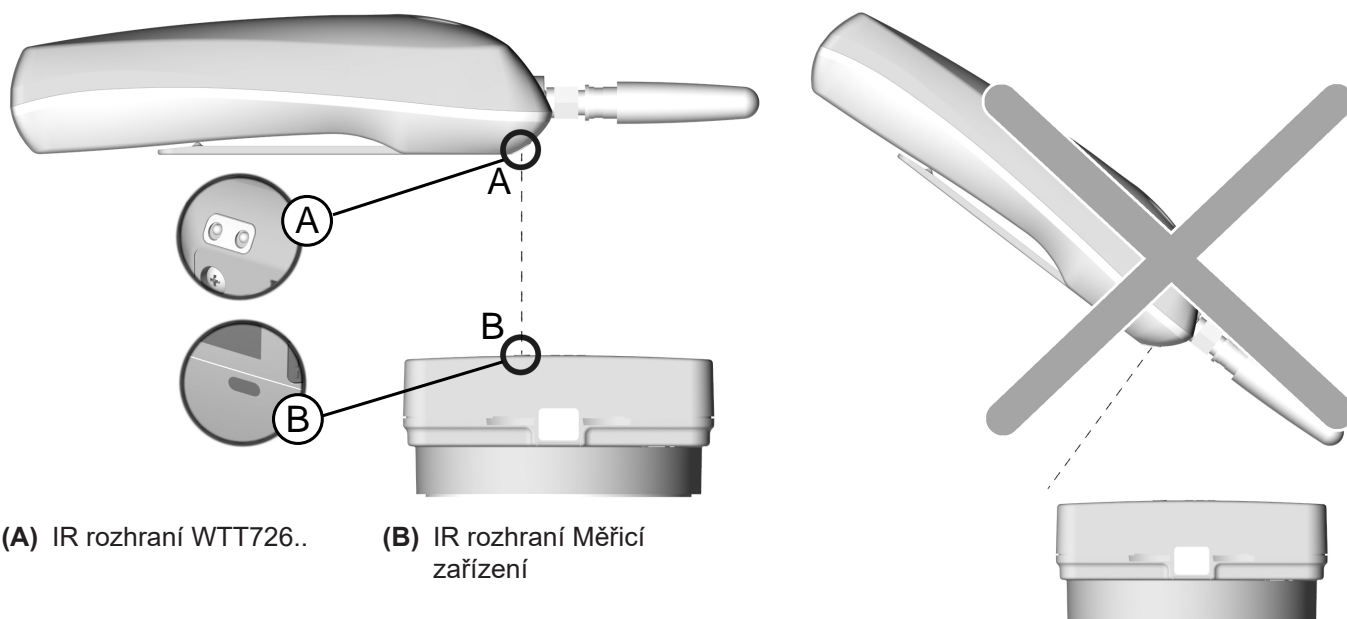
- Standardní přiřazení ○ tlačítko: Rádiové telegramy se spouští na měřicím zařízení.
- Zadání zdarma od ACT60: Infračervený vysílač je řízen pomocí ACT60.
- ACT50 transparentní režim: WTT726.. je připojen k systému Windows® počítač, na kterém ACT50 běží.

Signály ○ LED

Signál	Význam
vypnuto	The ○ tlačítko je v režimu spuštění měřiče.
trvale žlutá	Funkce ○ tlačítko nastavuje ACT60 (ACT60 režim)
žlutá bliká	probíhá infračervená komunikace (pouze v režimu spuštění měřiče)
2 sekundy zelená, 1 sekunda pípnutí	infračervená komunikace byla úspěšná (pouze v režimu spuštění měřiče)
2 sekundy červená, 3 krátká pípnutí	chyba infračervené komunikace (pouze v režimu spuštění měřiče)
2 sekundy žlutá, 5 krátkých pípnutí	chyba hlášená infračerveným zařízením (pouze v režimu spuštění měřiče)

Tabulka 6: Signály ○ LED

Umístění WTT726..



(A) IR rozhraní WTT726..

(B) IR rozhraní Měřicí
zařízení

Vzdálenost mezi (A) a (B) maximálně 15 cm.

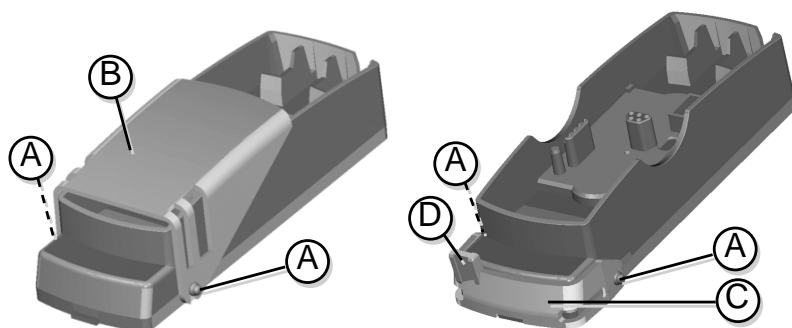
3.8 Dodatečné vybavení WHE programovací adaptér

Programovací adaptér pro WHE je ve výchozím nastavení určen pro použití s WFZ.IrDA-USB. Chcete-li použít programovací adaptér s WTT726.., je nutné vyměnit polohovací vodičko programovacího adaptéru.



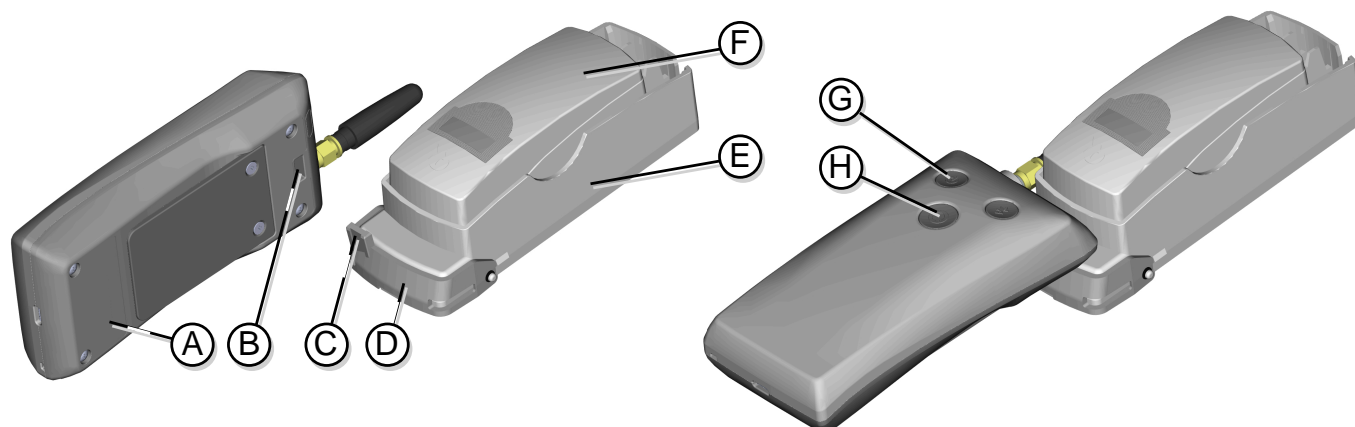
Varování

Následující kroky provádějte velmi opatrně! Existuje riziko, že se přídržné tyče nebo polohovací vodičko odlomí.



1. Odstraňte O-kroužky (A).
2. Odstraňte polohovací vodičko pro WFZ.IrDA-USB (B).
3. Namontujte polohovací vodičko pro WTT726.. (C).
 - Vodicí nos polohovacího vodička (D) musí směřovat nahoru.
4. Namontujte O-kroužky (A).

3.9 Programování WHE s WTT726..



1. Vložte WHE (F) do programovacího adaptéru (E).
2. Umístete WTT726.. (A) na polohovacím vodítku (D).
 - Vodicí nos (C) polohovacího vodítka musí být ve vybrání (B) na zadní straně WTT726..
3. Chcete-li zapnout WTT726.., zmáčkní PWR tlačítko (G).
4. Aktivace infračerveného rozhraní zařízení WTT726.., zmáčkní ○ tlačítko (H).
5. Programování provedte pomocí ACT60.

4 Technické specifikace

Obecná informace	
Rozměry (Š x V x H v mm)	bez antény: 65 x 136 x 35 s anténou: 65 x 188 x 35
Hmotnost	160 g
Domovní materiál	ABS plast
Stupeň ochrany IP	IP54
Okolní podmínky	
Za provozu	-10 °C až +60 °C, <90 % RH (bez kondenzace)
Během přepravy	-10 °C až +60 °C, <85 % RH (bez kondenzace)
Během skladování	-10 °C až +60 °C, <85 % RH (bez kondenzace)
Bezdrátová sběrnice M-Bus (EN 13757)	
Nezávisle řízené rádiové vysílače a přijímače	2
RSSI měření síly signálu	Ano
AES šifrování	128 bit
Podporované režimy	S1, S1-m, S2: rádiová frekvence (868,3 ±0,3) MHz, přenosový výkon (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: rádiová frekvence (868,95 ±0,25) MHz, přenosový výkon (ne)
Bluetooth	
Bluetooth Standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Rádiová frekvence	2,4 GHz (2400 až 2483,5) MHz
Přenosový výkon	max. +8 dBm
USB	
USB Specifikace	2.0
USB konektor	Zásuvka USB typu C.
Infračervený	
Infračervená fyzická vrstva	SIR
Přenosová rychlost	max. 115200 / typ. 9600
Rozsah	max. 15 cm
Úhel	min. kužel ± 15°
baterie	
Typ	dobíjecí, nevyměnitelná lithium-polymerová baterie (Varta 2P/LPP503562S)
Jmenovitá kapacita	2400 mAh (8,9 Wh)
Baterie se nabíjí	přes USB konektor (typ C); Kabel USB (typ C) je dodáván; auto detekce USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Nabíjecí napětí	5 V DC
Nabíjecí proud	max. 2300 mA
Teplota během nabíjení	0 °C až +45 °C

5 Zjednodušené EU prohlášení o shodě



Siemens Switzerland Ltd tímto prohlašuje, že mobilní zařízení WTT726.. vyhovuje směrnicím 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (RoHS).

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://www.siemens.com/bt/download>

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	26
1.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	26
1.2	Sicherheitshinweise zu Batterien	26
1.3	Entsorgung	27
1.4	Gewährleistung und Garantie	27
2	Lieferumfang	28
3	Betrieb	29
3.1	Bedienelemente	29
3.2	WTT726.. einschalten oder ausschalten	29
3.3	WTT726.. neu starten	29
3.4	Batterie	29
3.5	Bluetooth-Verbindung	30
3.6	USB-Verbindung	31
3.7	Infrarot-Verbindung	31
3.8	WHE-Programmieradapter umbauen	32
3.9	WHE mit WTT726.. programmieren	33
4	Technische Angaben	34
5	Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	35

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Gerätes auf.

Gefahrenhinweise



Gefahr

Gefahr durch Verschlucken von Kleinteilen!

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken von Kleinteilen kann zu Erstickung oder anderen schweren Schäden führen.



Vorsicht

Gefahr von Quetschungen!

Nutzen Sie den Gürtelclip vorsichtig, um Quetschungen zu vermeiden.



Vorsicht

Gefahr von Stichverletzungen!

Achten Sie bei Verwendung des Geräts auf die Stabantenne, um z. B. Augenverletzungen zu vermeiden.



Vorsicht

Gefahr durch umherfliegende Teile!

Befestigen Sie das Gerät bei Transport in Fahrzeugen sicher. Andernfalls könnte das Gerät Verletzungen z. B. bei einem Bremsvorgang verursachen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das mobile Tool zum Parametrieren und Auslesen WTT726.. ist ein All-in-One-Gerät für walk-by- und AMR-Anwendungen.

Das WTT726.. kann mittels Tasten und ACT60 gesteuert werden. Die ACT60 ist eine Android-App für Smartphones und Tablets. Sie kann für folgende Zwecke verwendet werden:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Einrichtungs- und Konfigurationswerkzeug (wM-Bus & Infrarot)
- Werkzeug zur Installation und Konfiguration von Messgeräten (Infrarot)

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere Anwendung als zuvor beschrieben oder eine Änderung des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Technische Vorgaben und nationale Vorschriften

Beachten Sie die technischen Vorgaben und die nationalen Vorschriften für den elektrischen Anschluss und für den Anschluss der Datenkommunikationsmodule.

1.2 Sicherheitshinweise zu Batterien

Das mobile Gerät WTT726.. wird von einer wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Batterie gespeist. Diese Batterie ist bei sachgemäßer Handhabung unter den vom Hersteller angegebenen Parametern sicher. Das Gerät ist wartungsfrei und darf nicht geöffnet werden.

Handhabung:

- Beachten Sie die angegebenen Umgebungsbedingungen bei Transport, Lagerung und Verwendung des Geräts.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen, z. B. durch Fallenlassen, Quetschen, Öffnen, Durchbohren oder Zerlegen der Batterie.
- Vermeiden Sie einen elektrischen Kurzschluss, z. B. durch Fremdkörper oder Wasser.
- Vermeiden Sie übermäßige thermische Belastung, z. B. durch ständige Sonneneinstrahlung oder Feuer.

Aufladen der Batterie:

- Verwenden Sie zum Laden der Batterie nur das mitgelieferte USB-Kabel, [siehe Kapitel 3.4, "Batterie"](#).
- Die Batterie ist fest im Gerät integriert und darf nicht entfernt werden.

Gefahr durch unsachgemäße Handhabung:

- Falsche Behandlung oder Umstände können zu Lecks oder unsachgemäßem Betrieb führen, sowie zum Austreten von Batterieinhaltsstoffen oder Zersetzungsprodukten. Es kann zu schwerwiegenden Reaktionen kommen, die sowohl für die Gesundheit als auch für die Umwelt ein Risiko darstellen (Gasentwicklung und Feuer).
- Technische Defekte oder unsachgemäße Handhabung können zu einer unkontrollierten und beschleunigten Freisetzung der chemisch gespeicherten Energie führen. Diese wird in der Regel in Form von Wärmeenergie freigesetzt, was zu einem Brand führen kann.

1.3 Entsorgung

Das Gerät gilt bezüglich der Entsorgung als Elektronik-Altgerät im Sinne der Europäischen Richtlinie. Das Gerät darf daher nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

- Entsorgen Sie das Gerät über die dazu vorgesehenen Kanäle.
- Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien in den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Weiterführende Dokumente zur Entsorgung des Produktes finden Sie unter www.siemens.com/bt/download.

1.4 Gewährleistung und Garantie

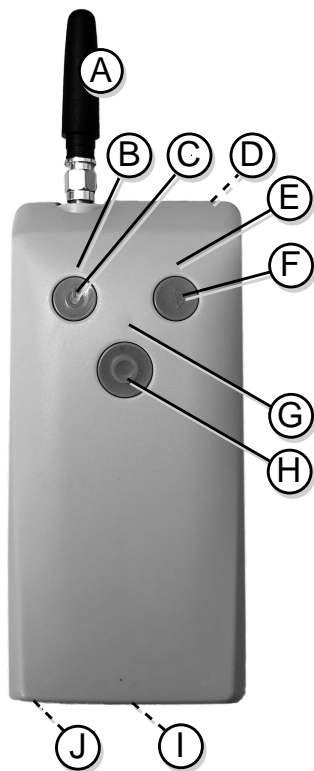
Die anwendungsbezogenen technischen Daten sind ausschließlich zusammen mit den im Datenblatt aufgeführten Siemens-Produkten gewährleistet. Beim Einsatz mit Fremdprodukten erlischt somit jegliche Gewährleistung durch Siemens.

2 Lieferumfang

- 1 x mobiles Gerät WTT726.. mit Gürtelklemme und Antenne
- 1 x Positionierhilfe für WHE-Programmieradapter
- 1 x USB-Kabel (USB Typ A - USB Typ C, 1 m Länge)
- 1 x Produktbegleitdokument

3 Betrieb

3.1 Bedienelemente



- A) Antenne
- B) PWR¹⁾-LED (Anzeige für Gerätestatus und Batterieladung)
- C) PWR-Taste (Gerät ein/aus)
- D) Infrarot-Schnittstelle
- E) BLE²⁾-LED (Aktivitätsanzeige für Bluetooth und USB)
- F) BLE-Taste (Bluetooth ein/aus)
- G) O-LED (Aktivitätsanzeige für Infrarot)
- H) O-Taste (programmierbar)
- I) USB-Buchse (Typ C)
- J) Befestigung für Halsband³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ nicht im Lieferumfang

3.2 WTT726.. einschalten oder ausschalten

1. Drücken Sie die PWR-Taste für 2 Sekunden.

- ✓ Sie hören einen kurzen Piepton.
- ✓ Wenn das WTT726.. eingeschaltet wird: Die PWR-LED beginnt grün zu blinken.
- ✓ Wenn das WTT726.. ausgeschaltet wird: Die PWR-LED hört auf zu blinken (aus).

3.3 WTT726.. neu starten

1. Drücken Sie die PWR-Taste 10 Sekunden lang.

- ✓ Das WTT726.. wird heruntergefahren und neu gestartet.

3.4 Batterie

Batterie aufladen

1. Verbinden Sie das WTT726.. mit einem USB-Ladegerät oder einem USB-Host.

- Die Stromversorgungsfunktion des USB-Hosts muss aktiviert sein.
- Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel.
- Das WTT726.. unterstützt den USB-Lademechanismus Typ-C BC1.2 mit Schnellladefunktion.
- Das WTT726.. kann eingeschaltet werden und ist auch während des Ladevorgangs voll funktionsfähig.

Signale der PWR-LED

Lichtsignal	Bedeutung
aus	Das WTT726.. ist aus.
gelb dauerhaft	Das WTT726.. ist aus und voll geladen, aber noch an das Ladegerät angeschlossen.
gelb blinkend	Das WTT726.. ist aus und wird geladen.
grün dauerhaft	Das WTT726.. ist an und voll geladen, aber noch an das Ladegerät angeschlossen.
grün blinkend	Das WTT726.. ist an und wird nicht geladen.
grün und gelb blinkend	Das WTT726.. ist an und wird geladen.
rot dauerhaft	Ladefehler
rot blinkend	Das WTT726.. ist an, Warnung wegen niedrigem Batterieladezustand (<20 %).
rot blinkend und 3-sekündiger Signalton	Das WTT726.. wird automatisch ausgeschaltet.

Tabelle 7: Signale der PWR-LED

Überwachung des Batterieladezustands

Das WTT726.. enthält eine Überwachung des Batterieladezustands. Die Batterie entlädt sich, wenn das WTT726.. eingeschaltet und betriebsbereit ist. Auch wenn das WTT726.. ausgeschaltet ist, entlädt es sich geringfügig.

Warnung bei niedrigem Batterieladezustand

Wenn die Batterie 20 % der vollen Ladekapazität erreicht hat, beginnt die PWR-LED rot zu blinken.

Automatische Abschaltung

Wenn der Batterieladezustand 0 % der vollen Ladekapazität erreicht:

- Ein akustisches Signal ertönt 3 Sekunden lang.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- Die LEDs werden ebenfalls abgeschaltet.

3.5 Bluetooth-Verbindung

Bluetooth einschalten oder ausschalten

1. Drücken Sie die BLE-Taste für 2 Sekunden.

- ✓ Das WTT726.. ist 30 Sekunden lang für andere Bluetooth-Geräte sichtbar als <WTT726.. [Seriennummer]>.
- ✓ Sie hören einen kurzen Piepton.
- ✓ Wenn Bluetooth eingeschaltet wird: Die BLE-LED beginnt blau zu blinken.
- ✓ Wenn Bluetooth ausgeschaltet wird: Die BLE-LED hört auf zu blinken (aus).

Koppelung des WTT726.. mit Android®-Gerät

1. Schalten Sie Bluetooth ein.

- Innerhalb von 30 Sekunden können Sie das WTT726.. mit Ihrem Android-Gerät koppeln.
- Sie benötigen kein Passwort.
- Wenn das WTT726.. mit Ihrem Android-Gerät gekoppelt ist, leuchtet die BLE-LED dauerhaft blau.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Koppelung stattfindet, wird Bluetooth abgeschaltet.
- Nach dem Entkoppeln des WTT726.. von Ihrem Android-Gerät schaltet Ihr Android-Gerät automatisch Bluetooth aus.

Signale der BLE-LED

Signal	Bedeutung
aus	Bluetooth ist aus, USB ist nicht aktiv
blau dauerhaft	Eine Bluetooth-Verbindung ist aktiv. (Hinweis: Bluetooth hat Vorrang vor USB. Wenn beide verbunden sind, wird nur Bluetooth angezeigt.)
blau blinkend	Das WTT726.. ist über Bluetooth sichtbar.
grün dauerhaft	Eine USB-Verbindung ist aktiv.
grün und blau blinkend	Eine USB-Verbindung ist aktiv und das WTT726.. ist über Bluetooth sichtbar.
hellblau	○-Taste ist unter der Kontrolle einer angeschlossenen Applikation (z. B. ACT60) und Bluetooth-Verbindung ist aktiv
orange	○-Taste ist unter der Kontrolle einer angeschlossenen Applikation (z. B. ACT60) und Bluetooth ist ausgeschaltet
orange und hellblau blinkend	○-Taste ist unter der Kontrolle einer angeschlossenen Applikation (z. B. ACT60) und Bluetooth ist im Kopplungsmodus

Tabelle 8: Signale der BLE-LED

3.6 USB-Verbindung

Das WTT726.. kann mit ACT50 nur über eine USB-Verbindung kommunizieren. Wenn das WTT726.. mittels USB an einen Rechner angeschlossen ist, erzeugt das WTT726.. zwei COM-Ports:

- Der COM-Port "USB Serial Port for metering devices" ist für die Verwendung mit ACT50 vorgesehen.
- Der COM-Port "USB Serial Port WTT726.." ist für zukünftige Windows®-Anwendungen reserviert.

Signale der BLE-LED

[siehe Kapitel 3.5, "Bluetooth-Verbindung", Tab. 8: Signale der BLE-LED](#)

3.7 Infrarot-Verbindung

Infrarot einschalten

1. Drücken Sie den ○-Taste.

Infrarot-Betriebsarten

Das WTT726.. kann in den folgenden Infrarot-Betriebsarten arbeiten:

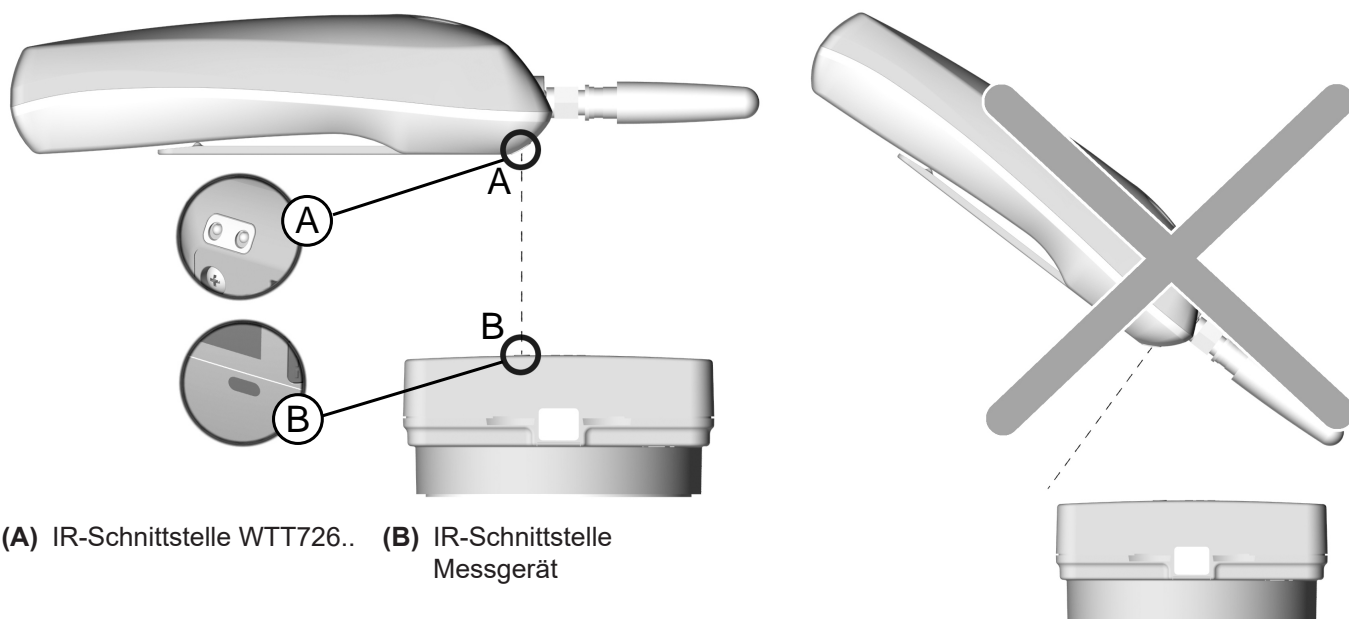
- Standardbelegung des ○-Taste: Die Funktelegramme werden am Messgerät gestartet.
- Freie Belegung durch ACT60: Der Infrarotsender wird über die ACT60 gesteuert.
- ACT50 transparenter Modus: Das WTT726.. ist verbunden mit einem Windows-® Rechner, auf dem ACT50 läuft.

Signale der ○-LED

Signal	Bedeutung
aus	Der ○-Taste befindet sich im Modus Zählerstart.
gelb dauerhaft	Die Funktion des ○-Taste wird konfiguriert über die ACT60 (ACT60-Modus).
gelb blinkend	Infrarot-Kommunikation aktiv (nur im Zählerstartmodus).
2 Sekunden grün, 1 Sekunde Piepton	Infrarot-Kommunikation war erfolgreich (nur im Zählerstartmodus).
2 Sekunden rot, 3 kurze Pieptöne	Infrarot-Kommunikationsfehler (nur im Zählerstartmodus).
2 Sekunden gelb, 5 kurze Pieptöne	Infrarot-Gerät meldete Fehler (nur im Zählerstartmodus).

Tabelle 9: Signale der ○-LED

Positionierung des WTT726..



(A) IR-Schnittstelle WTT726.. (B) IR-Schnittstelle Messgerät

Abstand zwischen (A) und (B) maximal 15 cm.

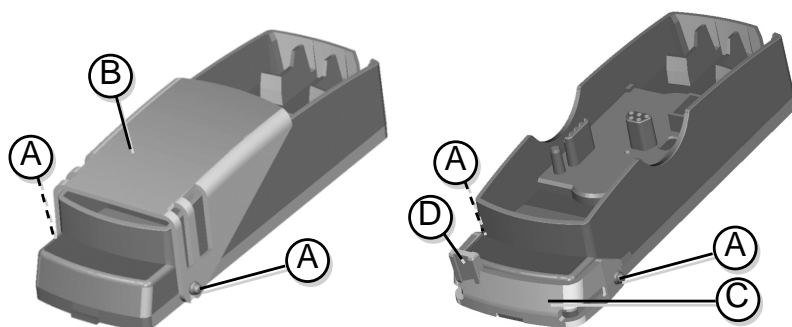
3.8 WHE-Programmieradapter umbauen

Der Programmieradapter für WHE ist standardmäßig für die Verwendung mit dem WFZ.IrDA-USB vorgesehen. Damit der Programmieradapter mit dem WTT726.. verwendet werden kann, muss die Positionierhilfe des Programmieradapters ausgetauscht werden.



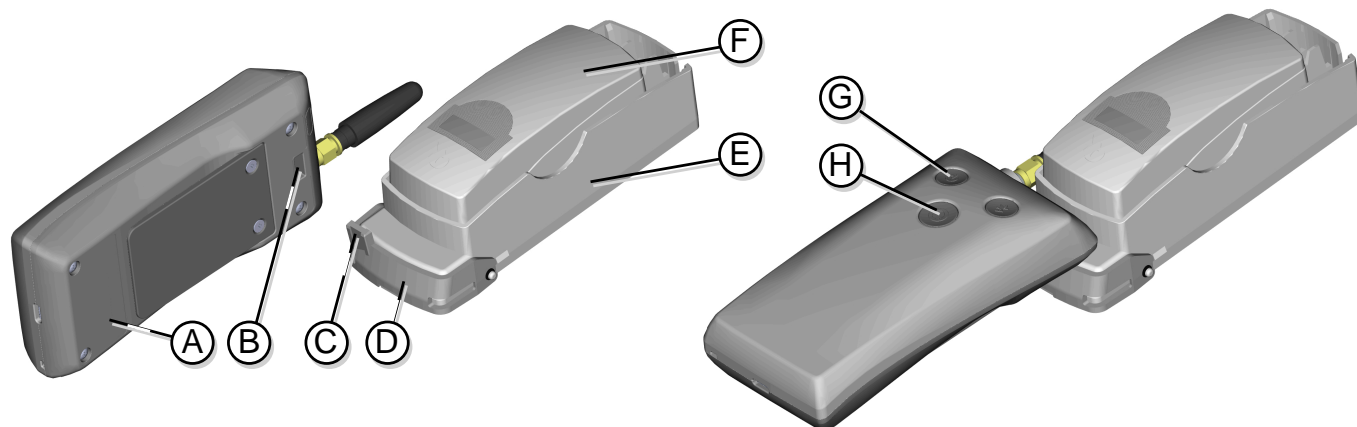
Warnung

Führen Sie die folgenden Schritte sehr vorsichtig aus! Es besteht die Gefahr, dass die Haltestege oder die Positionierhilfe abbrechen.



1. Demontieren Sie die O-Ringe (A).
2. Demontieren Sie die Positionierhilfe für das WFZ.IrDA-USB (B).
3. Montieren Sie die Positionierhilfe für das WTT726.. (C).
 - Die Führungsnase der Positionierhilfe (D) muss nach oben zeigen.
4. Montieren Sie die O-Ringe (A).

3.9 WHE mit WTT726.. programmieren



1. Setzen Sie den WHE (F) in den Programmieradapter (E) ein.
2. Legen Sie das WTT726.. (A) auf die Positionierhilfe (D) auf.
 - Die Führungsnase (C) der Positionierhilfe muss in der Vertiefung (B) auf der Rückseite des WTT726.. stecken.
3. Um das WTT726.. einzuschalten, drücken Sie die PWR-Taste (G).
4. Um die Infrarot-Schnittstelle des WTT726.. zu aktivieren, drücken Sie den \odot -Taste (H).
5. Führen Sie die Programmierung mit der ACT60 durch.

4 Technische Angaben

Allgemeine Informationen	
Abmessungen (B x H x T in mm)	ohne Antenne: 65 x 136 x 35 mit Antenne: 65 x 188 x 35
Gewicht	160 g
Gehäusematerial	ABS-Kunststoff
IP-Schutzart	IP54
Umgebungsbedingungen	
Bei Einsatz	-10 °C bis +60 °C, < 90 % r.F. (ohne Betauung)
Bei Transport	-10 °C bis +60 °C, < 85 % r.F. (ohne Betauung)
Bei Lagerung	-10 °C bis +60 °C, < 85 % r.F. (ohne Betauung)
Drahtloser M-Bus (EN 13757)	
Unabhängig gesteuerte Funksender	2
Messung der RSSI-Signalstärke	ja
AES-Verschlüsselung	128 Bit
Unterstützte Modi	S1, S1-m, S2: Funkfrequenz (868,3 ±0,3) MHz, Sendeleistung (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: Funkfrequenz (868,95 ±0,25) MHz, Sendeleistung (keine)
Bluetooth	
Bluetooth-Standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Funkfrequenz	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Sendeleistung	max. +8 dBm
USB	
USB-Spezifikation	2.0
USB-Anschluss	USB-Buchse, Typ C
Infrarot	
Physikalische Infrarotschicht	SIR
Baud-Rate	max. 115200 / typisch 9600
Reichweite	max. 15 cm
Winkel	Kegel mind. ±15°
Batterie	
Typ	aufladbare, nicht austauschbare Lithium-Polymer-Batterie (Varta 2P/LPP503562S)
Nominale Kapazität	2400 mAh (8,9 Wh)
Batterie laden	über USB-Buchse (Typ C); USB-Kabel im Lieferumfang; automatische Erkennung von USB BC1.2, SDP, CDP und DC
Ladespannung	5 V DC
Ladestrom	max. 2300 mA
Temperatur beim Laden	0 °C bis +45 °C

5 Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Siemens Switzerland Ltd, dass das mobile Gerät WTT726.. den Richtlinien 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.siemens.com/bt/download>

Πίνακας περιεχομένων

1	Οδηγίες ασφαλείας.....	37
1.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας.....	37
1.2	Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες.....	37
1.3	Διάθεση.....	38
1.4	Εγγύηση και εγγύηση.....	38
2	Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης.....	39
3	Επιχείρηση.....	40
3.1	Στοιχεία λειτουργίας.....	40
3.2	WTT726.. ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.....	40
3.3	WTT726.. επανεκκίνηση.....	40
3.4	Μπαταρία.....	40
3.5	Σύνδεση Bluetooth.....	41
3.6	Σύνδεση USB.....	42
3.7	Σύνδεση υπερύθρων.....	42
3.8	WHE-Μετατροπή προσαρμογέα προγραμματισμού.....	43
3.9	WHE με WTT726.. προγραμματισμός.....	44
4	Τεχνικές προδιαγραφές.....	45
5	Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	46

1 Οδηγίες ασφαλείας

1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Προειδοποιήσεις κινδύνου



Κίνδυνος

Κίνδυνος από την κατάποση μικρών εξαρτημάτων!

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Η κατάποση μικρών εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ασφυξία ή άλλες σοβαρές βλάβες.



Προσοχή

Κίνδυνος μώλωπα!

Χρησιμοποιήστε προσεκτικά το κλιπ ζώνης για να αποφύγετε μώλωπες.



Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμών από μαχαίρι!

Κατά τη χρήση της μονάδας, προσέξτε την κεραία ράβδου προκειμένου να z. B. Αποφύγετε τραυματισμούς στα μάτια.



Προσοχή

Κίνδυνος από ιπτάμενα εξαρτήματα!

Στερεώστε με ασφάλεια τη μονάδα όταν τη μεταφέρετε σε οχήματα. Η παράλειψη αυτή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του z. B. αιτία κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας πέδησης.

Προβλεπόμενη χρήση

Το κινητό εργαλείο για παραμετροποίηση και ανάγνωση WTT726.. είναι μια συσκευή όλα-σε-ένα για walk-by- και AMR-Εφαρμογές.

Το WTT726.. μπορεί να επιλεγεί με τη βοήθεια των πλήκτρων και ACT60 ελέγχεται. Το ACT60 είναι μια εφαρμογή Android για smartphones και tablet. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τους ακόλουθους σκοπούς:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Εργαλείο εγκατάστασης και διαμόρφωσης (& υπέρυθρες)
- Εργαλείο για την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση συσκευών μέτρησης (υπέρυθρες)

Χρήση μη σύμφωνη με τον προβλεπόμενο σκοπό

Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που περιγράφεται παραπάνω ή οποιαδήποτε τροποποίηση της μονάδας θεωρείται ακατάλληλη χρήση.

Τεχνικές προδιαγραφές και εθνικοί κανονισμοί

Τηρείτε τις τεχνικές προδιαγραφές και τους εθνικούς κανονισμούς για την ηλεκτρική σύνδεση και τη σύνδεση των μονάδων επικοινωνίας δεδομένων.

1.2 Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες

Η κινητή συσκευή WTT726.. τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερούς λιθίου. Αυτή η μπαταρία είναι ασφαλής όταν χειρίζεται σωστά, σύμφωνα με τις παραμέτρους που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η μονάδα δεν χρειάζεται συντήρηση και δεν πρέπει να ανοίγει.

Χειρισμός:

- Τηρείτε τις καθορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες κατά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση της μονάδας.
- Αποφύγετε τη μηχανική βλάβη, π.χ. με πτώση, σύνθλιψη, άνοιγμα, διάτρηση ή αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας.
- Αποφύγετε το ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα, π.χ. λόγω ξένων αντικειμένων ή νερού.
- Αποφύγετε την υπερβολική θερμική καταπόνηση, π.χ. από τη συνεχή έκθεση στο ηλιακό φως ή τη φωτιά.

Φόρτιση της μπαταρίας:

- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο USB για τη φόρτιση της μπαταρίας, [βλέπε Κεφάλαιο 3.4, "Μπαταρία"](#).
- Η μπαταρία είναι μόνιμα ενσωματωμένη στη μονάδα και δεν πρέπει να αφαιρείται.

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλου χειρισμού:

- Ο λανθασμένος χειρισμός ή οι συνθήκες μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροές ή ακατάλληλη λειτουργία, καθώς και σε διαρροή του περιεχομένου της μπαταρίας ή προϊόντων αποσύνθεσης. Ενδέχεται να εμφανιστούν σοβαρές αντιδράσεις, οι οποίες ενέχουν κίνδυνο τόσο για την υγεία όσο και για το περιβάλλον (ανάπτυξη αερίων και πυρκαγιά).
- Τεχνικά ελαττώματα ή ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να οδηγήσουν σε ανεξέλεγκτη και επιταχυνόμενη απελευθέρωση της χημικά αποθηκευμένης ενέργειας. Αυτή απελευθερώνεται συνήθως με τη μορφή θερμικής ενέργειας, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.

1.3 Διάθεση

Όσον αφορά την απόρριψη, η συσκευή ταξινομείται ως απόβλητα ηλεκτρονικά με την έννοια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας. Επομένως, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα.

- Απορρίψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τα κανάλια που παρέχονται για το σκοπό αυτό.
- Τηρήστε την τοπική και επί του παρόντος ισχύουσα νομοθεσία.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερα έγγραφα σχετικά με την απόρριψη του προϊόντος στη διεύθυνση www.siemens.com/bt/download.

1.4 Εγγύηση και εγγύηση

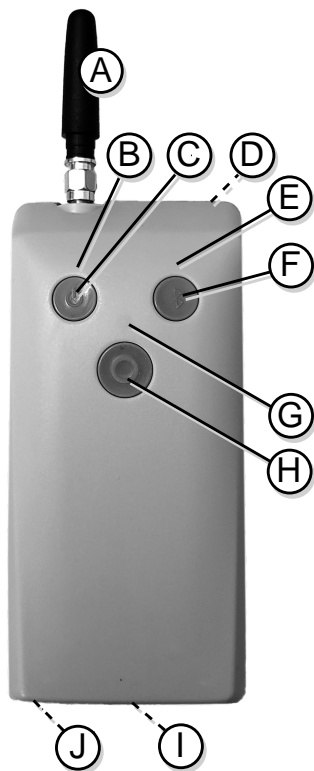
Τα τεχνικά δεδομένα που σχετίζονται με την εφαρμογή είναι εγγυημένα αποκλειστικά μαζί με τα προϊόντα Siemens που αναφέρονται στο φύλλο δεδομένων. Συνεπώς, η χρήση με προϊόντα τρίτων ακυρώνει κάθε εγγύηση της Siemens.

2 Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης

- 1 x κινητή συσκευή WTT726.. με κλιπ ζώνης και κεραία
- 1 x βοήθημα τοποθέτησης για WHE-Προσαρμογέας προγραμματισμού
- 1 x καλώδιο USB (USB τύπου A - USB τύπου C, μήκους 1 m)
- 1 x συνοδευτικό έγγραφο του προϊόντος

3 Επιχείρηση

3.1 Στοιχεία λειτουργίας



- A) Κεραία
- B) PWR¹⁾-LED (ένδειξη για την κατάσταση της μονάδας και τη φόρτιση της μπαταρίας)
- C) Κουμπί PWR (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας)
- D) Διεπαφή υπερούθρων
- E) BLE²⁾-LED (ένδειξη δραστηριότητας για Bluetooth και USB)
- F) Κουμπί BLE (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Bluetooth)
- G) ○ LED (Ένδειξη δραστηριότητας για υπέρυθρες)
- H) ○-Βασικό (προγραμματιζόμενο)
- I) Υποδοχή USB (τύπου C)
- J) Στερέωση για κολάρο³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση

3.2 WTT726.. ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση

1. Πατήστε το κουμπί PWR για 2 δευτερόλεπτα.

- ✓ Θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- ✓ Εάν η WTT726.. είναι ενεργοποιημένη: Η λυχνία LED PWR αρχίζει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
- ✓ Εάν η WTT726.. είναι απενεργοποιημένη: Η λυχνία LED PWR σταματά να αναβοσβήνει (σβηστή).

3.3 WTT726.. επανεκκίνηση

1. Πατήστε το κουμπί PWR για 10 δευτερόλεπτα.

- ✓ Το WTT726.. τερματίζεται και επανεκκινείται.

3.4 Μπαταρία

Φόρτιση μπαταρίας

1. Συνδέστε το WTT726.. με έναν φορτιστή USB ή έναν κεντρικό υπολογιστή USB.

- Η λειτουργία τροφοδοσίας ρεύματος του κεντρικού υπολογιστή USB πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB.
- Το WTT726.. υποστηρίζει το μηχανισμό φόρτισης USB Type-C BC1.2 με λειτουργία ταχείας φόρτισης.
- Το WTT726.. μπορεί να ενεργοποιηθεί και είναι πλήρως λειτουργικό ακόμη και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Σήματα του PWR-LED

Φωτεινό σήμα	Σημασία
από το	Το WTT726.. είναι απενεργοποιημένη.
κίτρινο ανθεκτικό	Το WTT726.. είναι απενεργοποιημένη και πλήρως φορτισμένη, αλλά εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένη στο φορτιστή.
κίτρινο που αναβοσβήνει	Το WTT726.. είναι απενεργοποιημένη και φορτώνεται.
πράσινο μόνιμο	Το WTT726.. είναι ενεργοποιημένη και πλήρως φορτισμένη, αλλά εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένη στο φορτιστή.
πράσινο που αναβοσβήνει	Το WTT726.. είναι ενεργοποιημένη και δεν έχει φορτωθεί.
αναβοσβήνει πράσινο και κίτρινο	Το WTT726.. είναι ενεργοποιημένη και φορτίζεται.
κόκκινο μόνιμο	Σφάλμα φόρτωσης
κόκκινο που αναβοσβήνει	Το WTT726.. είναι αναμμένη, η προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας (<20 %).
αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και ήχος σήματος 3 δευτερολέπτων	Το WTT726.. απενεργοποιείται αυτόματα.

Πίνακας 10: Σήματα του PWR-LED

Παρακολούθηση του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας

Το WTT726.. περιέχει παρακολούθηση του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας. Η μπαταρία εκφορτίζεται όταν η WTT726.. είναι ενεργοποιημένη και έτοιμη για λειτουργία. Ακόμα και αν η WTT726.. απενεργοποιείται, εκφορτίζεται ελαφρώς.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Όταν η μπαταρία 20 % της πλήρους χωρητικότητας φόρτωσης έχει επιτευχθεί, το PWR-LED να αναβοσβήνει κόκκινο.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας φτάσει στο 0 % της πλήρους χωρητικότητας φόρτισης:

- Ένα ηχητικό σήμα ακούγεται για 3 δευτερόλεπτα.
- Η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Οι λυχνίες LED είναι επίσης απενεργοποιημένες.

3.5 Σύνδεση Bluetooth**Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του Bluetooth**

1. Πατήστε το κουμπί BLE για 2 δευτερόλεπτα.

- ✓ Το WTT726.. είναι ορατό σε άλλες συσκευές Bluetooth για 30 δευτερόλεπτα ως <WTT726.. [Αύξων αριθμός]>.
- ✓ Θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- ✓ Όταν το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο: Η λυχνία LED BLE αρχίζει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
- ✓ Όταν το Bluetooth είναι απενεργοποιημένο: Η λυχνία LED BLE σταματά να αναβοσβήνει (σβηστή).

Σύζευξη του WTT726.. με Android®-Συσκευή

1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth.

- Μέσα σε 30 δευτερόλεπτα μπορείτε να αλλάξετε το WTT726.. με το Android-Συνδέστε τη συσκευή.
- Δεν χρειάζεστε κωδικό πρόσβασης.
- Εάν η WTT726.. με το Android-Η συσκευή είναι συνδεδεμένη, η λυχνία LED BLE ανάβει σταθερά μπλε.
- Εάν δεν υπάρξει αντιστοίχιση εντός 30 δευτερολέπτων, το Bluetooth απενεργοποιείται.
- Μετά την αποσύνδεση του WTT726.. από το δικό σας Android-Η μονάδα σας μετατρέπεται Android-Η συσκευή απενεργοποιεί αυτόματα το Bluetooth.

Σήματα LED BLE

Σήμα	Σημασία
από το μπλε ανθεκτικό	Το Bluetooth είναι απενεργοποιημένο, το USB δεν είναι ενεργό
αναβοσβήνει μπλε	Μια σύνδεση Bluetooth είναι ενεργή. (Σημείωση: Το Bluetooth έχει προτεραιότητα έναντι του USB. Εάν είναι συνδεδεμένα και τα δύο, εμφανίζεται μόνο το Bluetooth)
πράσινο μόνιμο	Το WTT726.. είναι ορατό μέσω Bluetooth.
αναβοσβήνει πράσινο και μπλε	Μια σύνδεση USB είναι ενεργή και το WTT726.. είναι ορατό μέσω Bluetooth.
γαλάζιο	○-Βασικό βρίσκεται υπό τον έλεγχο μιας συνδεδεμένης εφαρμογής (z. B. ACT60) και η σύνδεση Bluetooth είναι ενεργή
πορτοκαλί	○-Βασικό βρίσκεται υπό τον έλεγχο μιας συνδεδεμένης εφαρμογής (z. B. ACT60) και το Bluetooth είναι απενεργοποιημένο
αναβοσβήνει πορτοκαλί και γαλάζιο	○-Βασικό βρίσκεται υπό τον έλεγχο μιας συνδεδεμένης εφαρμογής (z. B. ACT60) και το Bluetooth βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης

Πίνακας 11: Σήματα LED BLE

3.6 Σύνδεση USB

Το WTT726.. μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ACT50 επικοινωνούν μόνο μέσω σύνδεσης USB. Εάν η WTT726.. είναι συνδεδεμένο σε έναν υπολογιστή μέσω USB, το WTT726.. δύο θύρες COM:

- Η θύρα COM "USB Serial Port for metering devices" έχει σχεδιαστεί για χρήση με ACT50 προβλέπεται.
- Η θύρα COM "USB Serial Port WTT726.." είναι για το μέλλον Windows®-Οι αιτήσεις διατηρούνται.

Σήματα LED BLE

[βλέπε Κεφάλαιο 3.5, "Σύνδεση Bluetooth", Πίν. 11: Σήματα LED BLE](#)

3.7 Σύνδεση υπερύθρων**Ενεργοποίηση υπερύθρων**

1. Πατήστε το ○-Βασικό.

Λειτουργίες υπερύθρων

Το WTT726.. μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες λειτουργίες υπερύθρων:

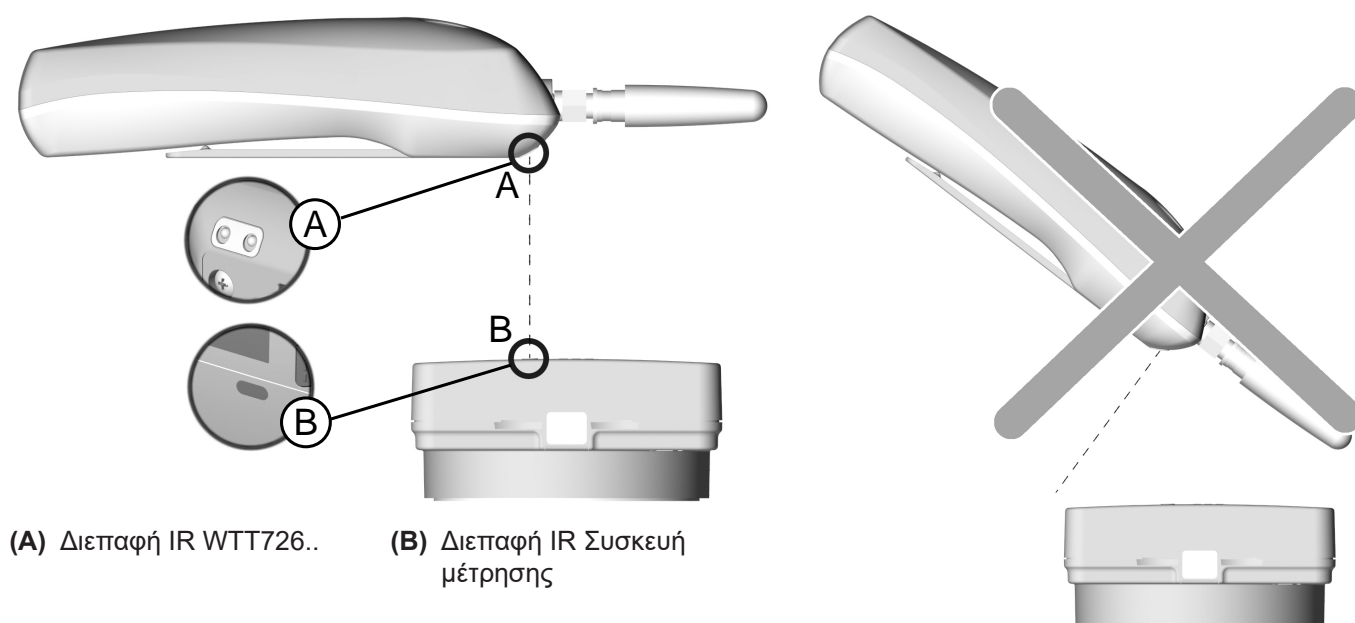
- Τυπική ανάθεση του ○-Βασικό: Τα ραδιοηλεκτρονικά ξεκινούν από τον μετρητή.
- Ελεύθερη κατάληψη από ACT60: Ο πομπός υπερύθρων συνδέεται μέσω του ACT60 ελέγχεται.
- ACT50 διαφανής λειτουργία: Η WTT726.. είναι συνδεδεμένο σε ένα Windows® Υπολογιστής στον οποίο ACT50 τρέχει.

Σήματα του ○ LED

Σήμα	Σημασία
από το κίτρινο ανθεκτικό	Το ○-Βασικό είναι σε λειτουργία εκκίνησης μετρητή.
κίτρινο που αναβοσβήνει	Η λειτουργία του ○-Βασικό διαμορφώνεται μέσω του ACT60 (ACT60-Mode).
2 δευτερόλεπτα πράσινο, 1 δευτερόλεπτο ηχητικό σήμα	Ενεργή επικοινωνία με υπέρυθρες (μόνο στη λειτουργία εκκίνησης του μετρητή).
2 δευτερόλεπτα κόκκινο, 3 σύντομοι ήχοι	Η επικοινωνία μέσω υπέρυθρων ήταν επιτυχής (μόνο στη λειτουργία εκκίνησης του μετρητή).
2 δευτερόλεπτα κίτρινο, 5 σύντομοι ήχοι	Σφάλμα επικοινωνίας υπέρυθρων (μόνο στη λειτουργία εκκίνησης του μετρητή).
2 δευτερόλεπτα κίτρινο, 5 σύντομοι ήχοι	Η συσκευή υπέρυθρων ανέφερε σφάλμα (μόνο στη λειτουργία εκκίνησης του μετρητή).

Πίνακας 12: Σήματα του ○ LED

Τοποθέτηση του WTT726..



(A) Διεπαφή IR WTT726..

(B) Διεπαφή IR Συσκευή μέτρησης

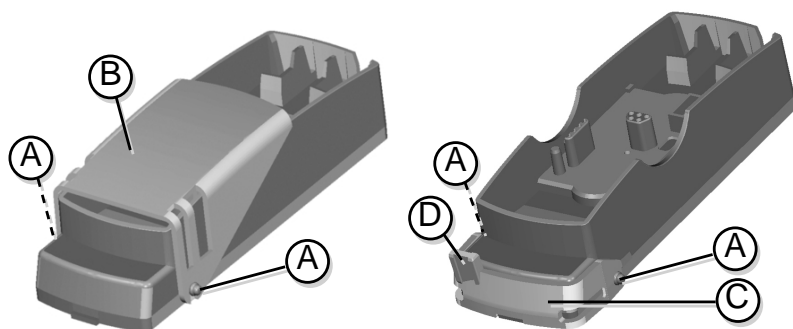
Μέγιστη απόσταση μεταξύ (A) και (B) 15 cm.

3.8 WHE-Μετατροπή προσαρμογέα προγραμματισμού

Ο προσαρμογέας προγραμματισμού για WHE προορίζεται για χρήση με το από προεπιλογή. Για να μπορέσει ο προσαρμογέας προγραμματισμού να λειτουργήσει με το WTT726.. μπορεί να χρησιμοποιηθεί, πρέπει να αντικατασταθεί το βοήθημα τοποθέτησης του προσαρμογέα προγραμματισμού.

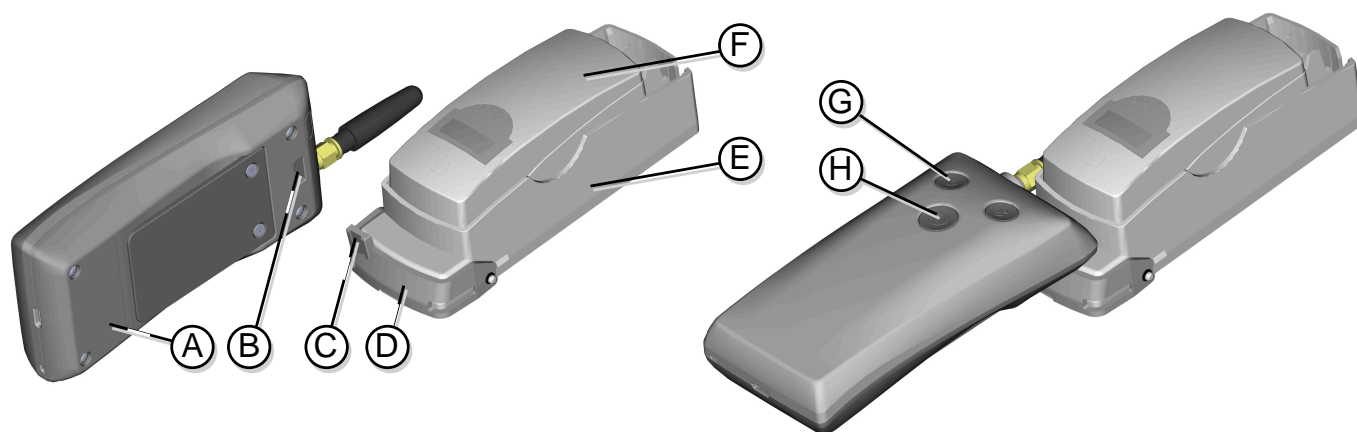
**Προειδοποίηση**

Εκτελέστε πολύ προσεκτικά τα παρακάτω βήματα! Υπάρχει κίνδυνος να σπάσουν οι ράβδοι συγκράτησης ή το βοήθημα τοποθέτησης.



1. Αποσυναρμολογήστε τους δακτυλίους O (A).
2. Αποσυναρμολογήστε το βοήθημα τοποθέτησης για το (B).
3. Τοποθετήστε το βοήθημα τοποθέτησης για το WTT726.. (C).
 - Η μύτη του οδηγού του βοηθήματος τοποθέτησης (D) πρέπει να δείχνει προς τα πάνω.
4. Τοποθετήστε τους δακτυλίους O (A).

3.9 WHE με WTT726.. προγραμματισμός



1. Ορίστε το WHE (F) στον προσαρμογέα προγραμματισμού (E).
2. Τοποθετήστε το WTT726.. (A) στο βοήθημα τοποθέτησης (Δ).
 - Η προεξοχή οδηγού (C) του βοηθήματος τοποθέτησης πρέπει να εισαχθεί στην εσοχή (B) στο πίσω μέρος του WTT726.. κολλημένος.
3. Γύρω από το WTT726.. για να ενεργοποιηθεί, πατήστε το κουμπί PWR (G).
4. Για να χρησιμοποιήσετε τη διασύνδεση υπερύθρων του WTT726.. για να ενεργοποιήσετε, πατήστε το ○-Βασικό (H).
5. Πραγματοποιήστε τον προγραμματισμό με το ACT60 από.

4 Τεχνικές προδιαγραφές

Γενικές πληροφορίες	
Διαστάσεις (Π x Υ x Β σε mm)	χωρίς κεραία: 65 x 136 x 35 με κεραία: 65 x 188 x 35
Βάρος	160 g
Υλικό περιβλήματος	Πλαστικό ABS
Κατηγορία προστασίας IP	IP54
Περιβαλλοντικές συνθήκες	
Για χρήση	-10 °C έως +60 °C, < 90 % r.h. (χωρίς συμπύκνωση)
Για τη μεταφορά	-10 °C έως +60 °C, < 85 % r.h. (χωρίς συμπύκνωση)
Για αποθήκευση	-10 °C έως +60 °C, < 85 % r.h. (χωρίς συμπύκνωση)
Ασύρματο M-Bus (EN 13757)	
Ανεξάρτητα ελεγχόμενοι ραδιοπομποί	2
Μέτρηση ισχύος σήματος RSSI	ναι
Κρυπτογράφηση AES	128 bit
Υποστηριζόμενες λειτουργίες	S1, S1-m, S2: Ραδιοσυχνότητα (868,3 ±0,3) MHz, ισχύς εκπομπής (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: Ραδιοσυχνότητα (868,95 ±0,25) MHz, ισχύς εκπομπής (καμία)
Bluetooth	
Πρότυπο Bluetooth	Bluetooth 5.1 Low Energy
Ραδιοσυχνότητα	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Ισχύς εκπομπής	μέγ. +8 dBm
USB	
Προδιαγραφή USB	2.0
Σύνδεση USB	Υποδοχή USB, τύπου C
Υπέρυθρες	
Φυσικό στρώμα υπέρυθρων	SIR
Ρυθμός Baud	max. 115200 / τυπικά 9600
Reach	max. 15 cm
Γωνία	Κωνικό λεπτό. ±15°
Μπαταρία	
Τύπος	επαναφορτιζόμενη, μη αντικαταστάσιμη μπαταρία πολυμερούς λιθίου (Varta 2P/LPP503562S)
Ονομαστική χωρητικότητα	2400 mAh (8.9 Wh)
Φόρτιση μπαταρίας	μέσω υποδοχής USB (τύπου C)- το καλώδιο USB περιλαμβάνεται στην παράδοση, αυτόματη αναγνώριση USB BC1.2, SDP, CDP και DC
Τάση φόρτισης	5 V DC
Ρεύμα φόρτισης	max. 2300 mA
Θερμοκρασία φόρτισης	0 °C στο +45 °C

5 Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ



Το Siemens Switzerland Ltd δηλώνει ότι η κινητή συσκευή WTT726.. συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/53/ΕΕ (RED) και 2011/65/ΕΕ (RoHS).

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: <http://www.siemens.com/bt/download>

Table of content

1	Safety notes	48
1.1	Common safety instructions	48
1.2	Safety notes on Lithium batteries	48
1.3	Disposal	49
1.4	Warranty and guarantee	49
2	Scope of delivery	50
3	Operation	51
3.1	Operating elements	51
3.2	Switching WTT726.. on or off	51
3.3	Restarting WTT726	51
3.4	Battery	51
3.5	Bluetooth connection	52
3.6	USB connection	53
3.7	Infrared connection	53
3.8	Retrofitting WHE programming adapter	54
3.9	Programming WHE with WTT726	55
4	Technical specifications	56
5	Simplified EU Declaration of Conformity	57

1 Safety notes

1.1 Common safety instructions

These instructions must be kept for the entire service life of the device.

Hazard warnings



Danger

Danger from swallowing small parts!

Keep the device out of the reach of children. Swallowing small parts can cause suffocation or other serious damage.



Caution

Danger of crushing!

Use the belt clip carefully to avoid crushing.



Caution

Danger of stabbing injuries!

Pay attention to the rod antenna when using the device to avoid eye injuries, for example.



Caution

Danger from flying parts!

Securely fasten the device when transporting it in vehicles. Otherwise, the device could cause injuries, e.g. during a braking process.

Intended use

The mobile tool for parametrisation and readout WTT726.. is an all-in-one device for walk-by applications and AMR applications.

The WTT726.. is controlled via the ACT60 software, which runs on an Android® smartphone or tablet. The WTT726.. can be used for the following purposes:

- walk-by (wM bus)
- AMR: set-up and configuration tool (wM bus & Infrared)
- Meter installation & configuration tool (Infrared)

Improper use

Any use other than the use described use above and any changes made to the device constitute improper use.

Safety Instructions

Observe the technical requirements for the electrical connection and applicable national regulations. Observe the technical requirements for the connection of the data communication modules and applicable national regulations.

1.2 Safety notes on Lithium batteries

The mobile device WTT726.. is powered by a rechargeable lithium polymer battery. This battery is safe if handled properly under the parameters specified by the manufacturer. The device is maintenance-free and must not be opened.

Handling:

- Observe the specified ambient conditions when transporting, storing and using the device.
- Avoid mechanical damage, e.g. dropping, crushing, opening, drilling through or dismantling the batteries.
- Avoid an electrical short-circuit, e.g. from foreign matter or water.
- Avoid excessive thermal load, e.g. from permanent sunlight or fire.

Charging the battery:

- Use only the delivered USB cable to charge the battery, [see Kapitel 3.4, "Battery"](#).
- The battery is permanently integrated in the device and must not be removed.

Danger caused by improper handling:

- Incorrect handling or circumstances may result in leaks or improper operation, as well as leakage of battery contents or decomposition products. Major reactions can take place which are a risk to both health and the environment (development of gas and fire).
- Technical defects or improper handling can lead to an uncontrolled and accelerated release of the chemically stored energy. This is usually released in the form of thermal energy, which can lead to a fire.

1.3 Disposal

With regard to disposal, the device is considered to be waste electronic equipment in the sense of the European Directive. The device must therefore not be disposed of with household waste.

- Dispose of the device via the channels provided for this purpose.
- Observe the local and currently valid legislation.
- Dispose of used batteries at the designated collection points.

You can find further documents on the disposal of the product at www.siemens.com/bt/download.

1.4 Warranty and guarantee

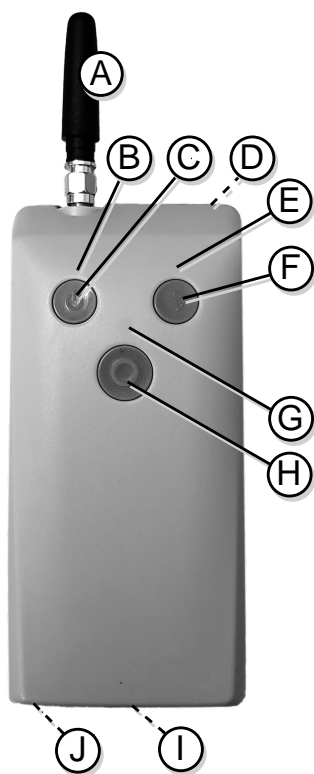
The application related technical data are only warranted together with the Siemens products listed in the data sheet. When used with third-party products, any warranty by Siemens is therefore void.

2 Scope of delivery

- 1 x Mobile device WTT726.. with belt clamp and antenna
- 1 x Positioning aid for WHE programming adapter
- 1 x USB cable (USB type A – USB type C, 1 m length)
- 1 x Product accompanying document

3 Operation

3.1 Operating elements



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (indicator for device status and battery charging)
- C) PWR button (device on/off)
- D) Infrared interface
- E) BLE²⁾ LED (activity indicator for Bluetooth and USB)
- F) BLE button (Bluetooth on/off)
- G) ○ LED (activity indicator for Infrared)
- H) ○ button (programmable)
- I) USB socket (type-C)
- J) Attachment for neck strap³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ not included in delivery

3.2 Switching WTT726.. on or off

1. Press the PWR button for 2 seconds.
 - ✓ You hear a short beep.
 - ✓ If the WTT726.. is switched on: The PWR LED starts flashing green.
 - ✓ If the WTT726.. is switched off: The PWR LED stops flashing (off).

3.3 Restarting WTT726..

1. Press the PWR button for 10 seconds.
 - ✓ The WTT726.. will shut down and restart.

3.4 Battery

Charging the battery

1. Connect the WTT726.. to a USB charger or to a USB host.
 - The power delivery option of the USB host must be enabled.
 - Use the supplied USB cable.
 - The WTT726.. supports USB Type-C BC1.2 charging mechanism with “Fast charge” feature.
 - The WTT726.. can be turned on and is fully operational even while charging.

Signals of the PWR LED

Light signal	Meaning
off	The WTT726.. is off.
yellow permanently	The WTT726.. is off and fully charged, but still connected to the charger.
yellow flashing	The WTT726.. is off and being charged.
green permanently	The WTT726.. is on and fully charged, but still connected to the charger.
green flashing	The WTT726.. is on and not being charged.
green and yellow flashing	The WTT726.. is on and being charged.
red permanently	Charging error
red flashing	The WTT726.. is on, low battery warning (<20 %).
red flashing and 3 seconds beep	The WTT726.. is being shut down automatically.

Table 13: Signals of the PWR LED

Battery level monitoring

The WTT726.. incorporates battery level monitoring. The battery is discharging when the WTT726.. is turned on and operational. Also, when the WTT726.. is switched off, it discharges slightly.

Low battery warning

When the battery reaches 20 % of full charge capacity the PWR LED will start flashing red.

Auto shut-down

When the battery level reaches 0 % of full charge capacity:

- An acoustic signal sounds for 3 seconds.
- The device will automatically shut down.
- The LEDs will also be switched off.

3.5 Bluetooth connection

Switching Bluetooth on or off

1. Press the BLE button for 2 seconds.

- ✓ The WTT726.. is visible to other Bluetooth devices as <WTT726.. [serial number]> for 30 seconds.
- ✓ You hear a short beep.
- ✓ If Bluetooth is switched on: The BLE LED starts flashing blue.
- ✓ If Bluetooth is switched off: The BLE LED stops flashing (off).

Pairing WTT726.. with Android® device

1. Switch Bluetooth on.

- Within 30 seconds you can pair the WTT726.. to your Android device.
- You do not need a password.
- When the WTT726.. is paired to your Android device, the BLE LED glows blue permanently.
- If no pairing occurs within 30 seconds, Bluetooth will be switched off.
- After disconnecting the WTT726.. from your Androiddevice, your Androiddevice automatically switches off Bluetooth.

Signals of the BLE LED

Light signal	Meaning
off	Bluetooth is off, USB is not active.
blue permanently	A Bluetooth connection is active. (Note: Bluetooth has priority over USB. If both are connected only Bluetooth is shown.)
blue flashing	The WTT726.. is visible via Bluetooth.
green permanently	A USB connection is active.
green and blue flashing	A USB connection is active and the WTT726.. is visible via Bluetooth.
light blue	○ button is under control of a connected application (e.g. ACT60) and a Bluetooth connection is active.
orange	○ button is under the control of a connected application (e.g. ACT60) and Bluetooth is switched off
orange and light blue flashing	○ button is under the control of a connected application (e.g. ACT60) and Bluetooth is in pairing mode

Table 14: Signals of the BLE LED

3.6 USB connection

The WTT726.. can communicate with ACT50 only via USB connection. If the WTT726.. is connected to a computer via USB, the creates two COM ports:

- The COM port "USB Serial Port for metering devices" is intended for use with ACT50.
- The COM port "USB Serial Port WTT726.." is reserved for future Windows® applications.

Signals of the BLE LED

see Kapitel 3.5, "Bluetooth connection", Tab. 14: Signals of the BLE LED

3.7 Infrared connection

Switching infrared on

1. Press the ○ button.

Infrared operational modes

The WTT726.. can operate in the following infrared modes:

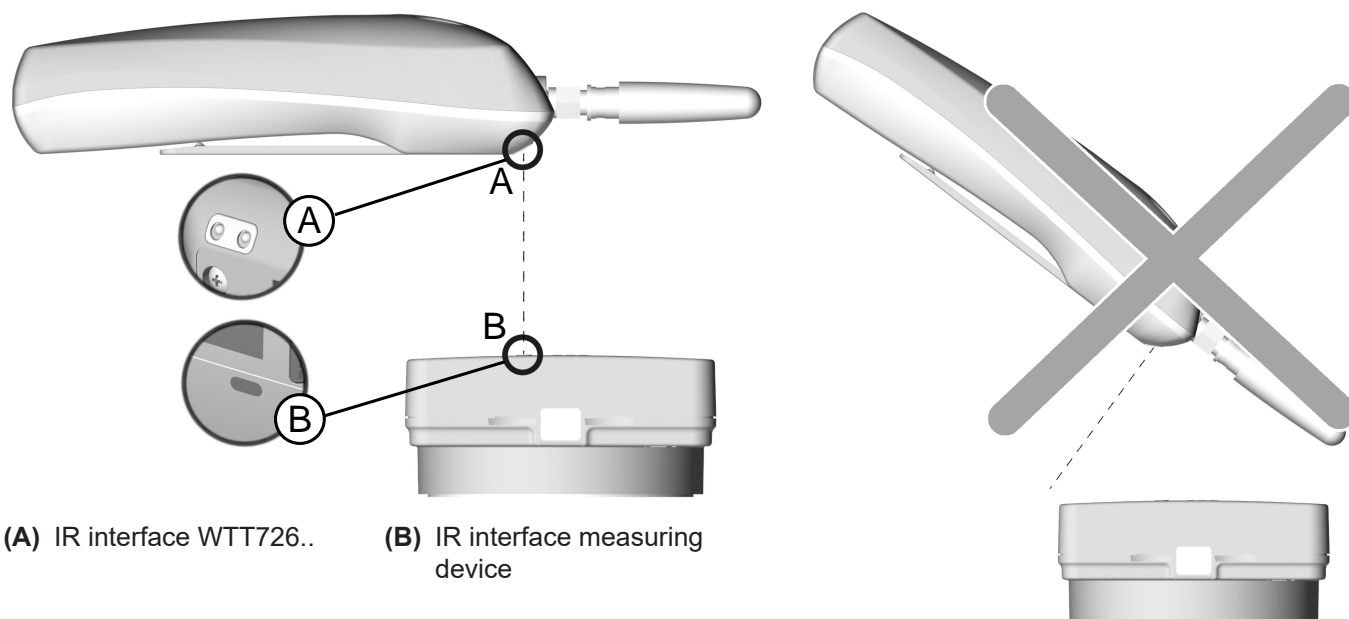
- Standard assignment of the ○ button: The radio telegrams are started at the measuring device.
- Free assignment by the ACT60: The infrared transmitter is controlled via the ACT60.
- ACT50 transparent mode: The WTT726.. is connected to a Windows® computer on which ACT50 is running.

Signals of the ○ LED

Signal	Meaning
off	The ○ button is in meter start mode.
yellow permanently	The function of the ○ button is set by the ACT60 (ACT60 mode)
yellow flashing	infrared communication in progress (only in meter start mode)
2 seconds green, 1 second beep	infrared communication was successful (only in meter start mode)
2 seconds red, 3 short beeps	infrared communication error (only in meter start mode)
2 seconds yellow, 5 short beeps	infrared device reported error (only in meter start mode)

Table 15: Signals of the ○ LED

Positioning of the WTT726..



(A) IR interface WTT726..

(B) IR interface measuring device

Distance between (A) and (B) maximum 15 cm.

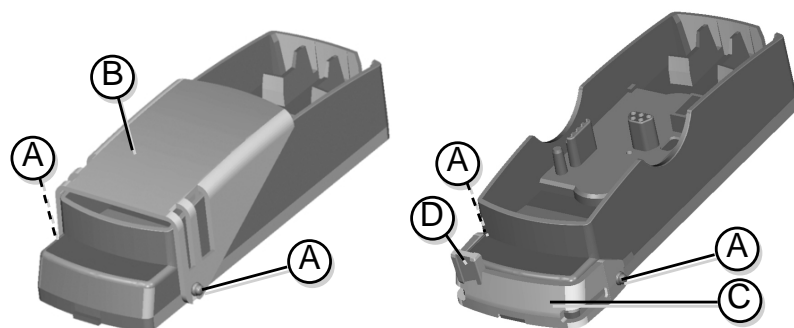
3.8 Retrofitting WHE programming adapter

The programming adapter for WHE is by default intended for use with the WFZ.IrDA-USB. To use the programming adapter with the WTT726.., the positioning guide of the programming adapter must be replaced.



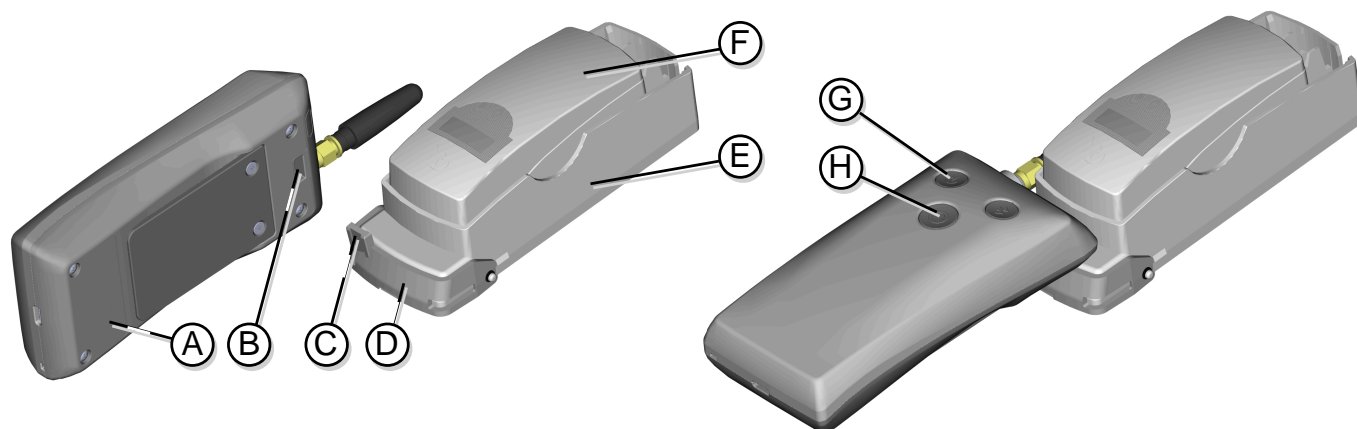
Warning


Carry out the following steps very carefully! There is a risk that the retaining bars or the positioning guide will break off.



1. Remove the O-rings (A).
2. Remove the positioning guide for the WFZ.IrDA-USB (B).
3. Mount the positioning guide for the WTT726.. (C).
 - The guide nose of the positioning guide (D) must point upwards.
4. Mount the O-rings (A).

3.9 Programming WHE with WTT726..



1. Insert the WHE (F) into the programming adapter (E).
2. Place the WTT726.. (A) on the positioning guide (D).
 - The guide nose (C) of the positioning guide must be in the recess (B) on the back of the WTT726...
3. To switch on the WTT726.., press the PWR button (G).
4. To activate the infrared interface of the WTT726.., press the  button (H).
5. Perform the programming with the ACT60.

4 Technical specifications

General information	
Dimensions (W x H x D in mm)	without antenna: 65 x 136 x 35 with antenna: 65 x 188 x 35
Weight	160 g
Housing material	ABS plastic
IP protection rating	IP54
Ambient conditions	
During operation	-10 °C to +60 °C, < 90 % RH (without condensation)
During transport	-10 °C to +60 °C, < 85 % RH (without condensation)
During storage	-10 °C to +60 °C, < 85 % RH (without condensation)
Wireless M-Bus (EN 13757)	
Independently controlled radio transceivers	2
RSSI signal strength measurement	yes
AES encryption	128 bit
Supported modes	S1, S1-m, S2: radio frequency (868.3 ±0.3) MHz, transmission power (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: radio frequency (868.95 ±0.25) MHz, transmission power (none)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radio frequency	2.4 GHz (2400 to 2483.5) MHz
Transmission power	max. +8 dBm
USB	
USB specification	2.0
USB connector	USB Type-C socket
Infrared	
Infrared Physical Layer	SIR
Baud rate	max. 115200 / typ. 9600
Range	max. 15 cm
Angle	min. cone ±15°
Battery	
Type	rechargeable, non-replaceable lithium-polymer battery (Varta 2P/LPP503562S)
Nominal capacity	2400 mAh (8.9 Wh)
Battery charging	via USB socket (type C); USB cable (type C) is supplied; auto detection of USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Charge voltage	5 V DC
Charge current	max. 2300 mA
Temperature during charging	0 °C to +45 °C

5 Simplified EU Declaration of Conformity



Siemens Switzerland Ltd hereby declares that the mobile device WTT726.. complies with directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://www.siemens.com/bt/download>

Tabla de contenidos

1	Notas de seguridad	59
1.1	Instrucciones comunes de seguridad	59
1.2	Notas de seguridad sobre las baterías de litio	59
1.3	Eliminación	60
1.4	Garantía	60
2	Alcance de la entrega	61
3	Operación	62
3.1	Elementos operativos	62
3.2	Conmutación WTT726.. encendido o apagado	62
3.3	Reiniciando WTT726	62
3.4	Batería	62
3.5	Bluetooth conexión	63
3.6	Conexión USB	64
3.7	Conexión por infrarrojos	64
3.8	Retrofitting WHE adaptador de programación	65
3.9	Programación WHE con WTT726	66
4	Especificaciones técnicas	67
5	Declaración de conformidad simplificada de la UE	68

1 Notas de seguridad

1.1 Instrucciones comunes de seguridad

Estas instrucciones deben conservarse durante toda la vida útil del aparato.

Advertencias de peligro



Peligro

Peligro por ingestión de piezas pequeñas.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. La ingestión de piezas pequeñas puede causar asfixia u otros daños graves.



Atención

¡Peligro de aplastamiento!

Utiliza el clip del cinturón con cuidado para evitar el aplastamiento.



Atención

¡Peligro de heridas de arma blanca!

Preste atención a la antena de varilla cuando utilice el aparato para evitar, por ejemplo, lesiones oculares.



Atención

¡Peligro por piezas voladoras!

Fije el dispositivo de forma segura cuando lo transporte en vehículos. De lo contrario, el dispositivo podría causar lesiones, por ejemplo, durante el frenado.

Uso previsto

La herramienta móvil de parametrización y lectura WTT726.. es un dispositivo todo en uno para walk-by aplicaciones y AMR aplicaciones.

El WTT726.. se controla a través del ACT60 software, que se ejecuta en un Android® smartphone o tablet. La página web WTT726.. puede utilizarse para los siguientes fines:

- walk-by (wM bus)
- AMR y la herramienta de configuración (wM bus & infrarrojo)
- Herramienta de instalación y configuración de contadores (infrarrojos)

Uso inadecuado

Cualquier uso distinto al descrito anteriormente y cualquier modificación realizada en el aparato constituye un uso inadecuado.

Instrucciones de seguridad

Observe los requisitos técnicos para la conexión eléctrica y la normativa nacional aplicable. Observe los requisitos técnicos para la conexión de los módulos de comunicación de datos y la normativa nacional aplicable.

1.2 Notas de seguridad sobre las baterías de litio

El dispositivo móvil WTT726.. se alimenta de una batería recargable de polímero de litio. Esta batería es segura si se maneja adecuadamente bajo los parámetros especificados por el fabricante. El dispositivo no necesita mantenimiento y no debe abrirse.

Manipulación:

- Respete las condiciones ambientales especificadas al transportar, almacenar y utilizar el aparato.
- Evite daños mecánicos, por ejemplo, dejar caer, aplastar, abrir, perforar o desmontar las baterías.
- Evite que se produzca un cortocircuito eléctrico, por ejemplo, a causa de materias extrañas o agua.
- Evite una carga térmica excesiva, por ejemplo, por la luz solar permanente o el fuego.

Cargar la batería:

- Utilice únicamente el cable USB suministrado para cargar la batería, [véase capítulo 3.4, "Batería"](#).
- La batería está permanentemente integrada en el aparato y no debe ser retirada.

Peligro causado por una manipulación inadecuada:

- Una manipulación o circunstancias incorrectas pueden provocar fugas o un funcionamiento inadecuado, así como la fuga del contenido de la batería o de productos de descomposición. Pueden producirse reacciones importantes que suponen un riesgo tanto para la salud como para el medio ambiente (desarrollo de gases e incendios).
- Los defectos técnicos o la manipulación inadecuada pueden provocar una liberación incontrolada y acelerada de la energía químicamente almacenada. Ésta suele liberarse en forma de energía térmica, lo que puede provocar un incendio.

1.3 Eliminación

En cuanto a la eliminación, el aparato se considera un residuo de equipo electrónico en el sentido de la Directiva Europea . Por lo tanto, el aparato no debe eliminarse con la basura doméstica.

- Elimine el dispositivo a través de los canales previstos para ello.
- Respete la legislación local y vigente.
- Deseche las pilas usadas en los puntos de recogida designados.

Otros documentos para la eliminación del producto se pueden encontrar en www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garantía

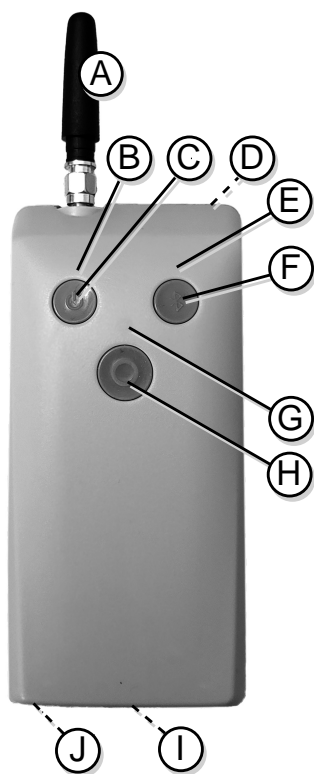
Los datos técnicos relacionados con la aplicación sólo se garantizan junto con los productos de Siemens indicados en la hoja de datos. Por lo tanto, el uso con productos de terceros anula cualquier garantía de Siemens.

2 Alcance de la entrega

- 1 x Dispositivo móvil WTT726.. con abrazadera para el cinturón y antena
- 1 x Ayuda de posicionamiento para WHE adaptador de programación
- 1 cable USB (USB tipo A - USB tipo C, 1 m de longitud)
- 1 x Documento de acompañamiento del producto

3 Operación

3.1 Elementos operativos



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (visualización del estado del dispositivo y de la carga de la batería)
- C) PWR botón (encendido/apagado del dispositivo)
- D) Interfaz de infrarrojos
- E) BLE²⁾ LED (indicador de actividad para Bluetooth y USB)
- F) BLE botón (Bluetooth encendido/apagado)
- G) ○ LED (indicador de actividad para Infrarrojos)
- H) ○ botón (programable)
- I) USB toma de corriente (tipo C)
- J) Fijación para la correa del cuello³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ no incluido en la entrega

3.2 Conmutación WTT726.. encendido o apagado

1. Pulse el botón PWR durante 2 segundos.
 - ✓ Se oye un breve pitido.
 - ✓ Si el WTT726.. se enciende: El LED PWR comienza a parpadear en verde.
 - ✓ Si el WTT726.. se apaga: El LED PWR deja de parpadear (apagado).

3.3 Reiniciando WTT726..

1. Pulse el botón PWR durante 10 segundos.
 - ✓ El WTT726.. se apagará y reiniciará.

3.4 Batería

Carga de la batería

1. Conecte el WTT726.. a un cargador USB o a un host USB.
 - La opción de suministro de energía del host USB debe estar activada.
 - Utilice el cable USB suministrado.
 - El WTT726.. admite el mecanismo de carga USB Type-C BC1.2 con la función de "carga rápida".
 - El WTT726.. se puede encender y es totalmente operativo incluso mientras se carga.

Señales del PWR LED

Señal luminosa	Significado
fuera de	El WTT726.. está apagado.
amarillo permanentemente	El WTT726.. está apagado y completamente cargado, pero sigue conectado al cargador.
amarillo intermitente	El WTT726.. está apagado y se está cargando.
verde de forma permanente	El WTT726.. está encendida y completamente cargada, pero sigue conectada al cargador.
verde intermitente	El WTT726.. está encendido y no se está cargando.
verde y amarillo intermitente	El WTT726.. está encendido y se está cargando.
rojo permanentemente	Error de carga
rojo intermitente	El WTT726.. está encendido, el aviso de batería baja (<20 %).
rojo intermitente y 3 segundos de pitido	El WTT726.. se apaga automáticamente.

Tabla 16: Señales del PWR LED

Control del nivel de la batería

El WTT726.. incorpora el control del nivel de la batería. La batería se está descargando cuando el WTT726.. se enciende y está en funcionamiento. Además, cuando el WTT726.. se apaga, se descarga ligeramente.

Aviso de batería baja

Cuando la batería alcanza el 20 % de su capacidad de carga completa, el PWR LED comenzará a parpadear en rojo.

Apagado automático

Cuando el nivel de la batería alcanza el 0 % de la capacidad de carga completa:

- Una señal acústica suena durante 3 segundos.
- El dispositivo se apagará automáticamente.
- El LED también se apagarán.

3.5 Bluetooth conexión

Conmutación Bluetooth encendido o apagado

1. Pulse el botón BLE durante 2 segundos.

- ✓ El WTT726.. es visible para otros Bluetooth dispositivos como <WTT726.. [número de serie]> durante 30 segundos.
- ✓ Se oye un breve pitido.
- ✓ Si Bluetooth se enciende: El BLE LED empieza a parpadear en azul.
- ✓ Si Bluetooth se apaga: El BLE LED deja de parpadear (apagado).

Emparejamiento WTT726.. con Android® dispositivo

1. Cambia Bluetooth en.

- En 30 segundos puedes emparejar el WTT726.. a su Android dispositivo.
- No necesita una contraseña.
- Cuando el WTT726.. está emparejado con su Android dispositivo, el BLE LED se ilumina en azul permanentemente.
- Si no se produce el emparejamiento en 30 segundos, Bluetooth se apagará.
- Después de desconectar el WTT726.. de su Android dispositivo, su Android dispositivo se apaga automáticamente Bluetooth.

Señales del BLE LED

Señal luminosa	Significado
fuera de	Bluetooth está apagado, el USB no está activo.
azul de forma permanente	A Bluetooth la conexión está activa. (Nota: Bluetooth tiene prioridad sobre el USB. Si ambos están conectados sólo Bluetooth se muestra)
azul intermitente	El WTT726.. es visible a través de Bluetooth.
verde de forma permanente	Hay una conexión USB activa.
verde y azul intermitente	Hay una conexión USB activa y el WTT726.. es visible a través de Bluetooth.
azul claro	El <input type="radio"/> botón está bajo el control de una aplicación conectada (por ejemplo, la ACT60) y hay una conexión Bluetooth activa.
naranja	El <input type="radio"/> botón está bajo el control de una aplicación conectada (por ejemplo, la ACT60) y el Bluetooth está desactivado.
naranja y azul claro intermitente	El <input type="radio"/> botón está bajo el control de una aplicación conectada (por ejemplo, la ACT60) y el Bluetooth está en modo de emparejamiento.

Tabla 17: Señales del BLE LED

3.6 Conexión USB

El WTT726.. puede comunicarse con ACT50 sólo a través de la conexión USB. Si el WTT726.. está conectado a un ordenador mediante USB, el WTT726.. crea dos puertos COM:

- El puerto COM "USB Serial Port for metering devices" está destinado a ser utilizado con ACT50.
- El puerto COM "USB Serial Port WTT726.." está reservado para futuras Windows® aplicaciones.

Señales del BLE LED

[véase capítulo 3.5, "Bluetooth conexión", Tab. 17: Señales del BLE LED](#)

3.7 Conexión por infrarrojos**Encendido de los infrarrojos**

1. Pulse el botón botón.

Modos operativos de infrarrojos

El WTT726.. puede funcionar en los siguientes modos de infrarrojos:

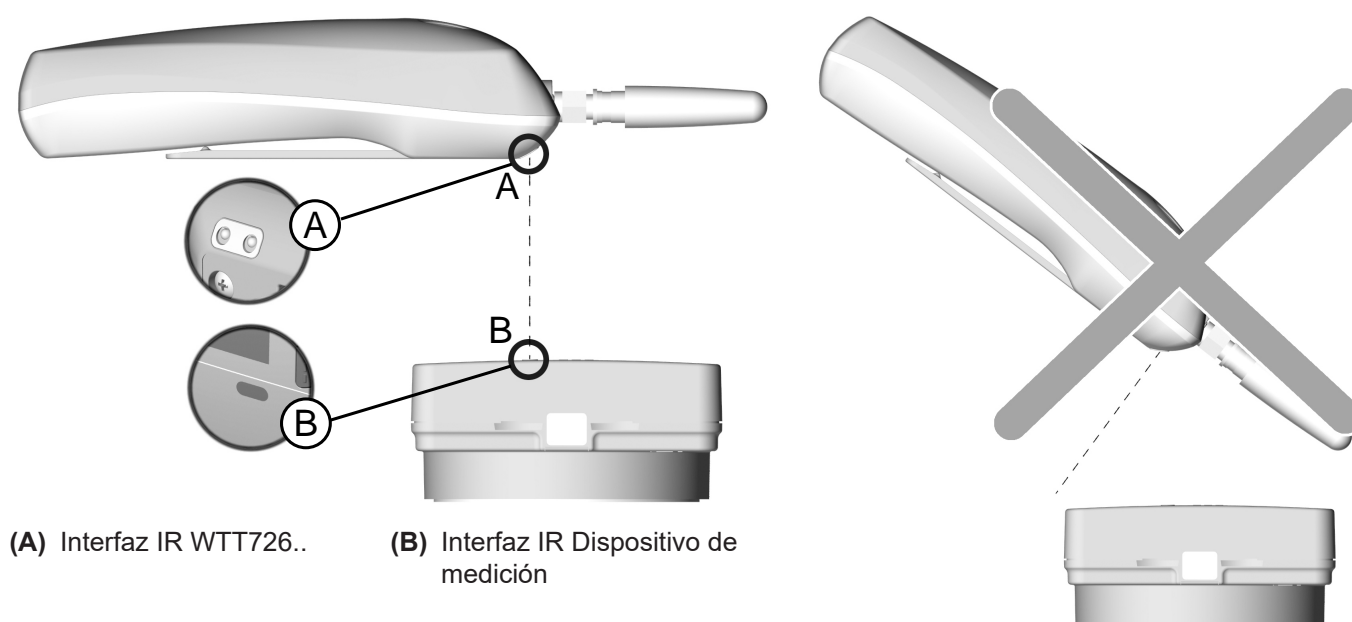
- Asignación estándar del botón: Los radiotelegramas se inician en el aparato de medición.
- Asignación gratuita por parte del ACT60: El transmisor de infrarrojos se controla a través del ACT60.
- ACT50 modo transparente: El WTT726.. está conectado a un Windows® ordenador en el que ACT50 está funcionando.

Señales del \circ LED

Señal	Significado
fuera de	El \circ botón está en el modo de arranque del contador.
amarillo permanentemente	La función del \circ botón se establece por el ACT60 (ACT60 modo)
amarillo intermitente	comunicación por infrarrojos en curso (sólo en el modo de arranque del contador)
2 segundos en verde, 1 segundo de pitido	la comunicación por infrarrojos se ha realizado con éxito (sólo en el modo de arranque del contador)
2 segundos en rojo, 3 pitidos cortos	error de comunicación por infrarrojos (sólo en el modo de inicio del contador)
2 segundos amarillo, 5 pitidos cortos	error reportado por el dispositivo de infrarrojos (sólo en el modo de inicio del contador)

Tabla 18: Señales del \circ LED

Posicionamiento del WTT726..



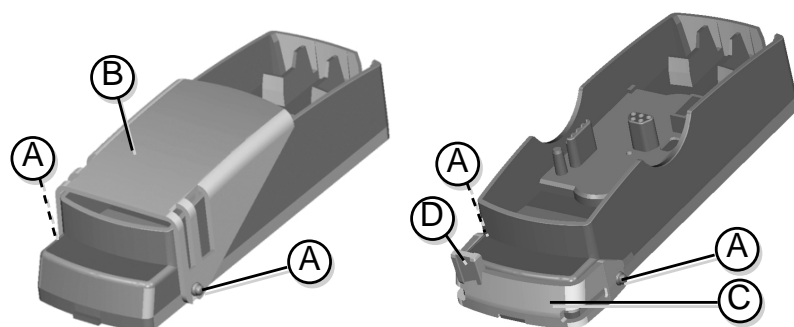
Distancia entre (A) y (B) máximo 15 cm.

3.8 Retrofitting WHE adaptador de programación

El adaptador de programación para WHE está destinado por defecto a ser utilizado con el WFZ.IrDA-USB. Para utilizar el adaptador de programación con el WTT726..La guía de posicionamiento del adaptador de programación debe ser sustituida.

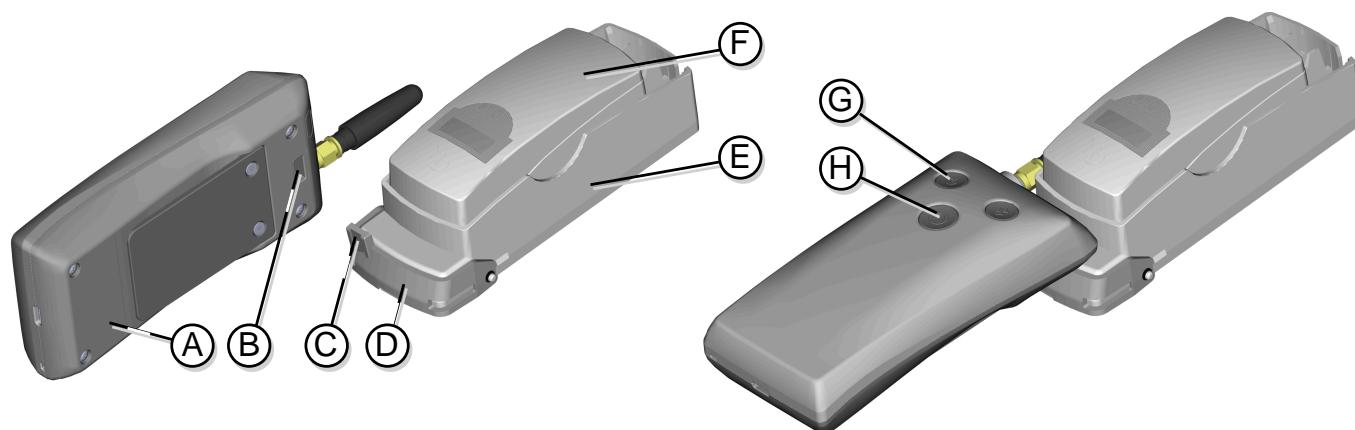
**Advertencia**


Realice los siguientes pasos con mucho cuidado Existe el riesgo de que se rompan las barras de sujeción o la guía de posicionamiento.



1. Retire las juntas tóricas (A).
2. Retire la guía de posicionamiento del WFZ.IrDA-USB (B).
3. Monte la guía de posicionamiento para el WTT726.. (C).
 - La punta de la guía de posicionamiento (D) debe apuntar hacia arriba.
4. Monte las juntas tóricas (A).

3.9 Programación WHE con WTT726..



1. Inserte el WHE (F) en el adaptador de programación (E).
2. Coloque el WTT726.. (A) en la guía de posicionamiento (D).
 - La punta de la guía (C) de la guía de posicionamiento debe estar en el hueco (B) de la parte posterior del WTT726..
3. Para encender el WTT726.., pulse la tecla PWR (G).
4. Para activar la interfaz de infrarrojos del WTT726.., pulse la tecla  botón (H).
5. Realice la programación con el ACT60.

4 Especificaciones técnicas

Información general	
Dimensiones (ancho x alto x fondo en mm)	sin antena: 65 x 136 x 35 con antena: 65 x 188 x 35
Peso	160 g
Material de la carcasa	Plástico ABS
Grado de protección IP	IP54
Condiciones ambientales	
Durante el funcionamiento	-10 °C a +60 °C, < 90 % RH (sin condensación)
Durante el transporte	-10 °C a +60 °C, < 85 % RH (sin condensación)
Durante el almacenamiento	-10 °C a +60 °C, < 85 % RH (sin condensación)
M-Bus inalámbrico (EN 13757)	
Transceptores de radio controlados independientemente	2
RSSI medición de la intensidad de la señal	sí
AES codificación	128 bits
Modos compatibles	S1, S1-m, S2: frecuencia de radio (868,3 ±0,3) MHz, potencia de transmisión (máx. 14 dBm / típicamente 10 dBm) C1, T1: frecuencia de radio (868,95 ±0,25) MHz, Potencia de transmisión (no)
Bluetooth	
Bluetooth estándar	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radiofrecuencia	2.4 GHz (2400 a 2483,5) MHz
Potencia de transmisión	máx. +8 dBm
USB	
USB especificación	2.0
USB conector	Toma USB Tipo-C
Infrarrojos	
Capa física de infrarrojos	SIR
Velocidad en baudios	máx. 115200 / típicamente 9600
Gama	máx. 15 cm
Ángulo	cono mínimo ±15°
Batería	
Tipo	batería de polímero de litio recargable y no sustituible (Varta 2P/LPP503562S)
Capacidad nominal	2400 mAh (8,9 Wh)
Carga de la batería	a través de la toma USB (tipo C); Se suministra un cable USB (tipo C); detección automática USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Tensión de carga	5 V DC
Corriente de carga	máx. 2300 mA
Temperatura durante la carga	0 °C a +45 °C

5 Declaración de conformidad simplificada de la UE



Siemens Switzerland Ltd declara por la presente que el dispositivo móvil WTT726.. cumple con las directivas 2014/53/UE (RED) y 2011/65/UE (RoHS).

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.siemens.com/bt/download>

Sisällysluettelo

1	Turvallisuusohjeet.....	70
1.1	Yleiset turvallisuusohjeet.....	70
1.2	Paristojen turvallisuusohjeet.....	70
1.3	Hävittäminen.....	71
1.4	Takuu ja takuu.....	71
2	Toimituksen laajuus.....	72
3	Operaatio.....	73
3.1	Käyttöelementit.....	73
3.2	WTT726.. kytke päälle tai pois päältä.....	73
3.3	WTT726.. käynnistä uudelleen.....	73
3.4	Akku.....	73
3.5	Bluetooth-yhteys.....	74
3.6	USB-liitäntä.....	75
3.7	Infrapunayhteys.....	75
3.8	WHE-Muunna ohjelmointisovitin.....	76
3.9	WHE kanssa WTT726.. ohjelmointi.....	77
4	Tekniset tiedot.....	78
5	Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	79

1 Turvallisuusohjeet

1.1 Yleiset turvallisuusohjeet

Säilytä nämä ohjeet koko laitteen käyttöiän ajan.

Varoitukset vaaroista



Vaara

Pienien osien nielemisvaara!

Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Pienten osien nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisen tai muita vakavia vaurioita.



Huomio

Mustelmien vaara!

Käytä vyökiinnikettä varovasti mustelmien välttämiseksi.



Huomio

Puukotusvammojen vaara!

Kun käytät laitetta, kiinnitä huomiota sauva-antenniin, jotta saatte z. B. Vältä silmävammoja.



Huomio

Lentävien osien aiheuttama vaara!

Kiinnitä laite turvallisesti, kun kuljetat sitä ajoneuvossa. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla loukkaantuminen z. B. aiheuttaa jarrutuksen aikana.

Käyttötarkoitus

Liikuteltava työkalu parametroiin ja lukemiseen WTT726.. on all-in-one-laite walk-by- ja AMR-Sovellukset.

WTT726.. voidaan valita näppäimillä ja ACT60 valvottu. ACT60 on Android-sovellus älypuhelimille ja tableteille.

Sitä voidaan käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Asetus- ja konfigurointityökalu (& infrapuna)
- Mittauslaitteiden asennus- ja konfigurointityökalu (infrapuna)

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö

Muuta kuin edellä kuvattua käyttöä tai laitteen muuttamista pidetään sopimattomana käytönä.

Tekniset eritelvät ja kansalliset määräykset

Noudata teknisiä eritelmiä ja kansallisia määräyksiä sähkökytkennän ja tiedonsiirtomoduulien kytkennän osalta.

1.2 Paristojen turvallisuusohjeet

Mobiililaite WTT726.. toimii ladattavalla litiumpolymeeriakulla. Tämä akku on turvallinen, kun sitä käsitellään asianmukaisesti valmistajan määrittelemien parametrien mukaisesti. Laite on huoltovapaa, eikä sitä saa avata.

Käsittely:

- Noudata määritettyjä ympäristöolosuhteita, kun kuljetat, varastoit ja käytät laitetta.
- Vältä mekaanisia vaurioita, esim. pudottamalla, murskaamalla, avaamalla, lävistämällä tai purkamalla akkua.
- Vältä esim. vieraiden esineiden tai veden aiheuttamaa sähköistä oikosulkua.
- Vältä liiallista lämpökuormitusta, esimerkiksi jatkuvaa altistumista auringonvalolle tai tulelle.

Akun lataaminen:

- Käytä akun lataamiseen vain mukana toimitettua USB-kaapelia, [katso Luku 3.4, "Akku"](#).
- Akku on pysyvästi integroitu laitteeseen, eikä sitä saa irrottaa.

Vääränlaisesta käsittelystä johtuva vaara:

- Vääränlainen käsittely tai olosuhteet voivat johtaa vuotoihin tai virheelliseen toimintaan sekä akun sisällön tai hajoamistuotteiden vuotamiseen. Vakavia reaktioita voi esiintyä, ja ne voivat aiheuttaa riskin sekä terveydelle että ympäristölle (kaasujen kehittyminen ja tulipalo).
- Tekniset viat tai epäasianmukainen käsittely voivat johtaa kemiallisesti varastoidun energian hallitsemattomaan ja nopeutuneeseen vapautumiseen. Tämä vapautuu yleensä lämpöenergiana, joka voi johtaa tulipaloon.

1.3 Hävittäminen

Hävittämisen kannalta laite luokitellaan elektroniikkajätteeksi eurooppalaisessa direktiivissä tarkoitetulla tavalla. Siksi laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Hävitä laite tähän tarkoitukseen tarkoitettuja kanavia käyttäen.
- Noudata paikallisia ja voimassa olevia lakeja.
- Hävitä käytetyt paristot määrättyissä keräyspisteissä.

Löydät lisää asiakirjoja tuotteen hävittämisestä osoitteesta www.siemens.com/bt/download.

1.4 Takuu ja takuu

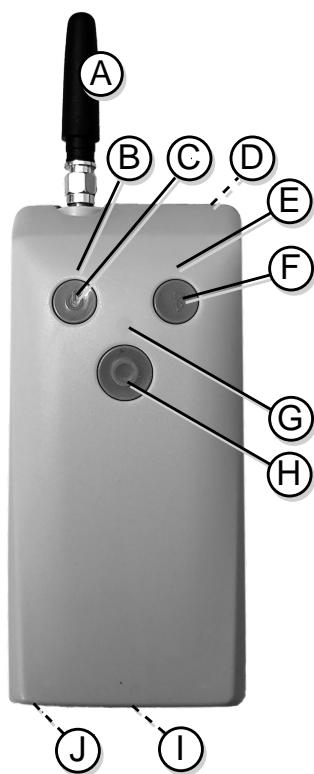
Sovellukseen liittyvät tekniset tiedot taataan ainoastaan yhdessä tietolehdessä lueteltujen Siemens-tuotteiden kanssa. Käyttö kolmannen osapuolen tuotteilla mitätöi näin ollen Siemensin takuun.

2 Toimituksen laajuus

- 1 x mobiililaite WTT726.. vyöpidikkeellä ja antennilla
- 1 x paikannustuki WHE-Ohjelmointisovitin
- 1 x USB-kaapeli (USB-tyyppi A - USB-tyyppi C, pituus 1 m)
- 1 x tuotteen mukana seuraava asiakirja

3 Operaatio

3.1 Käyttöelementit



- A) Antenni
- B) PWR¹⁾-LED (yksikön tilan ja akun varauksen näyttö)
- C) PWR-painike (laite päälle/pois)
- D) Infrapunaliitäntä
- E) BLE²⁾-LED (Bluetooth- ja USB-toiminnan ilmaisin)
- F) BLE-painike (Bluetooth päälle/pois)
- G) LED (Infrapunan toiminnan ilmaisin)
- H) Avain (ohjelmoitavissa)
- I) USB-liitäntä (tyyppi C)
- J) Kauluksen kiinnitys³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ ei sisälly toimitukseen

3.2 WTT726.. kytke päälle tai pois päältä

1. Paina PWR-painiketta 2 sekunnin ajan.

✓ Kuulet lyhyen äänimerkin.

✓ Jos WTT726.. on kytketty päälle: PWR LED alkaa vilkkua vihreänä.

✓ Jos WTT726.. on kytketty pois päältä: PWR LED lakkaa vilkkumasta (pois päältä).

3.3 WTT726.. käynnistä uudelleen

1. Paina PWR-painiketta 10 sekunnin ajan.

✓ WTT726.. sammutetaan ja käynnistetään uudelleen.

3.4 Akku

Lataa akku

1. Liitä WTT726.. uSB-laturilla tai USB-isännällä.

- USB-isännän virransyöttötoiminto on aktivoitava.
- Käytä mukana toimitettua USB-kaapelia.
- WTT726.. tukee USB-latausmekanismia Type-C BC1.2 nopealla lataustoiminnolla.
- WTT726.. voidaan kytkeä päälle ja se on täysin toimintakykyinen myös latauksen aikana.

Signaalit PWR-LED

Valomerkki	Merkitys
osoitteesta	WTT726.. on pois päältä.
keltainen kestävä	WTT726.. on sammutettu ja ladattu täyteen, mutta se on edelleen kytketty laturiin.
keltainen vilkkuminen	WTT726.. on pois päältä ja sitä ladataan.
vihreä pysyvä	WTT726.. on päällä ja täyteen ladattu, mutta edelleen kytkettynä laturiin.
vihreä vilkkuu	WTT726.. on päällä eikä sitä ole ladattu.
vilkkuva vihreä ja keltainen	WTT726.. on päällä ja latautuu.
punainen pysyvä	Latausvirhe
punainen vilkkuu	WTT726.. on päällä, akun varaustilan varoitus (<20 %).
vilkkuva punainen ja 3 sekunnin merkkiäni	WTT726.. kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Taulukko 19: Signaalit PWR-LED

Akun varaustason seuranta

WTT726.. sisältää akun varaustason seurannan. Akku purkautuu, kun WTT726.. on kytketty päälle ja käyttövalmis. Vaikka WTT726.. kytketään pois päältä, se purkautuu hieman.

Varoitus alhaisesta akun varauksesta

Kun akku 20 % täydestä kuormituskapasiteetista on saavutettu PWR-LED vilkkumaan punaisena.

Automaattinen sammutus

Kun akun varaustaso saavuttaa 0 % täydestä latauskapasiteetista:

- Äänimerkki kuuluu 3 sekunnin ajan.
- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Myös LEDit sammuvat.

3.5 Bluetooth-yhteys**Kytke Bluetooth päälle tai pois päältä**

1. Paina BLE-painiketta 2 sekunnin ajan.

- ✓ WTT726.. näkyy muille Bluetooth-laitteille 30 sekunnin ajan <WTT726.. [Sarjanumero]>.
- ✓ Kuulet lyhyen äänimerkin.
- ✓ Kun Bluetooth on päällä: BLE LED alkaa vilkkua sinisenä.
- ✓ Kun Bluetooth on kytketty pois päältä: BLE LED lakkaa vilkkumasta (pois päältä).

Kytke WTT726.. kanssa Android®-Laite

1. Kytke Bluetooth päälle.

- 30 sekunnin kuluessa voit vaihtaa WTT726.. teidän Android-Yhdistä laite.
- Et tarvitse salasanaa.
- Jos WTT726.. teidän Android-Laite on pariliitetty, BLE LED palaa sinisenä.
- Jos pariliitosta ei synny 30 sekunnin kuluessa, Bluetooth kytkeytyy pois päältä.
- Sen jälkeen, kun kytke WTT726.. sinun Android-Yksikkö kytkee Android-Laite kytkee Bluetoothin automaattisesti pois päältä.

BLE LED-signaalit

Signaali	Merkitys
osoitteesta	Bluetooth on pois päältä, USB ei ole aktiivinen
sininen kestävä	Bluetooth-yhteys on aktiivinen. (Huomautus: Bluetooth on etusijalla USB:hen nähden. Jos molemmat on yhdistetty, näytössä näkyy vain Bluetooth)
vilkkuva sininen	WTT726.. näkyy Bluetoothin kautta.
vihreä pysyvä	USB-yhteys on aktiivinen.
vilkkuu vihreänä ja sinisenä	USB-yhteys on aktiivinen ja WTT726.. näkyy Bluetoothin kautta.
vaaleansininen	○-Avain on liitetyn sovelluksen valvonnassa (z. B. ACT60) ja Bluetooth-yhteys on aktiivinen
oranssi	○-Avain on liitetyn sovelluksen valvonnassa (z. B. ACT60) ja Bluetooth on kytketty pois päältä
vilkkuva oranssi ja vaaleansininen	○-Avain on liitetyn sovelluksen valvonnassa (z. B. ACT60) ja Bluetooth on pariliitostilassa

Taulukko 20: BLE LED-signaalit

3.6 USB-liitäntä

WTT726.. voidaan käyttää ACT50 kommunikoida vain USB-yhteyden kautta. Jos WTT726.. on liitetty tietokoneeseen USB:n avulla, on WTT726.. kaksi COM-porttia:

- COM-portti "USB Serial Port for metering devices" on suunniteltu käytettäväksi seuraavien laitteiden kanssa ACT50 ennakoitu.
- COM-portti "USB Serial Port WTT726.." on tulevaisuutta varten Windows®-Hakemukset varattu.

BLE LED-signaalit

[katso Luku 3.5. "Bluetooth-yhteys"](#), [Taul. 20: BLE LED-signaalit](#)

3.7 Infrapunayhteys**Kytke infrapuna päälle**

1. Paina ○-Avain.

Infrapunatilat

WTT726.. voi toimia seuraavissa infrapunatiloissa:

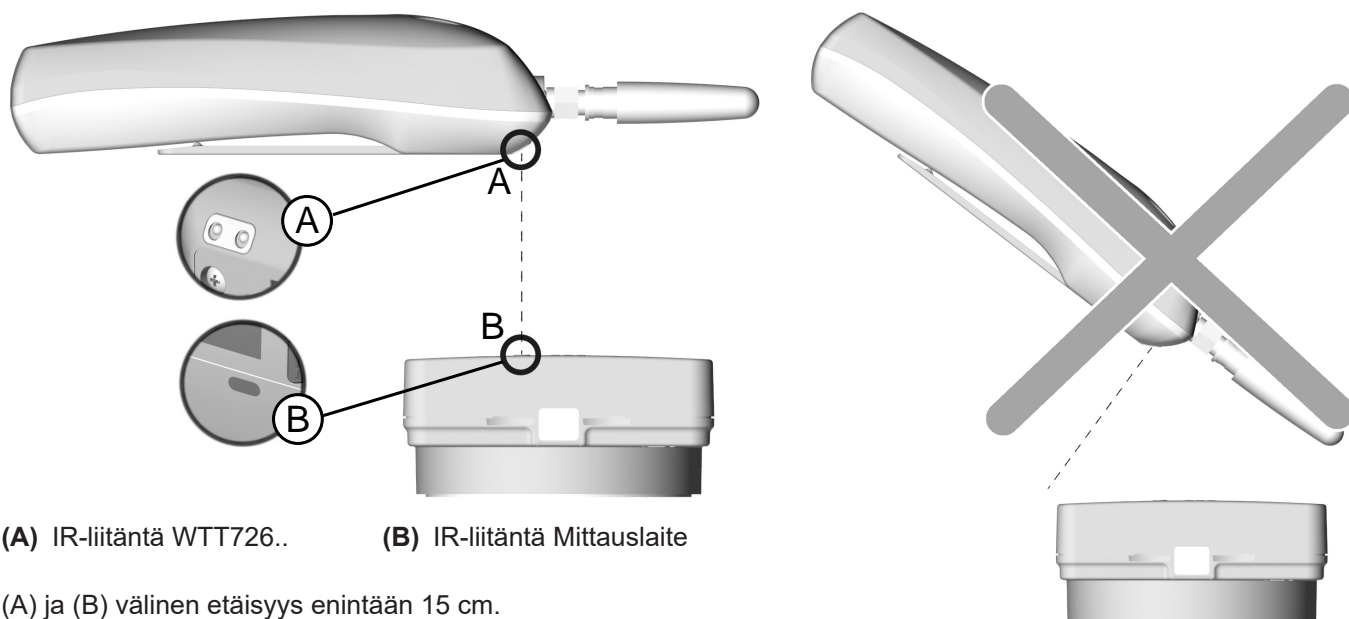
- Vakiomääräys ○-Avain: Radiosähkeet aloitetaan mittarista.
- Vapaa käyttöoikeus ACT60: Infrapunalähetin on kytketty ACT60 valvottu.
- ACT50 läpinäkyvä tila WTT726.. on liitetty Windows® Tietokone, jossa ACT50 juoksee.

Signaalit ○ LED

Signaali	Merkitys
osoitteesta	○-Avain on laskurin käynnistystilassa.
keltainen kestävä	Toiminto ○-Avain määritetään parametrin ACT60 (ACT60-Tila).
keltainen vilkkuminen	Infrapunayhteys aktiivinen (vain mittarin käynnistystilassa).
2 sekuntia vihreää, 1 sekunti äänimerkki	Infrapunayhteys onnistui (vain mittarin käynnistystilassa).
2 sekuntia punainen, 3 lyhyttä äänimerkkiä	Infrapunayhteysvirhe (vain mittarin käynnistystilassa).
2 sekuntia keltainen, 5 lyhyttä äänimerkkiä	Infrapunalaite ilmoitti virheen (vain mittarin käynnistystilassa).

Taulukko 21: Signaalit ○ LED

Sijoittaminen WTT726..



(A) IR-liitäntä WTT726..

(B) IR-liitäntä Mittauslaite

(A) ja (B) välinen etäisyys enintään 15 cm.

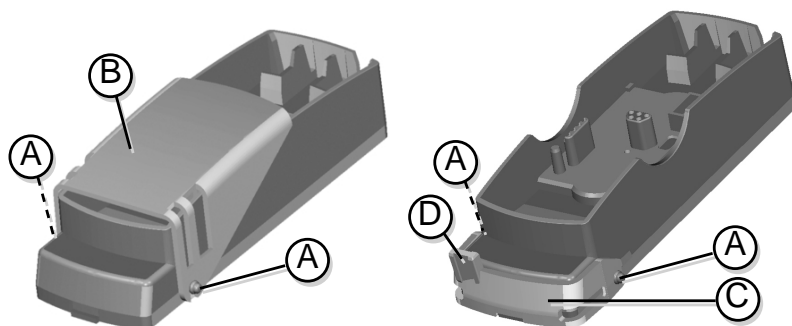
3.8 WHE-Muunna ohjelmointisovitin

Ohjelmointisovitin WHE on tarkoitettu käytettäväksi oletusarvoisesti. Jotta ohjelmointisovitin toimisi yhdessä WTT726.. voidaan käyttää, ohjelmointisovittimen paikannustuki on vaihdettava.



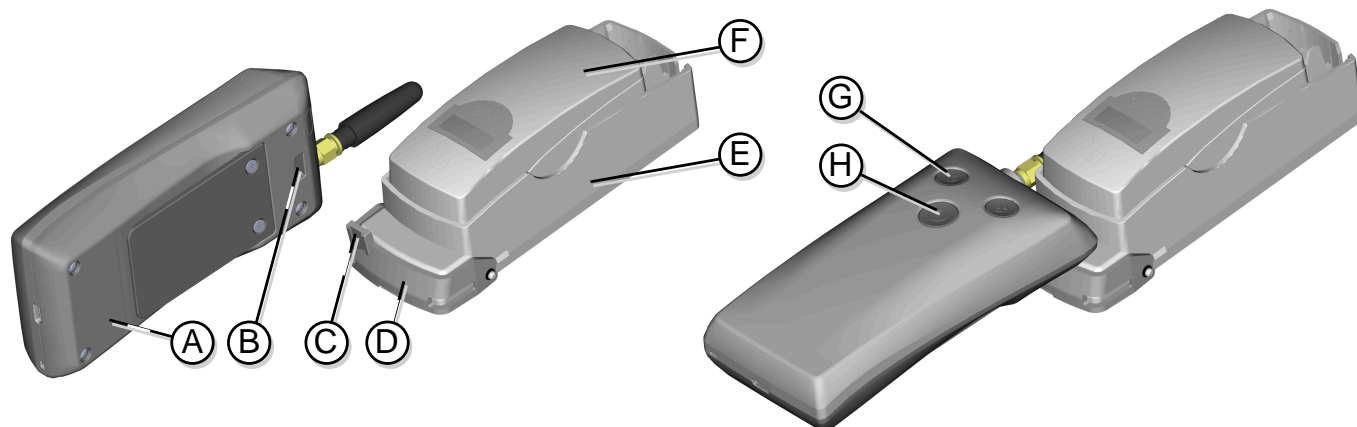
Varoitus

Suorita seuraavat vaiheet erittäin huolellisesti! On olemassa vaara, että kiinnitystangot tai paikannustuki katkeaa.



1. Irrota O-renkaat (A).
2. Irrota paikannustuki (B).
3. Asenna paikannustuki WTT726.. (C).
 - Paikannustuen (D) ohjainnokaan on osoitettava ylöspäin.
4. Asenna O-renkaat (A).

3.9 WHE kanssa WTT726.. ohjelmointi



1. Aseta WHE (F) ohjelmointisovittimeen (E).
2. Aseta WTT726.. (A) paikannustelineeseen (D).
 - Paikannuslaitteen ohjauskorvakkeen (C) on työnnettävä paikannuslaitteen takaosassa olevaan syvennykseen (B) WTT726.. jumissa.
3. Around the WTT726.. kytkeytyäksesi päälle, paina PWR-painiketta (G).
4. Jos haluat käyttää infrapunaliitintää WTT726.. aktivoida, paina O-Avain (H).
5. Suorita ohjelmointi ACT60 by.

4 Tekniset tiedot

Yleisiä tietoja	
Mitat (L x K x S mm)	ilman antennia: 65 x 136 x 35 antennin kanssa: 65 x 188 x 35
Paino	160 g
Kotelon materiaali	ABS-muovi
IP-suojaluokka	IP54
Ympäristöolosuhteet	
Käytettäväksi	-10 °C - +60 °C, < 90 % r.h. (ilman tiivistymistä)
Kuljetusta varten	-10 °C - +60 °C, < 85 % r.h. (ilman tiivistymistä)
Varastointia varten	-10 °C - +60 °C, < 85 % r.h. (ilman tiivistymistä)
Langaton M-Bus (EN 13757)	
Itsenäisesti ohjattavat radiolähettimet	2
RSSI-signaalin voimakkuuden mittaus	kyllä
AES-salaus	128 bittiä
Tuetut tilat	S1, S1-m, S2: Radiotaajuus (868,3 ±0,3) MHz, lähetysteho (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: Radiotaajuus (868,95 ±0,25) MHz, lähetysteho (ei ole)
Bluetooth	
Bluetooth-standardi	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radiotaajuus	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Lähetysteho	max. +8 dBm
USB	
USB-spesifikaatio	2.0
USB-liitäntä	USB-liitäntä, tyyppi C
Infrapuna	
Fyysinen infrapunakerros	SIR
Baudinopeus	max. 115200 / tyypillisesti 9600
Saavuta	max. 15 cm
Kulma	Cone min. ±15°
Akku	
Tyyppi	ladattava, ei-vaihdeettava litiumpolymeeriakku (Varta 2P/LPP503562S)
Nimelliskapasiteetti	2400 mAh (8.9 Wh)
Lataa akku	uSB-liitäntän (tyyppi C) kautta; USB-kaapeli sisältyy toimitukseen; automaattinen USB BC1.2, SDP, CDP ja DC -tunnistus
Latausjännite	5 V DC
Latausvirta	max. 2300 mA
Latauslämpötila	0 °C osoitteeseen +45 °C

5 Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Siemens Switzerland Ltd vakuuttaa täten, että mobiililaite WTT726.. on direktiivien 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: <http://www.siemens.com/bt/download>

Table des matières

1	Notes de sécurité.....	81
1.1	Instructions de sécurité communes.....	81
1.2	Notes de sécurité sur les piles au lithium.....	81
1.3	Recyclage.....	82
1.4	Garantie.....	82
2	Champ d'application.....	83
3	Opération.....	84
3.1	Éléments de fonctionnement.....	84
3.2	Changement de fournisseur WTT726.. en marche ou à l'arrêt.....	84
3.3	Redémarrage WTT726.....	84
3.4	Batterie.....	84
3.5	Bluetooth connexion.....	85
3.6	Connexion USB.....	86
3.7	Connexion infrarouge.....	86
3.8	Rétrofiter WHE adaptateur de programmation.....	87
3.9	Programmation WHE avec WTT726.....	88
4	Spécifications techniques.....	89
5	Déclaration de conformité simplifiée de l'UE.....	90

1 Notes de sécurité

1.1 Instructions de sécurité communes

Ces instructions doivent être conservées pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Avertissements de danger



Danger

Risque d'ingestion de petites pièces !

Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'ingestion de petites pièces peut entraîner une suffocation ou d'autres dommages graves.



Attention

Danger d'écrasement !

Utilisez le clip de ceinture avec précaution pour éviter tout écrasement.



Attention

Danger de coups de couteau !

Faites attention à l'antenne tige lorsque vous utilisez l'appareil pour éviter les blessures aux yeux, par exemple.



Attention

Danger lié aux pièces volantes !

Fixez solidement l'appareil lorsque vous le transportez dans des véhicules. Sinon, l'appareil pourrait causer des blessures, par exemple lors d'un freinage.

Utilisation prévue

L'outil mobile de paramétrage et de lecture WTT726.. est un dispositif tout-en-un pour walk-by les demandes et AMR les candidatures.

Le WTT726.. est contrôlée par le ACT60 qui fonctionne sur un Android® smartphone ou tablette. Le WTT726.. peut être utilisé aux fins suivantes :

- walk-by (wM bus)
- AMR et l'outil de configuration (wM bus & infrarouge)
- Outil d'installation et de configuration des compteurs (infrarouge)

Utilisation abusive

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus et toute modification apportée à l'appareil constituent une utilisation abusive.

Instructions de sécurité

Respectez les exigences techniques pour le raccordement électrique et les réglementations nationales applicables. Respectez les exigences techniques pour le raccordement des modules de communication de données et les réglementations nationales applicables.

1.2 Notes de sécurité sur les piles au lithium

L'appareil mobile WTT726.. est alimenté par une batterie rechargeable au lithium polymère. Cette batterie est sûre si elle est manipulée correctement selon les paramètres spécifiés par le fabricant. L'appareil est sans entretien et ne doit pas être ouvert.

Manipulation :

- Respectez les conditions ambiantes spécifiées lors du transport, du stockage et de l'utilisation de l'appareil.
- Évitez les dommages mécaniques, par exemple en faisant tomber, en écrasant, en ouvrant, en perçant ou en démontant les batteries.
- Évitez un court-circuit électrique, par exemple causé par des corps étrangers ou de l'eau.
- Évitez les charges thermiques excessives, par exemple celles dues à la lumière permanente du soleil ou au feu.

Recharger la batterie :

- Utilisez uniquement le câble USB fourni pour charger la batterie, [cf. Chapitre 3.4, "Batterie"](#).
- La pile est intégrée de manière permanente dans l'appareil et ne doit pas être retirée.

Danger causé par une mauvaise manipulation :

- Une manipulation ou des circonstances incorrectes peuvent entraîner des fuites ou un mauvais fonctionnement, ainsi que la fuite du contenu des piles ou des produits de décomposition. Des réactions importantes peuvent se produire, qui constituent un risque pour la santé et l'environnement (développement de gaz et d'incendie).
- Des défauts techniques ou une mauvaise manipulation peuvent entraîner une libération incontrôlée et accélérée de l'énergie stockée chimiquement. Celle-ci est généralement libérée sous forme d'énergie thermique, ce qui peut provoquer un incendie.

1.3 Recyclage

En ce qui concerne de traitement, l'appareil est considéré comme un déchet d'équipement électronique au sens de la directive européenne . L'appareil ne doit donc pas être éliminé avec les déchets ménagers.

- Éliminez l'appareil par les canaux prévus à cet effet.
- Respectez la législation locale et la législation en vigueur.
- Les piles usagées doivent être éliminées dans les points de collecte prévus à cet effet.

Vous trouverez d'autres documents sur l'élimination du produit sur www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garantie

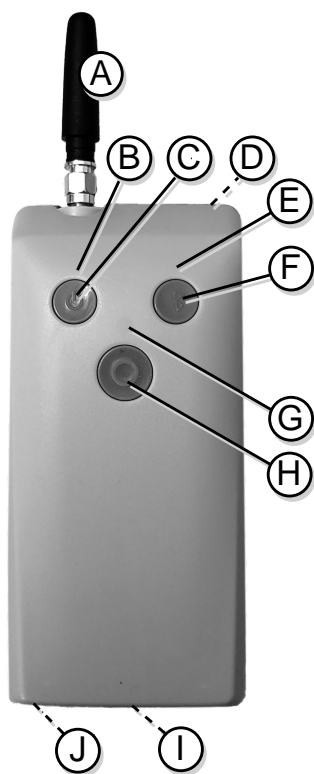
Les caractéristiques techniques liées à l'application sont garanties exclusivement avec les produits Siemens mentionnés dans la fiche technique. En cas d'utilisation avec des produits d'autres marques, toute garantie de Siemens est annulée.

2 Champ d'application

- 1 x Appareil mobile WTT726.. avec pince de ceinture et antenne
- 1 x Aide au positionnement pour WHE adaptateur de programmation
- 1 x câble USB (USB type A - USB type C, longueur 1 m)
- 1 x Document d'accompagnement du produit

3 Opération

3.1 Éléments de fonctionnement



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (affichage de l'état de l'appareil et de la charge de la batterie)
- C) PWR bouton (appareil on/off)
- D) Interface infrarouge
- E) BLE²⁾ LED (indicateur d'activité pour Bluetooth et USB)
- F) BLE (Bluetooth on/off)
- G) ○ LED (indicateur d'activité pour l'infrarouge)
- H) ○ bouton (programmable)
- I) USB prise de courant (type C)
- J) Attache pour la courroie de cou³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ non inclus dans la livraison

3.2 Changement de fournisseur WTT726.. en marche ou à l'arrêt

1. Appuyez sur la PWR pendant 2 secondes.
 - ✓ Vous entendez un court bip.
 - ✓ Si le WTT726.. est activée : Le site PWR LED commence à clignoter en vert.
 - ✓ Si le WTT726.. est désactivé : Le site PWR LED arrête de clignoter (off).

3.3 Redémarrage WTT726..

1. Appuyez sur la PWR pendant 10 secondes.
 - ✓ Le WTT726.. s'arrêtera et redémarrera.

3.4 Batterie

Recharger la batterie

1. Connecter le WTT726.. à un chargeur USB ou à un hôte USB.
 - L'option d'alimentation électrique de l'hôte USB doit être activée.
 - Utilisez le câble USB fourni.
 - Le WTT726.. prend en charge le mécanisme de charge USB Type-C BC1.2 avec la fonction "Charge rapide".
 - Le WTT726.. peut être activé et est pleinement opérationnel même pendant la charge.

Signaux de la PWR LED

Signal lumineux	Signification
sur	Le WTT726.. est éteinte.
jaune en permanence	Le WTT726.. est éteinte et complètement chargée, mais toujours connectée au chargeur.
jaune clignotant	Le WTT726.. est éteinte et est inculpée.
vert en permanence	Le WTT726.. est allumé et complètement chargé, mais toujours connecté au chargeur.
vert clignotant	Le WTT726.. est en marche et n'est pas chargé.
vert et jaune clignotant	Le WTT726.. est en cours et est chargé.
rouge en permanence	Erreur d'imputation
rouge clignotant	Le WTT726.. est activée, avertissement de pile faible (<20 %).
clignotement rouge et bip de 3 secondes	Le WTT726.. s'éteint automatiquement.

Tableau 22: Signaux de la PWR LED

Surveillance du niveau de la batterie

Le WTT726.. intègre la surveillance du niveau de la batterie. La batterie se décharge lorsque le WTT726.. est activée et opérationnelle. En outre, lorsque le WTT726.. est éteint, il se décharge légèrement.

Avertissement de pile faible

Lorsque la batterie atteint 20 % de sa capacité de charge totale, la PWR LED se mettra à clignoter en rouge.

Arrêt automatique

Lorsque le niveau de la batterie atteint 0 % de la capacité de charge totale :

- Un signal acoustique retentit pendant 3 secondes.
- L'appareil s'éteint automatiquement.
- Le LED seront également désactivés.

3.5 Bluetooth connexion

Changement de fournisseur Bluetooth en marche ou à l'arrêt

1. Appuyez sur la BLE pendant 2 secondes.

- ✓ Le WTT726.. est visible par les autres Bluetooth comme <WTT726.. [numéro de série]> pendant 30 secondes.
- ✓ Vous entendez un court bip.
- ✓ If Bluetooth est activée : Le site BLE LED commence à clignoter en bleu.
- ✓ If Bluetooth est désactivé : Le site BLE LED arrête de clignoter (off).

Couplage WTT726.. avec Android® dispositif

1. Passez à Bluetooth sur.

- En 30 secondes, vous pouvez jumeler les WTT726.. à votre Android dispositif.
- Vous n'avez pas besoin de mot de passe.
- Lorsque le WTT726.. est jumelé à votre Android l'appareil, le BLE LED brille en bleu en permanence.
- Si aucun appariement ne se produit dans les 30 secondes, Bluetooth seront éteints.
- Après avoir déconnecté le WTT726.. de votre Androidvotre appareil, votre Androidl'appareil s'éteint automatiquement Bluetooth.

Signaux de la BLE LED

Signal lumineux	Signification
sur	Bluetooth est éteinte, l'USB n'est pas active.
bleu en permanence	A Bluetooth la connexion est active. (Note : Bluetooth a la priorité sur l'USB. Si les deux sont connectés uniquement Bluetooth est affiché)
bleu clignotant	Le WTT726.. est visible via Bluetooth.
vert en permanence	Une connexion USB est active.
vert et bleu clignotants	Une connexion USB est active et la WTT726.. est visible via Bluetooth.
bleu clair	Le <input type="radio"/> bouton est sous le contrôle d'une application connectée (par exemple, ACT60) et une connexion Bluetooth est active.
orange	Le <input type="radio"/> bouton est sous le contrôle d'une application connectée (par exemple, ACT60) et le Bluetooth est désactivé.
orange et bleu clair clignotant	Le <input type="radio"/> bouton est sous le contrôle d'une application connectée (par exemple, ACT60) et le Bluetooth est en mode d'appairage.

Tableau 23: Signaux de la BLE LED

3.6 Connexion USB

Le WTT726.. peut communiquer avec ACT50 uniquement via une connexion USB. Si le WTT726.. est connecté à un ordinateur via USB, le WTT726.. crée deux ports COM :

- Le port COM "USB Serial Port for metering devices" est destiné à être utilisé avec ACT50.
- Le port COM "USB Serial Port WTT726.." est réservée aux futurs Windows® les candidatures.

Signaux de la BLE LED

cf. [Chapitre 3.5. "Bluetooth connexion"](#), [Tab. 23: Signaux de la BLE LED](#)

3.7 Connexion infrarouge

Activation de l'infrarouge

1. Appuyez sur la bouton.

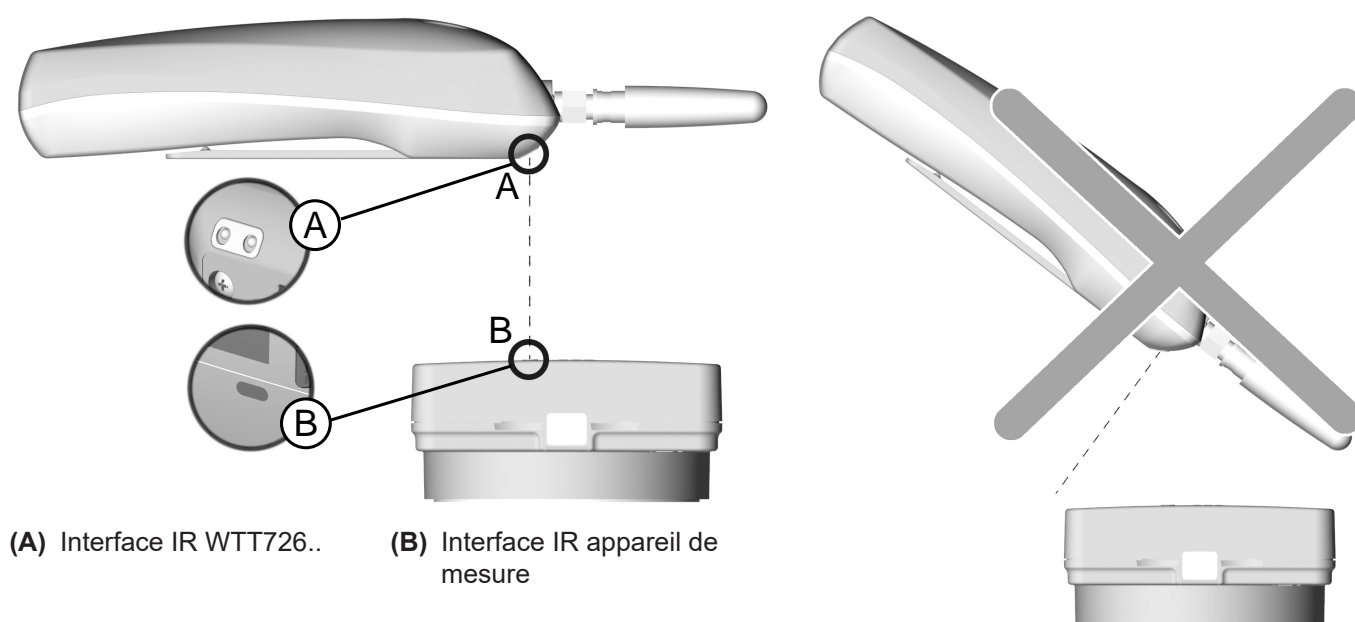
Modes de fonctionnement de l'infrarouge

Le WTT726.. peut fonctionner dans les modes infrarouges suivants :

- Affectation standard de la bouton: Les radiotélégrammes sont lancés à l'appareil de mesure.
- Affectation gratuite par la ACT60: L'émetteur infrarouge est commandé par le ACT60.
- ACT50 mode transparent : Le WTT726.. est connecté à un ordinateur Windows® ordinateur sur lequel ACT50 est en cours.

Signaux de la \odot LED

Signal	Signification
sur	Le \odot bouton est en mode de démarrage du compteur.
jaune en permanence	La fonction de la \odot bouton est fixé par le ACT60 (ACT60 mode)
jaune clignotant	communication infrarouge en cours (uniquement en mode de démarrage du compteur)
2 secondes vert, 1 seconde bip	la communication infrarouge a été un succès (uniquement en mode de démarrage du compteur)
2 secondes rouge, 3 bips courts	erreur de communication infrarouge (uniquement en mode de démarrage du compteur)
2 secondes en jaune, 5 bips courts	erreur signalée par l'appareil à infrarouge (uniquement en mode de démarrage du compteur)

Tableau 24: Signaux de la \odot LED**Positionnement du WTT726..**

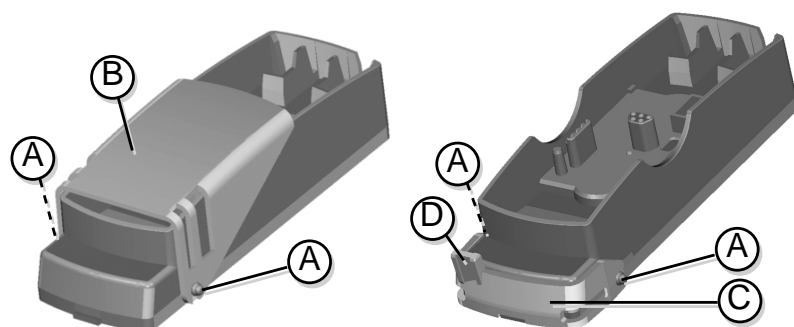
La distance entre (A) et (B) est de 15 cm maximum.

3.8 Rétrofiter WHE adaptateur de programmation

L'adaptateur de programmation pour WHE est par défaut destiné à être utilisé avec le WFZ.IrDA-USB. Pour utiliser l'adaptateur de programmation avec le WTT726..le guide de positionnement de l'adaptateur de programmation doit être remplacé.

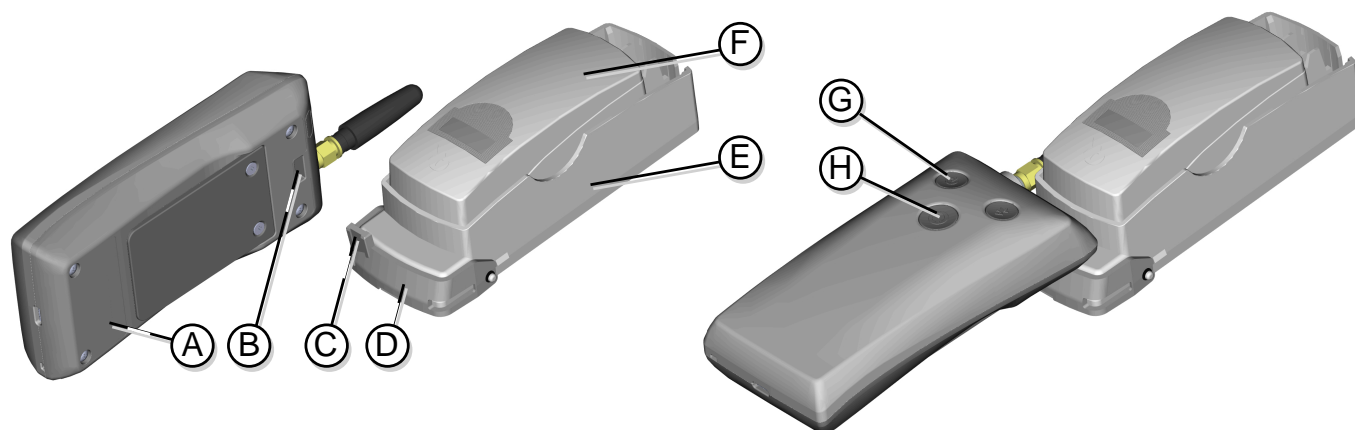
**Avertissement**


Effectuez les étapes suivantes très soigneusement ! Les barres de retenue ou le guide de positionnement risquent de se rompre.



1. Retirez les joints toriques (A).
2. Supprimer le guide de positionnement de la WFZ.IrDA-USB (B).
3. Monter le guide de positionnement pour le WTT726.. (C).
 - Le nez du guide de positionnement (D) doit être dirigé vers le haut.
4. Montez les joints toriques (A).

3.9 Programmation WHE avec WTT726..



1. Insérer le WHE (F) dans l'adaptateur de programmation (E).
2. Placez le WTT726.. (A) sur le guide de positionnement (D).
 - Le nez de guidage (C) du guide de positionnement doit se trouver dans l'évidement (B) à l'arrière du WTT726..
3. Pour mettre en marche le WTT726.., appuyez sur la touche PWR bouton (G).
4. Pour activer l'interface infrarouge de la WTT726.., appuyez sur la touche  bouton (H).
5. Effectuer la programmation avec le ACT60.

4 Spécifications techniques

Informations générales	
Dimensions (L x H x P en mm)	sans antenne : 65 x 136 x 35 avec antenne : 65 x 188 x 35
Poids	160 g
Matériau du boîtier	Plastique ABS
Indice de protection IP	IP54
Conditions ambiantes	
Pendant le fonctionnement	-10 °C à +60 °C < 90 % HR (sans condensation)
Pendant le transport	-10 °C à +60 °C < 85 % HR (sans condensation)
Pendant le stockage	-10 °C à +60 °C < 85 % HR (sans condensation)
M-Bus sans fil (EN 13757)	
Emetteurs-récepteurs radio contrôlés de manière indépendante	2
RSSI mesure de la force du signal	oui
AES cryptage	128 bits
Modes pris en charge	S1, S1-m, S2 : fréquence radio (868,3 ±0,3) MHz, puissance de transmission (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1 : fréquence radio (868,95 ±0,25) MHz, puissance de transmission (non)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Fréquence radio	2.4 GHz (2400 à 2483,5) MHz
Puissance de transmission	max. +8 dBm
USB	
USB spécification	2.0
USB connecteur	Prise USB de type C
Infrarouge	
Couche physique infrarouge	SIR
Taux de baud	max. 115200 / typ. 9600
Gamme	max. 15 cm
Angle	cône min. ±15°
Batterie	
Type	batterie lithium-polymère rechargeable et non remplaçable (Varta 2P/LPP503562S)
Capacité nominale	2400 mAh (8,9 Wh)
Charge des batteries	via une prise USB (type C); Le câble USB (type C) est fourni; détection automatique USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Tension de charge	5 V DC
Courant de charge	max. 2300 mA
Température pendant le chargement	0 °C à +45 °C

5 Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Siemens Switzerland Ltd déclare par la présente que le périphérique mobile WTT726.. est conforme aux directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE (RoHS).

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante <http://www.siemens.com/bt/download>

Tablica sadržaja

1	Sigurnosne napomene	92
1.1	Uobičajene sigurnosne upute.....	92
1.2	Sigurnosne napomene o litijevim baterijama.....	92
1.3	Raspolaganje.....	93
1.4	Jamstvo.....	93
2	Opseg isporuke	94
3	Operacija	95
3.1	Upravljački elementi.....	95
3.2	Prebacivanje WTT726.. uključeno ili isključeno.....	95
3.3	Ponovno pokretanje WTT726.....	95
3.4	Baterija.....	95
3.5	Bluetooth povezanost.....	96
3.6	USB veza.....	97
3.7	Infracrvena veza.....	97
3.8	Retrofitting WHE programski adapter.....	98
3.9	Programiranje WHE s WTT726.....	99
4	Tehničke specifikacije	100
5	Pojednostavljena izjava o usklađenosti EU-a	101

1 Sigurnosne napomene

1.1 Uobičajene sigurnosne upute

Ove se upute moraju čuvati tijekom čitavog vijeka trajanja uređaja.

Izjave o opasnosti



Opasnost

Opasnost od gutanja malih dijelova!

Pohranite uređaj izvan dohvata djece. Gutanje malih dijelova može dovesti do gušenja ili drugih ozbiljnih oštećenja.



Oprez

Opasnost od modrice!

Pažljivo upotrijebite kopču za pojas kako biste izbjegli zgnječe.



Oprez

Opasnost od pukotina!

Kada koristite uređaj, obratite pažnju na bar antenu kako biste izbjegli ozljede očiju, na primjer.



Oprez

Opasnost zbog okolnih dijelova!

Osigurajte uređaj sigurno tijekom prijevoza u vozilima. U suprotnom, uređaj može uzrokovati ozljede, na primjer s radom kočenja.

Namjena

Mobilni alat za parametriranje i čitanje WTT726.. je sve u jednom uređaju za walk-by aplikacije i AMR aplikacije. The WTT726.. kontrolira se putem ACT60 softver koji radi na Androidu® pametni telefon ili tablet. The WTT726.. može se koristiti u sljedeće svrhe:

- walk-by (wM-sabirnica)
- AMR alat za postavljanje i konfiguraciju (wM bus & Infracrveni)
- Alat za instalaciju i konfiguraciju brojila (infracrveni)

Nepravilna uporaba

Bilo koja uporaba koja nije gore opisana i sve promjene napravljene na uređaju predstavljaju nepropisnu uporabu.

Sigurnosne upute

Pridržavajte se tehničkih zahtjeva za električni priključak i važećih nacionalnih propisa. Pridržavajte se tehničkih zahtjeva za povezivanje modula za prijenos podataka i važećih nacionalnih propisa.

1.2 Sigurnosne napomene o litijevim baterijama

Mobilni uređaj WTT726.. napaja se iz litij-polimerne baterije koja se može puniti. Ova je baterija sigurna ako se s njom pravilno rukuje u skladu s parametrima koje je odredio proizvođač. Uređaj ne zahtijeva održavanje i ne smije se otvarati.

Rukovanje:

- Pri transportu, skladištenju i korištenju uređaja poštujujte određene okolne uvjete.
- Izbjegavajte mehanička oštećenja, npr. Ispuštanje, drobljenje, otvaranje, bušenje ili rastavljanje baterija.
- Izbjegavajte električni kratki spoj, npr. Strane tvari ili vode.
- Izbjegavajte prekomjerno toplinsko opterećenje, npr. Trajno sunčevo svjetlo ili vatra.

Punjenje baterije:

- Za punjenje baterije koristite samo isporučeni USB kabel, [vidi poglavlje 3.4, "Baterija"](#).
- Baterija je trajno integrirana u uređaj i ne smije se uklanjati.

Opasnost od nepravilnog rukovanja:

- Nepravilno rukovanje ili okolnosti mogu dovesti do curenja ili nepravilnog rada, kao i do curenja sadržaja baterije ili proizvoda raspadanja. Mogu se dogoditi glavne reakcije koje su opasne za zdravlje i okoliš (razvoj plina i požara).
- Tehničke greške ili nepravilno rukovanje mogu dovesti do nekontroliranog i ubrzanog ispuštanja kemijski pohranjene energije. To se obično oslobađa u obliku toplinske energije, što može dovesti do požara.

1.3 Raspolaganje

Što se tiče zbrinjavanja, uređaj je klasificiran kao otpadna elektronika u smislu Europske direktive. Stoga se uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom.

- Uređaj odložite pomoću za to predviđenih kanala.
- Pridržavajte se lokalnog i trenutno važećeg zakonodavstva.
- Bačene baterije odlažite na za to predviđena mjesta za sakupljanje.

Dodatne dokumente o odlaganju proizvoda možete pronaći na www.siemens.com/bt/download.

1.4 Jamstvo

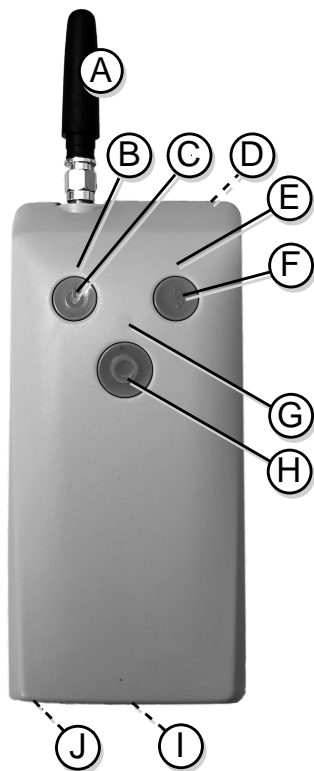
Tehnički podaci koji se odnose na aplikaciju jamče se samo zajedno sa Siemens proizvodima navedenim u tehničkom listu. Kada se koristi s proizvodima trećih strana, svako jamstvo Siemens je stoga nevažeće.

2 Opseg isporuke

- 1 x mobilni uređaj WTT726.. sa stezaljkom za remen i antenom
- 1 x Pomoć za pozicioniranje za WHE programski adapter
- 1 x USB kabel (USB tip A - USB tip C, duljina 1 m)
- 1 x prateći dokument proizvoda

3 Operacija

3.1 Upravljački elementi



- A) Antena
- B) PWR¹⁾ LED (Prikaz statusa uređaja i napunjenosti baterije)
- C) PWR tipka (uređaj uključen / isključen)
- D) Infracrveno sučelje
- E) BLE²⁾ LED (pokazatelj aktivnosti za Bluetooth i USB)
- F) BLE dugme (Bluetooth uključeno / isključeno)
- G) ○ LED (pokazatelj aktivnosti za infracrveno)
- H) ○ gumb (programabilno)
- I) USB utičnica (tip-C)
- J) Nastavak za remen za vrat³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,
³⁾ nije uključeno u isporuku

3.2 Prebacivanje WTT726.. uključeno ili isključeno

1. pritisni PWR tipku 2 sekunde.
 - ✓ Čujete kratki zvučni signal.
 - ✓ Ako je WTT726.. je uključen: PWR LED počinje treptati zeleno.
 - ✓ Ako je WTT726.. je isključen: PWR LED prestaje treptati (isključeno).

3.3 Ponovno pokretanje WTT726..

1. pritisni PWR tipku 10 sekundi.
 - ✓ The WTT726.. će se isključiti i ponovo pokrenuti.

3.4 Baterija

Punjenje baterije

1. Spojite WTT726.. na USB punjač ili na USB domaćin.
 - Mora biti omogućena opcija napajanja USB hosta.
 - Upotrijebite isporučeni USB kabel.
 - WTT726.. podržava USB tip-C BC1.2 mehanizam za punjenje sa značajkom "brzo punjenje".
 - WTT726.. može se uključiti i potpuno je aktivan čak i tijekom punjenja.

Signali PWR LED

Svjetlosni signal	Značenje
isključiti	WTT726.. je isključen.
trajno žuto	WTT726.. isključen je i potpuno napunjen, ali je i dalje spojen na punjač.
žuto treperi	WTT726.. je isključen i naplaćuje se.
zeleno trajno	WTT726.. je uključen i potpuno napunjen, ali je i dalje povezan s punjačem.
zeleno treperi	WTT726.. je uključen i ne naplaćuje se.
zeleno i žuto treperi	WTT726.. je uključen i naplaćuje se.
crveno trajno	Pogreška punjenja
crveno treperi	WTT726.. je uključen, upozorenje o praznoj bateriji (<20 %).
crveno trepće i zvučni signal 3 sekunde	WTT726.. se automatski isključuje.

tablica 25: Signali PWR LED

Nadzor razine napunjenosti baterije

WTT726.. uključuje praćenje razine baterije. Baterija se prazni kada se WTT726.. je uključen i operativan. Također, kada WTT726.. je isključen, lagano se prazni.

Upozorenje o ispražnjenosti baterije

Kada baterija dosegne 20% kapaciteta punog punjenja, PWR LED početak će treptati crveno.

Automatsko isključivanje

Kada razina baterije dosegne 0% od punog kapaciteta punjenja:

- 3 sekunde se čuje zvučni signal.
- Uređaj će se automatski isključiti.
- LED će također biti isključeni.

3.5 Bluetooth povezanost**Prebacivanje Bluetooth uključeno ili isključeno**

1. Pritisni BLE tipku 2 sekunde.

- ✓ WTT726.. je vidljiv drugima Bluetooth uređaji kao <WTT726.. [serijski broj]> 30 sekundi.
- ✓ Čujete kratki zvučni signal.
- ✓ If Bluetooth je uključen: BLE LED počinje treptati plavo.
- ✓ If Bluetooth je isključen: BLE LED prestaje treptati (isključeno).

Uparivanje WTT726.. s Android® uređaj

1. Sklopka Bluetooth na.

- U roku od 30 sekundi možete upariti WTT726.. vašem Android uređaj.
- Ne trebate lozinku.
- Kada WTT726.. je uparen s vašim Android uređaj, BLE LED trajno svijetli plavom bojom.
- Ako se uparivanje ne dogodi u roku od 30 sekundi, Bluetooth bit će isključen.
- Nakon odspajanja WTT726.. od tvog Android uređaj, vaš Android uređaj se automatski isključuje Bluetooth.

Signali BLE LED

Svjetlosni signal	Značenje
isključiti	Bluetooth je isključen, USB nije aktivan.
plavo trajno	A Bluetooth veza je aktivna. (Bilješka: Bluetooth ima prioritet nad USB-om. Ako su obje povezane samo Bluetooth prikazan je.)
plavo treptanje	WTT726.. je vidljivo putem Bluetooth.
zeleno trajno	Aktivna je USB veza.
zeleno i plavo trepere	USB veza je aktivna i WTT726.. je vidljivo putem Bluetooth.
svijetlo plava	○ gumb je aktivan pod kontrolom priložene aplikacije (npr. ACT60), a Bluetooth veza je aktivna
naranča	○ gumb je isključen pod kontrolom spojene aplikacije (npr. ACT60) i Bluetooth
treperi narančasto i svijetlo plavo	○ gumb je pod kontrolom priključene aplikacije (npr. ACT60) i Bluetooth je u načinu spajanja

tablica 26: Signali BLE LED

3.6 USB veza

The WTT726.. može komunicirati s ACT50 samo putem USB veze. Ako je WTT726.. je spojen na računalo putem USB-a, WTT726.. stvara dva COM porta:

- COM priključak "USB Serial Port for metering devices" namijenjen je uporabi s ACT50.
- COM priključak "USB Serial Port WTT726.." je rezervirano za budućnost Windows® aplikacije.

Signali BLE LED

[vidi poglavlje 3.5. "Bluetooth povezanost", tab. 26: Signali BLE LED](#)

3.7 Infracrvena veza**Uključivanje infracrvene veze**

1. Pritisni ○ gumb.

Infracrveni načini rada

The WTT726.. može raditi u sljedećim infracrvenim načinima:

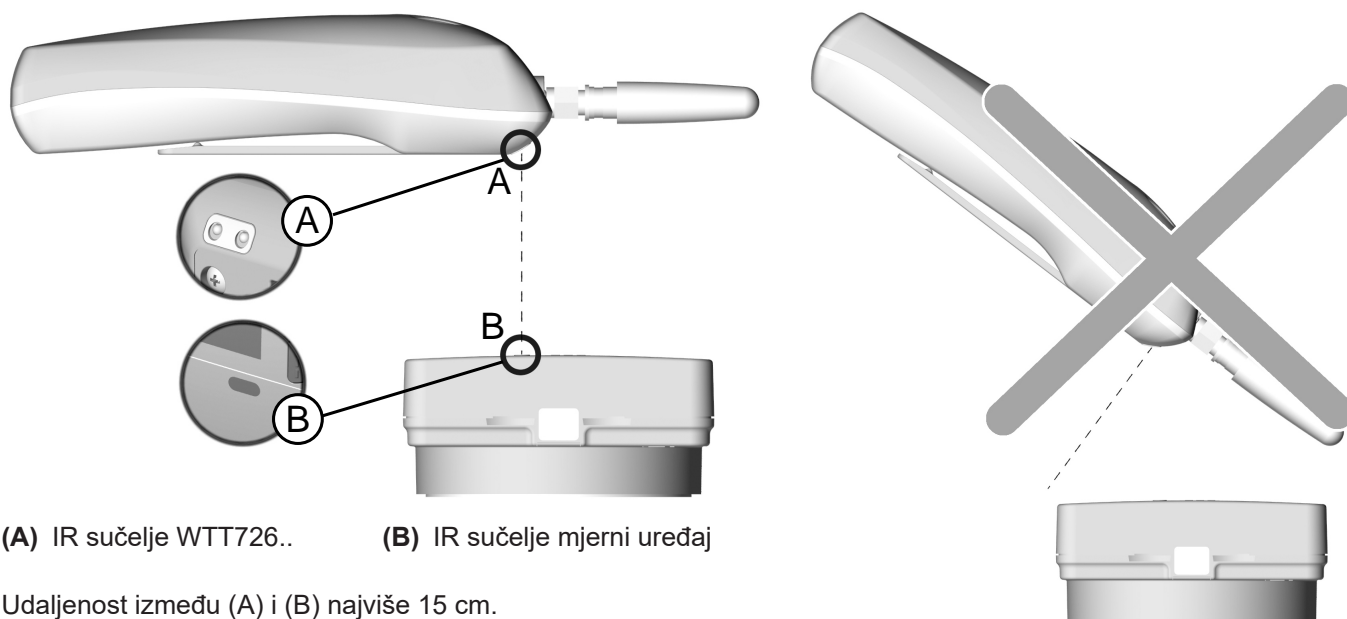
- Standardni zadatak ○ gumb: Radio telegrami se pokreću na mjernom uređaju.
- Besplatni zadatak od strane ACT60: Infracrvenim odašiljačem upravlja se putem ACT60.
- ACT50 prozirni način: WTT726.. je povezan s Windows® računalo na kojem ACT50 trči.

Signali ○ LED

Signal	Značenje
isključiti	The ○ gumb je u načinu pokretanja brojila.
trajno žuto	Funkcija ○ gumb postavlja se pomoću ACT60 (ACT60 način rada)
žuto treperi	u toku je infracrvena komunikacija (samo u načinu pokretanja brojila)
2 sekunde zeleno, 1 sekunda zvučni signal	infracrvena komunikacija bila je uspješna (samo u načinu rada s brojilom)
2 sekunde crveno, 3 kratka zvučna signala	pogreška infracrvene komunikacije (samo u načinu pokretanja brojila)
2 sekunde žuto, 5 kratkih zvučnih signala	greška prijavljena putem infracrvenog uređaja (samo u načinu pokretanja brojila)

tablica 27: Signali ○ LED

Pozicioniranje WTT726..



(A) IR sučelje WTT726..

(B) IR sučelje mjerni uređaj

Udaljenost između (A) i (B) najviše 15 cm.

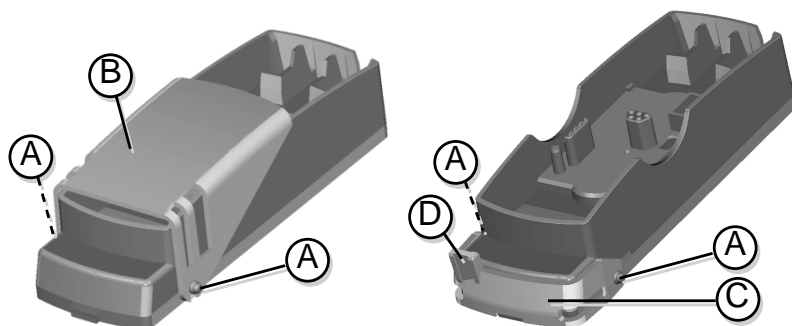
3.8 Retrofitting WHE programski adapter

Programski adapter za WHE je prema zadanim postavkama namijenjen uporabi s WFZ.IrDA-USB. Da biste koristili programski adapter s WTT726.., vodilica za pozicioniranje programskog adaptera mora se zamijeniti.



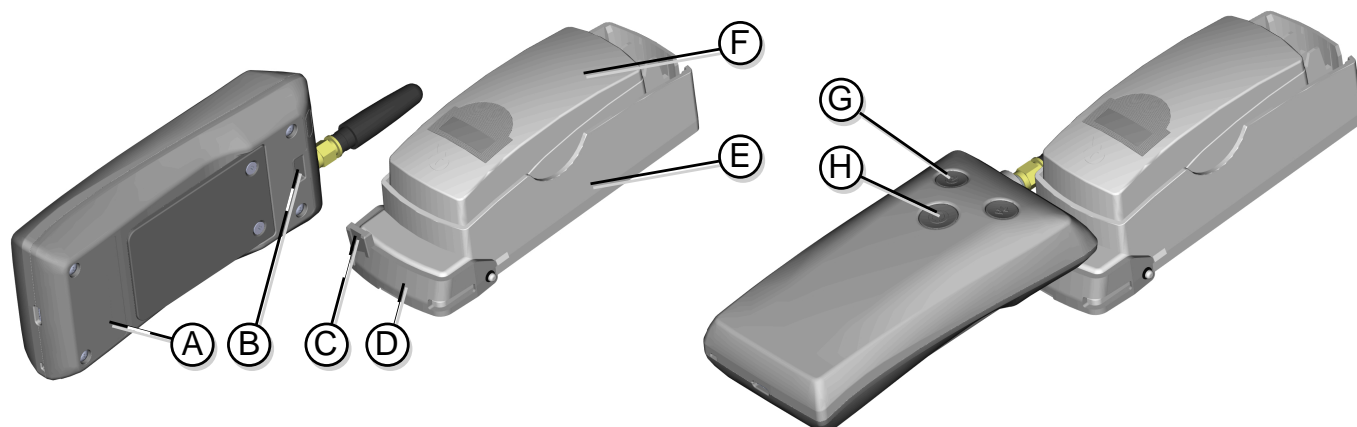
Upozorenje


Sljedeće korake provedite vrlo pažljivo! Postoji rizik da se potporne šipke ili vodilica za pozicioniranje pokvare.



1. Uklonite O-prstenove (A).
2. Uklonite vodilicu za pozicioniranje uređaja WFZ.IrDA-USB (B).
3. Postavite vodilicu za pozicioniranje na WTT726.. (C).
 - Nos vodilice vodilice za pozicioniranje (D) mora biti usmjeren prema gore.
4. Montirajte O-prstenove (A).

3.9 Programiranje WHE s WTT726..



1. Umetnite WHE (F) u programski adapter (E).
2. Postaviti WTT726.. (A) na vodilici za pozicioniranje (D).
 - Nos vodilice (C) vodilice za pozicioniranje mora biti u udubljenju (B) na stražnjoj strani WTT726..
3. Da biste uključili WTT726.., pritisni PWR tipka (G).
4. Za aktiviranje infracrvenog sučelja WTT726.., pritisni  gumb (H).
5. Provedite programiranje pomoću ACT60.

4 Tehničke specifikacije

Opće informacije	
Dimenzije (Š x V x D u mm)	bez antene: 65 x 136 x 35 s antenom: 65 x 188 x 35
Težina	160 g
Materijal kućišta	ABS plastika
Ocjena zaštite IP-a	IP54
Uvjeti okoline	
Tijekom rada	-10 °C do +60 °C, <90% relativne vlažnosti (bez kondenzacije)
Tijekom transporta	-10 °C do +60 °C, <85% relativne vlažnosti (bez kondenzacije)
Tijekom skladištenja	-10 °C do +60 °C, <85% relativne vlažnosti (bez kondenzacije)
Bežični M-Bus (EN 13757)	
Neovisno kontrolirani radio-primopredajnici	2
RSSI mjerenje jačine signala	Da
AES šifriranje	128 bita
Podržani načini	S1, S1-m, S2: radijska frekvencija (868,3 ±0,3) MHz, snaga prijenosa (maks. 14 dBm / tip. 10 dBm) C1, T1: radijska frekvencija (868,95 ±0,25) MHz, snaga prijenosa (ne)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radijska frekvencija	2,4 GHz (2400 do 2483,5) MHz
Snaga prijenosa	maks. +8 dBm
USB	
USB specifikacija	2.0
USB konektor	USB utičnica tipa C
Infracrveni	
Infracrveni fizički sloj	SIR
Brzina prijenosa	maks. 115200 / tip. 9600
Domet	maks. 15 cm
Kut	min. konus ± 15°
Baterija	
Tip	punjiva, nezamjenjiva litij-polimerna baterija (Varta 2P/LPP503562S)
Nominalni kapacitet	2400 mAh (8,9 Wh)
Punjenje baterije	putem USB utičnice (tip C); Isporučuje se USB kabel (tip C); automatsko otkrivanje USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Napon punjenja	5 V DC
Struja punjenja	maks. 2300 mA
Temperatura tijekom punjenja	0 °C do +45 °C

5 Pojednostavljena izjava o usklađenosti EU-a



Siemens Switzerland Ltd ovime izjavljuje da je mobilni uređaj WTT726.. usklađen sa smjericama 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.siemens.com/bt/download>

Tartalomjegyzék

1	Biztonsági utasítások.....	103
1.1	Általános biztonsági utasítások.....	103
1.2	Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz.....	103
1.3	Ártalmatlanítás.....	104
1.4	Jótállás és garancia.....	104
2	Szállítási terjedelem.....	105
3	Művelet.....	106
3.1	Működtető elemek.....	106
3.2	WTT726.. be- vagy kikapcsolás.....	106
3.3	WTT726.. újraindítás.....	106
3.4	Akkumulátor.....	106
3.5	Bluetooth kapcsolat.....	107
3.6	USB-csatlakozás.....	108
3.7	Infravörös kapcsolat.....	108
3.8	WHE-Programozási adapter átalakítása.....	109
3.9	WHE a címen WTT726.. programozás.....	110
4	Műszaki specifikációk.....	111
5	Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	112

1 Biztonsági utasítások

1.1 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg ezeket az utasításokat a készülék teljes élettartama alatt.

Veszélyre figyelmeztető jelzések



Veszély

Apró alkatrészek lenyelésének veszélye!

Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva. Az apró alkatrészek lenyelése fulladást vagy más súlyos károsodást okozhat.



Vigyázat

Zúzódásveszély!

Óvatosan használja az övcsipeszt, hogy elkerülje a zúzódásokat.



Vigyázat

Szűrt sérülések veszélye!

A készülék használatakor ügyeljen a rúdantennára, hogy z. B. Kerülje a szemsérüléseket.



Vigyázat

Veszély a repülő alkatrészek miatt!

Biztosan rögzítse a készüléket, ha járművön szállítja. Ennek elmulasztása sérüléseket okozhat a z. B. fékezés közbeni okok.

Rendeltetészerű használat

A mobil eszköz a paraméterezéshez és a leolvasáshoz WTT726.. egy all-in-one eszköz a következőkhöz walk-by-és AMR-Alkalmazások.

Das WTT726.. a billentyűkkel és a ACT60 ellenőrzött. A ACT60 egy Android alkalmazás okostelefonokra és táblagépekre. A következő célokra használható:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Beállítási és konfigurációs eszköz (& infravörös)
- Eszköz a mérőeszközök telepítéséhez és konfigurálásához (infravörös)

Nem rendeltetészerű használat

A fent leírtaktól eltérő használat vagy a készülék bármilyen módosítása nem rendeltetészerű használatnak minősül.

Műszaki előírások és nemzeti előírások

Tartsa be a műszaki előírásokat és a nemzeti előírásokat az elektromos csatlakoztatásra és az adatkommunikációs modulok csatlakoztatására vonatkozóan.

1.2 Biztonsági utasítások az akkumulátorokhoz

A mobil eszköz WTT726.. újratölthető lítium-polimer akkumulátorral működik. Ez az akkumulátor biztonságos, ha a gyártó által meghatározott paraméterek szerint megfelelően kezelik. A készülék karbantartásmentes, és nem szabad kinyitni.

Kezelés:

- A készülék szállításakor, tárolásakor és használatakor tartsa be a megadott környezeti feltételeket.
- Kerülje a mechanikai sérüléseket, pl. az akkumulátor leejtése, összenyomása, felnyitása, átszúrása vagy szétszerelése által.
- Kerülje az elektromos rövidzárlatot, pl. idegen tárgyak vagy víz által okozott rövidzárlatot.
- Kerülje a túlzott hőterhelést, pl. a napfénynek vagy tűznek való állandó kitettséget.

Az akkumulátor töltése:

- Az akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt USB-kábelt használja, [lásd Fejezet 3.4, "Akkumulátor"](#).
- Az akkumulátor állandóan a készülékbe van beépítve, és nem szabad eltávolítani.

Veszély a helytelen kezelés miatt:

- A helytelen kezelés vagy körülmények szivárgáshoz vagy nem megfelelő működéshez, valamint az akkumulátor tartalmának vagy bomlástermékeinek szivárgásához vezethetnek. Súlyos reakciók léphetnek fel, amelyek veszélyt jelentenek mind az egészségre, mind a környezetre (gázfejlődés és tűz).
- A műszaki hibák vagy a nem megfelelő kezelés a kémiaiag tárolt energia ellenőrizetlen és gyorsított felszabadulásához vezethet. Ez általában hőenergia formájában szabadul fel, ami tűzhez vezethet.

1.3 Ártalmatlanítás

Az ártalmatlanítás szempontjából a készülék az európai irányelv értelmében hulladék elektronikának minősül. A készüléket ezért nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

- A készüléket az erre a célra szolgáló csatornákon keresztül ártalmatlanítsa.
- Vegye figyelembe a helyi és hatályos jogszabályokat.
- A használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyeken dobja ki.

A termék ártalmatlanítására vonatkozó további dokumentumokat a www.siemens.com/bt/download oldalon talál.

1.4 Jótállás és garancia

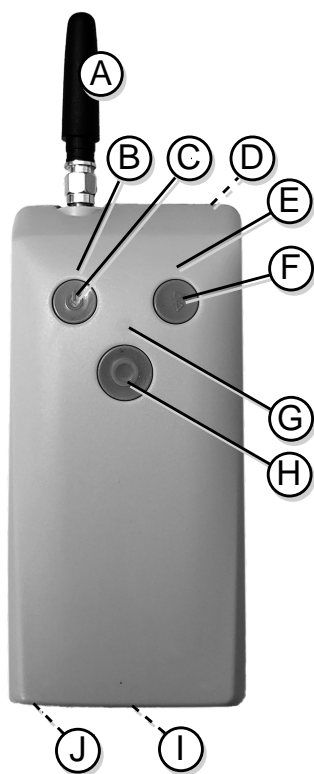
Az alkalmazással kapcsolatos műszaki adatok kizárólag az adatlapon felsorolt Siemens termékekkel együtt garantáltak. A harmadik fél termékeivel való használat ezért a Siemens által vállalt garancia érvényét veszti.

2 Szállítási terjedelem

- 1 x mobil eszköz WTT726.. övcsipesszel és antennával
- 1 x pozicionálási segédeszköz WHE-Programozó adapter
- 1 x USB-kábel (USB A-típus - USB C-típus, 1 m hosszú)
- 1 x termékkísérő dokumentum

3 Művelet

3.1 Működtető elemek



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾-LED (a készülék állapotának és az akkumulátor töltöttségének kijelzése)
- C) PWR gomb (készülék be/ki)
- D) Infravörös interfész
- E) BLE²⁾-LED (Bluetooth és USB aktivitásjelző)
- F) BLE gomb (Bluetooth be/ki)
- G) ○ LED (Infravörös aktivitásjelző)
- H) ○-Kulcs (programozható)
- I) USB aljzat (C típus)
- J) A gallér rögzítése³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ a szállítás nem tartalmazza

3.2 WTT726.. be- vagy kikapcsolás

1. Nyomja meg a PWR gombot 2 másodpercig.

- ✓ Egy rövid hangjelzést fog hallani.
- ✓ Ha a WTT726.. be van kapcsolva: A PWR LED zöld színben kezd villogni.
- ✓ Ha a WTT726.. ki van kapcsolva: A PWR LED megszűnik villogni (kikapcsol).

3.3 WTT726.. újraindítás

1. Nyomja meg a PWR gombot 10 másodpercig.

- ✓ Das WTT726.. leállítják és újraindítják.

3.4 Akkumulátor

Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a WTT726.. uSB-töltővel vagy USB-gazdaggal.

- Az USB-host tápellátási funkcióját aktiválni kell.
- Használja a mellékelt USB-kábelt.
- Das WTT726.. támogatja a C típusú BC1.2 gyors töltési funkcióval rendelkező USB töltési mechanizmust.
- Das WTT726.. bekapcsolható, és töltés közben is teljesen működőképes.

A jelek a PWR-LED

Fényjelzés	Jelentése
a címről	Das WTT726.. ki van kapcsolva.
sárga tartós	Das WTT726.. ki van kapcsolva és teljesen feltöltve, de még mindig a töltőhöz van csatlakoztatva.
sárga villogó	Das WTT726.. ki van kapcsolva és betöltődik.
zöld állandó	Das WTT726.. be van kapcsolva és teljesen fel van töltve, de még mindig a töltőhöz van csatlakoztatva.
zöld villogás	Das WTT726.. be van kapcsolva és nincs betöltve.
villogó zöld és sárga	Das WTT726.. be van kapcsolva és töltődik.
piros tartós	Betöltési hiba
piros villogás	Das WTT726.. be van kapcsolva, az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztet (<20 %).
vörös villogás és 3 másodperces jelzőhang	Das WTT726.. automatikusan kikapcsol.

Táblázat 28: A jelek a PWR-LED

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

Das WTT726.. tartalmazza az akkumulátor töltöttségi szintjének felügyeletét. Az akkumulátor lemerül, amikor a WTT726.. be van kapcsolva és üzemkés. Még ha a WTT726.. ki van kapcsolva, kissé lemerül.

Alacsony töltöttségi szintre figyelmeztetés

Amikor az akkumulátor 20 % a teljes terhelhetőséget elérte, a PWR-LED pirosan villogjon.

Automatikus kikapcsolás

Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje eléri a teljes töltési kapacitás 0 %-át:

- A hangjelzés 3 másodpercig szól.
- A készülék automatikusan kikapcsol.
- A LED-ek is kikapcsolnak.

3.5 Bluetooth kapcsolat

Bluetooth be- vagy kikapcsolása

1. Nyomja meg a BLE gombot 2 másodpercig.

- ✓ Das WTT726.. 30 másodpercig látható más Bluetooth-eszközök számára, mivel <WTT726.. [Sorozatszám]>.
- ✓ Egy rövid hangjelzést fog hallani.
- ✓ Amikor a Bluetooth be van kapcsolva: A BLE LED kék színben kezd villogni.
- ✓ Ha a Bluetooth ki van kapcsolva: A BLE LED megszűnik villogni (kikapcsol).

A WTT726.. a címen Android®-Eszköz

1. Kapcsolja be a Bluetooth-t.

- 30 másodpercen belül megváltoztathatja a WTT726.. az Ön Android-Párosítsa a készüléket.
- Nincs szükség jelszóra.
- Ha a WTT726.. az Ön Android-Az eszköz párosítva van, a BLE LED kijelző kék színnel világít.
- Ha 30 másodpercen belül nem történik párosítás, a Bluetooth kikapcsol.
- Miután leválasztottuk a WTT726.. az Ön Android-A készülék kapcsolja az Ön Android-A készülék automatikusan kikapcsolja a Bluetooth-t.

BLE LED jelek

Jelzés	Jelentése
a címről	A Bluetooth ki van kapcsolva, az USB nem aktív
kék tartós	A Bluetooth-kapcsolat aktív. (Megjegyzés: A Bluetooth elsőbbséget élvez az USB-vel szemben. Ha mindkettő csatlakoztatva van, csak a Bluetooth jelenik meg)
villogó kék	Das WTT726.. bluetooth-on keresztül látható.
zöld állandó	Az USB-kapcsolat aktív.
villogó zöld és kék	Az USB-kapcsolat aktív és a WTT726.. bluetooth-on keresztül látható.
világoskék	○-Kulcs egy csatlakoztatott alkalmazás irányítása alatt áll (z. B. ACT60) és a Bluetooth kapcsolat aktív
narancs	○-Kulcs egy csatlakoztatott alkalmazás irányítása alatt áll (z. B. ACT60) és a Bluetooth ki van kapcsolva
villogó narancssárga és világoskék	○-Kulcs egy csatlakoztatott alkalmazás irányítása alatt áll (z. B. ACT60) és a Bluetooth párosítási módban van

Táblázat 29: BLE LED jelek

3.6 USB-csatlakozás

Das WTT726.. használható a ACT50 csak USB-kapcsolaton keresztül kommunikál. Ha a WTT726.. uSB-n keresztül csatlakozik a számítógéphez, a WTT726.. két COM-port:

- A "USB Serial Port for metering devices" COM-portot a következő eszközökkel való használatra tervezték ACT50 előre látható.
- A COM port "USB Serial Port WTT726.." a jövőre nézve Windows®-Alkalmazások fenntartva.

BLE LED jelek

[lásd Fejezet 3.5. "Bluetooth kapcsolat", tábl. 29: BLE LED jelek](#)

3.7 Infravörös kapcsolat**Infravörös bekapcsolása**

1. Nyomja meg a ○-Kulcs.

Infravörös üzemmódok

Das WTT726.. a következő infravörös üzemmódokban működhet:

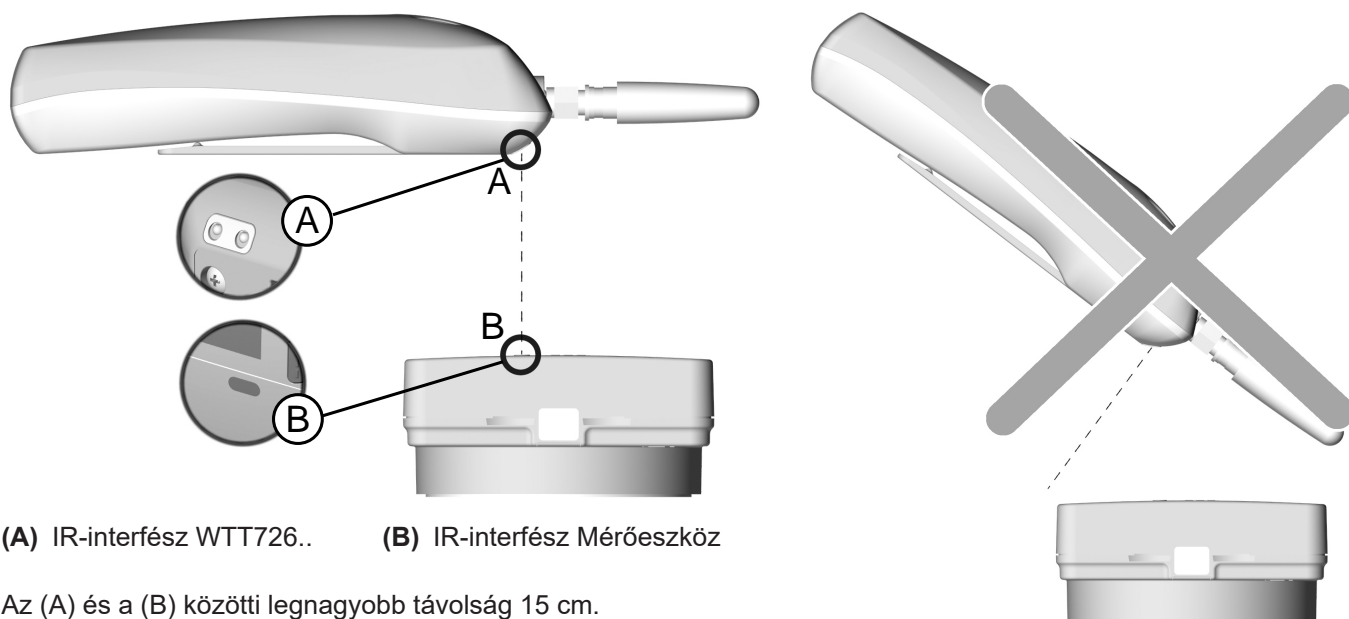
- A szabványos hozzárendelés a ○-Kulcs: A rádiótávíratokat a mérőórán indítják el.
- Szabad elfoglaltság ACT60: Az infravörös jeladó a ACT60 ellenőrzött.
- ACT50 átlátszó üzemmód: A WTT726.. csatlakozik egy Windows® Számítógép, amelyen ACT50 fut.

A jelek a ○ LED

Jelzés	Jelentése
a címről	Der ○-Kulcs a számláló indítási módban van.
sárga tartós	A funkciója a ○-Kulcs a ACT60 (ACT60-Mód).
sárga villogó	Infravörös kommunikáció aktív (csak a mérő indítási módjában).
2 másodperc zöld, 1 másodperc hangjelzés	Az infravörös kommunikáció sikeres volt (csak a mérő indítási módjában).
2 másodperc piros, 3 rövid hangjelzés	Infravörös kommunikációs hiba (csak a mérő indítási módjában).
2 másodperc sárga, 5 rövid hangjelzés	Az infravörös eszköz hibát jelentett (csak a mérő indítási módjában).

Táblázat 30: A jelek a ○ LED

A készülék elhelyezése WTT726..



(A) IR-interfész WTT726.. (B) IR-interfész Mérőeszköz

Az (A) és a (B) közötti legnagyobb távolság 15 cm.

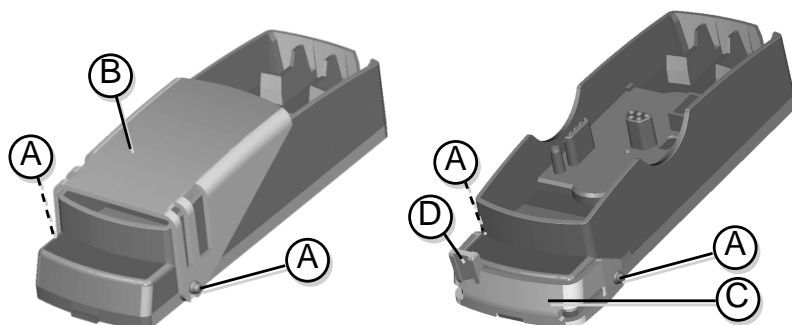
3.8 WHE-Programozási adapter átalakítása

A programozási adapter a WHE alapértelmezés szerint a használatával használható. Annak érdekében, hogy a programozó adapter működjön a WTT726.. használható, a programozóadapter pozicionálási segédeszközét ki kell cserélni.



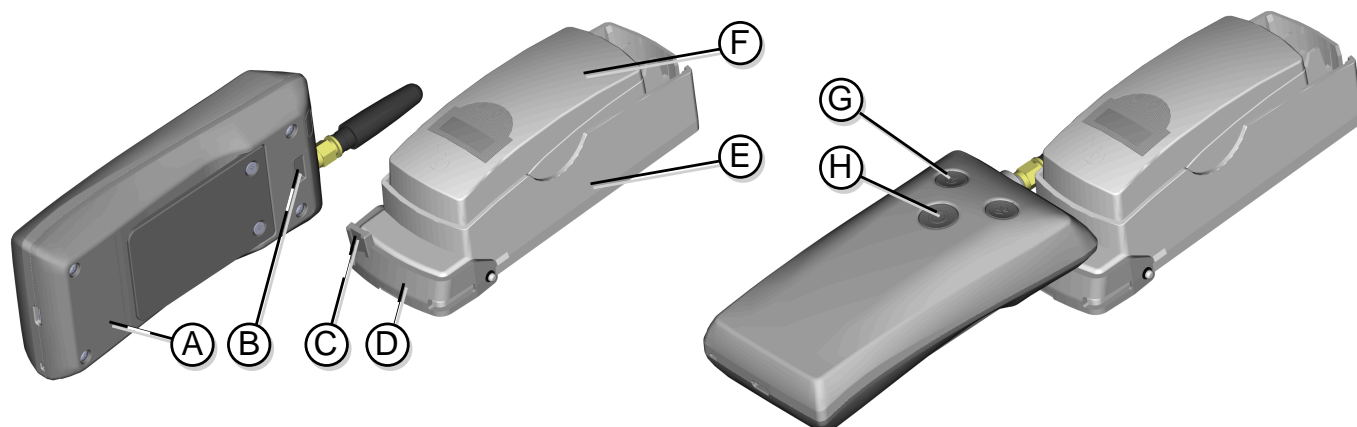
Figyelmeztetés


Végezze el a következő lépéseket nagyon gondosan! Fennáll annak a veszélye, hogy a rögzítő rudak vagy a pozicionálási segédeszköz letörnek.



1. Szerelje le az O-gyűrűket (A).
2. Szerelje le a (B) pozicionálási segédeszközt.
3. Szerelje fel a pozicionálási segédeszközt a WTT726.. (C).
 - A pozicionáló segédeszköz (D) vezető orrának felfelé kell mutatnia.
4. Szerelje fel az O-gyűrűket (A).

3.9 WHE a címen WTT726.. programozás



1. Állítsa be a WHE (F) a programozási adapterbe (E).
2. Helyezze a WTT726.. (A) a pozicionálási segédeszközre (D).
 - A pozicionálási segédeszköz vezetőfűlét (C) be kell illeszteni a készülék hátulján lévő mélyedésbe (B) WTT726.. elakadt.
3. Körülbelül a WTT726.. a bekapcsoláshoz nyomja meg a PWR gombot (G).
4. Az infravörös interfész használatához a WTT726.. aktiválásához nyomja meg a -Kulcs (H).
5. Végezze el a programozást a ACT60 által.

4 Műszaki specifikációk

Általános információk	
Méreték (szélesség x magasság x mélység mm-ben)	antenna nélkül: 65 x 136 x 35 antennával: 65 x 188 x 35
Súly	160 g
A ház anyaga	ABS műanyag
IP védelmi osztály	IP54
Környezeti feltételek	
Használatra	-10 °C és +60 °C között, < 90 % r.h. (kondenzáció nélkül)
A szállításhoz	-10 °C és +60 °C között, < 85 % r.h. (kondenzáció nélkül)
Tároláshoz	-10 °C és +60 °C között, < 85 % r.h. (kondenzáció nélkül)
Vezeték nélküli M-Bus (EN 13757)	
Függetlenül vezérelt rádióadók	2
RSSI jelerősség mérése	igen
AES titkosítás	128 bit
Támogatott üzemmódok	S1, S1-m, S2: Rádiófrekvencia (868,3 ±0,3) MHz, adóteljesítmény (max. 14 dBm / tip. 10 dBm) C1, T1: Rádiófrekvencia (868,95 ±0,25) MHz, adóteljesítmény (nincs)
Bluetooth	
Bluetooth szabvány	Bluetooth 5.1 Low Energy
Rádiófrekvencia	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Adóteljesítmény	max. +8 dBm
USB	
USB specifikáció	2.0
USB-csatlakozás	USB aljzat, C típus
Infravörös	
Fizikai infravörös réteg	SIR
Baud-ráta	max. 115200 / tipikusan 9600
Reach	max. 15 cm
Szög	Cone min. ±15°
Akkumulátor	
Típus	újratölthető, nem cserélhető lítium-polimer akkumulátor (Varta 2P/LPP503562S)
Névleges kapacitás	2400 mAh (8,9 Wh)
Az akkumulátor töltése	uSB-csatlakozón keresztül (C típus); a szállításhoz USB-kábel is tartozik; az USB BC1.2, SDP, CDP és DC automatikus felismerése
Töltési feszültség	5 V DC
Töltési áram	max. 2300 mA
Töltési hőmérséklet	0 °C a címre +45 °C

5 Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Siemens Switzerland Ltd ezennel kijelenti, hogy a mobileszköz WTT726.. megfelel a 2014/53/EU (RED) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
<http://www.siemens.com/bt/download>

Tabella dei contenuti

1	Note sulla sicurezza	114
1.1	Istruzioni di sicurezza comuni.....	114
1.2	Note di sicurezza sulle batterie al litio.....	114
1.3	Smaltimento.....	115
1.4	Garanzia.....	115
2	Ambito di consegna	116
3	Operazione	117
3.1	Elementi operativi.....	117
3.2	Commutazione WTT726.. on o off.....	117
3.3	Riavvio di WTT726.....	117
3.4	Batteria.....	117
3.5	Bluetooth collegamento.....	118
3.6	Connessione USB.....	119
3.7	Connessione a infrarossi.....	119
3.8	Retrofitting WHE adattatore di programmazione.....	120
3.9	Programmazione WHE con WTT726.....	121
4	Specifiche tecniche	122
5	Dichiarazione di conformità UE semplificata	123

1 Note sulla sicurezza

1.1 Istruzioni di sicurezza comuni

Queste istruzioni devono essere conservate per tutta la durata di vita dell'apparecchio.

Avvertenze di pericolo



Pericolo

Pericolo di ingestione di piccole parti!

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di piccole parti può causare soffocamento o altri gravi danni.



Attenzione

Pericolo di schiacciamento!

Usare la clip da cintura con attenzione per evitare lo schiacciamento.



Attenzione

Pericolo di ferite da taglio!

Prestare attenzione all'antenna dell'asta quando si usa il dispositivo per evitare lesioni agli occhi, per esempio.



Attenzione

Pericolo di parti volanti!

Fissare saldamente il dispositivo quando lo si trasporta nei veicoli. In caso contrario, l'unità può causare lesioni, per esempio, durante la frenata.

Uso previsto

Lo strumento mobile per la parametrizzazione e la lettura WTT726.. è un dispositivo all-in-one per walk-by applicazioni e AMR applicazioni.

Il WTT726.. è controllato tramite il tasto ACT60 software, che gira su un Android® smartphone o tablet. Il WTT726.. può essere utilizzato per i seguenti scopi:

- walk-by (wM bus)
- AMR strumento di impostazione e configurazione (wM bus & Infrarossi)
- Strumento di installazione e configurazione del misuratore (infrarossi)

Uso improprio

Qualsiasi uso diverso da quello descritto sopra e qualsiasi modifica apportata al dispositivo costituiscono un uso improprio.

Istruzioni di sicurezza

Rispettare i requisiti tecnici per il collegamento elettrico e le norme nazionali vigenti. Osservare i requisiti tecnici per il collegamento dei moduli di comunicazione dati e le norme nazionali vigenti.

1.2 Note di sicurezza sulle batterie al litio

Il dispositivo mobile WTT726.. è alimentato da una batteria ricaricabile ai polimeri di litio. Questa batteria è sicura se trattata correttamente sotto i parametri specificati dal produttore. Il dispositivo non richiede manutenzione e non deve essere aperto.

Manipolazione:

- Osservare le condizioni ambientali specificate durante il trasporto, l'immagazzinamento e l'utilizzo del dispositivo.
- Evitare danni meccanici, ad esempio far cadere, schiacciare, aprire, forare o smontare le batterie.
- Evitare un cortocircuito elettrico, ad esempio a causa di corpi estranei o acqua.
- Evitare un carico termico eccessivo, ad esempio dalla luce solare permanente o dal fuoco.

Caricare la batteria:

- Utilizzare solo il cavo USB in dotazione per caricare la batteria, [vd. capitolo 3.4, "Batteria"](#).
- La batteria è permanentemente integrata nel dispositivo e non deve essere rimossa.

Pericolo causato da un uso improprio:

- Una manipolazione o circostanze errate possono provocare perdite o un funzionamento improprio, così come la fuoriuscita del contenuto della batteria o dei prodotti di decomposizione. Possono verificarsi reazioni importanti che costituiscono un rischio per la salute e l'ambiente (sviluppo di gas e incendio).
- I difetti tecnici o la manipolazione impropria possono portare a un rilascio incontrollato e accelerato dell'energia chimicamente immagazzinata. Questo viene solitamente rilasciato sotto forma di energia termica, che può portare a un incendio.

1.3 Smaltimento

Per quanto riguarda lo smaltimento, il dispositivo è considerato un rifiuto di apparecchiature elettroniche ai sensi della direttiva europea. Il dispositivo non deve quindi essere smaltito con i rifiuti domestici.

- Smaltire il dispositivo attraverso i canali previsti a questo scopo.
- Osservare la legislazione locale e quella attualmente in vigore.
- Smaltire le batterie usate nei punti di raccolta designati.

Ulteriori documenti sullo smaltimento del prodotto sono disponibili su www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garanzia

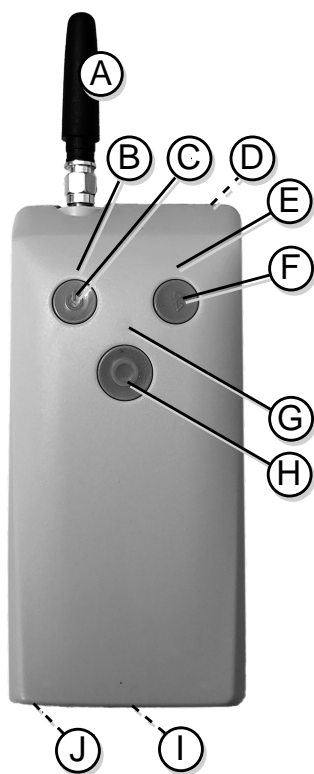
I dati tecnici relativi all'applicazione sono garantiti solo insieme ai prodotti Siemens elencati nella scheda tecnica. L'uso con prodotti di terzi annulla quindi qualsiasi garanzia di Siemens.

2 Ambito di consegna

- 1 x dispositivo mobile WTT726.. con morsetto per cintura e antenna
- 1 x Aiuto al posizionamento per WHE adattatore di programmazione
- 1 x cavo USB (USB tipo A - USB tipo C, lunghezza 1 m)
- 1 x documento di accompagnamento del prodotto

3 Operazione

3.1 Elementi operativi



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (visualizzazione dello stato del dispositivo e della carica della batteria)
- C) PWR pulsante (dispositivo on/off)
- D) Interfaccia a infrarossi
- E) BLE²⁾ LED (indicatore di attività per Bluetooth e USB)
- F) BLE pulsante (Bluetooth on/off)
- G) ○ LED (indicatore di attività per gli infrarossi)
- H) Tasto ○ (programmabile)
- I) USB presa (tipo-C)
- J) Attacco per il laccetto da collo³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ non incluso nella consegna

3.2 Commutazione WTT726.. on o off

1. Premere il tasto PWR per 2 secondi.
 - ✓ Si sente un breve segnale acustico.
 - ✓ Se il WTT726.. è acceso: Il PWR LED inizia a lampeggiare in verde.
 - ✓ Se il WTT726.. è spento: Il PWR LED smette di lampeggiare (off).

3.3 Riavvio di WTT726..

1. Premere il tasto PWR per 10 secondi.
 - ✓ Il WTT726.. si spegne e si riavvia.

3.4 Batteria

Caricare la batteria

1. Collegare il WTT726.. a un caricatore USB o a un host USB.
 - L'opzione di alimentazione dell'host USB deve essere abilitata.
 - Utilizzare il cavo USB in dotazione.
 - Il WTT726.. supporta il meccanismo di ricarica USB Type-C BC1.2 con la funzione "Fast charge".
 - Il WTT726.. può essere acceso ed è pienamente operativo anche durante la ricarica.

Segnali del PWR LED

Segnale luminoso	Significato
off	Il WTT726.. è spento.
giallo in modo permanente	Il WTT726.. è spento e completamente carico, ma ancora collegato al caricatore.
giallo lampeggiante	Il WTT726.. è spento e in carica.
verde in modo permanente	Il WTT726.. è acceso e completamente carico, ma ancora collegato al caricatore.
verde lampeggiante	Il WTT726.. è acceso e non viene caricato.
verde e giallo lampeggiante	Il WTT726.. è acceso e in carica.
rosso in modo permanente	Errore di carica
rosso lampeggiante	Il WTT726.. è acceso, avviso di batteria scarica (<20 %).
rosso lampeggiante e 3 secondi di bip	Il WTT726.. viene spento automaticamente.

Tabella 31: Segnali del PWR LED

Monitoraggio del livello della batteria

Il WTT726.. incorpora il monitoraggio del livello della batteria. La batteria si sta scaricando quando il WTT726.. è acceso e operativo. Inoltre, quando il WTT726.. è spento, si scarica leggermente.

Avviso di batteria scarica

Quando la batteria raggiunge il 20% della capacità di carica completa, il PWR LED inizierà a lampeggiare in rosso.

Spegnimento automatico

Quando il livello della batteria raggiunge lo 0 % della capacità di carica completa:

- Un segnale acustico suona per 3 secondi.
- Il dispositivo si spegne automaticamente.
- Il LED sarà anche spento.

3.5 Bluetooth collegamento**Commutazione Bluetooth on o off**

1. Premere il tasto BLE per 2 secondi.

- ✓ Il WTT726.. è visibile agli altri Bluetooth dispositivi come <WTT726.. [numero di serie]> per 30 secondi.
- ✓ Si sente un breve segnale acustico.
- ✓ If Bluetooth è acceso: Il LED BLE inizia a lampeggiare in blu.
- ✓ If Bluetooth è spento: Il LED BLE smette di lampeggiare (off).

Abbinamento WTT726.. con Android® dispositivo

1. Interruttore Bluetooth su.

- Entro 30 secondi è possibile accoppiare il WTT726.. al tuo Android dispositivo.
- Non hai bisogno di una password.
- Quando il WTT726.. è abbinato al tuo Android dispositivo, il LED BLE si illumina di blu in modo permanente.
- Se non si verifica alcun accoppiamento entro 30 secondi, Bluetooth sarà spento.
- Dopo aver scollegato il WTT726.. dal tuo Android dispositivo, il tuo Android dispositivo si spegne automaticamente Bluetooth.

Segnali del LED BLE

Segnale luminoso	Significato
off	Bluetooth è spento, USB non è attivo.
blu in modo permanente	A Bluetooth la connessione è attiva. (Nota: Bluetooth ha la priorità sull'USB. Se entrambi sono collegati solo Bluetooth è mostrato)
blu lampeggiante	Il WTT726.. è visibile tramite Bluetooth.
verde in modo permanente	Una connessione USB è attiva.
verde e blu lampeggiante	Una connessione USB è attiva e il WTT726.. è visibile tramite Bluetooth.
azzurro	Il Tasto ○ è sotto il controllo di un'applicazione collegata (ad esempio, ACT60) e una connessione Bluetooth è attiva.
arancione	Il Tasto ○ è sotto il controllo di un'applicazione collegata (ad esempio, ACT60) e il Bluetooth è spento.
arancione e azzurro lampeggiante	Il Tasto ○ è sotto il controllo di un'applicazione collegata (ad esempio, ACT60) e il Bluetooth è in modalità di accoppiamento.

Tabella 32: Segnali del LED BLE

3.6 Connessione USB

Il WTT726.. può comunicare con ACT50 solo tramite connessione USB. Se il WTT726.. è collegato a un computer via USB, il WTT726.. crea due porte COM:

- La porta COM "USB Serial Port for metering devices" è destinato all'uso con ACT50.
- La porta COM "USB Serial Port WTT726.." è riservato per il futuro Windows® applicazioni.

Segnali del LED BLE

[vd. capitolo 3.5, "Bluetooth collegamento", Tab. 32: Segnali del LED BLE](#)

3.7 Connessione a infrarossi**Accensione degli infrarossi**

1. Premere il tasto Tasto ○.

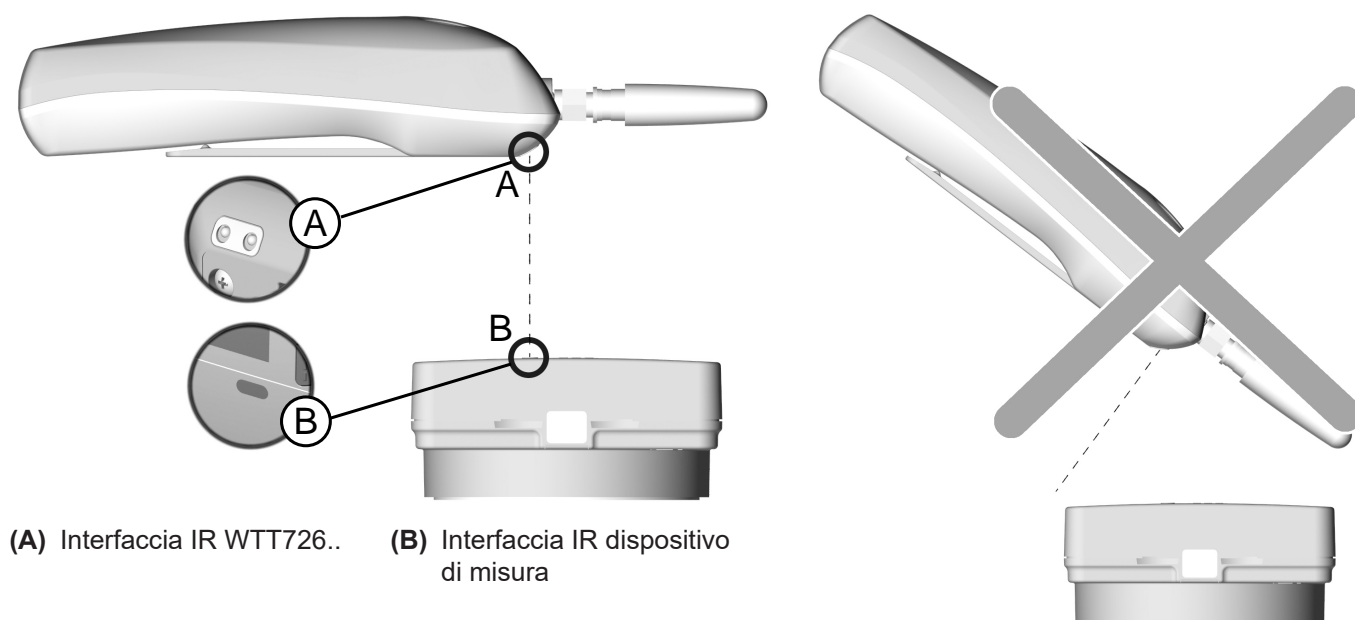
Modalità operative a infrarossi

Il WTT726.. può funzionare nelle seguenti modalità a infrarossi:

- Assegnazione standard del Tasto ○: I radiotelegrammi vengono avviati al dispositivo di misurazione.
- Assegnazione gratuita da parte del ACT60: Il trasmettitore a infrarossi è controllato tramite il ACT60.
- ACT50 modalità trasparente: Il sito WTT726.. è collegato a un Windows® computer su cui ACT50 è in esecuzione.

Segnali del \circ LED

Segnale	Significato
off	Il Tasto \circ è in modalità di avvio del contatore.
giallo in modo permanente	La funzione del Tasto \circ è impostato dal ACT60 (ACT60 modo)
giallo lampeggiante	comunicazione a infrarossi in corso (solo in modalità di avvio del contatore)
2 secondi verde, 1 secondo bip	la comunicazione a infrarossi ha avuto successo (solo in modalità di avvio del contatore)
2 secondi rosso, 3 bip brevi	errore di comunicazione a infrarossi (solo in modalità di avvio del contatore)
2 secondi giallo, 5 bip brevi	errore riportato dal dispositivo a infrarossi (solo in modalità di avvio del contatore)

Tabella 33: Segnali del \circ LED**Posizionamento del WTT726..**

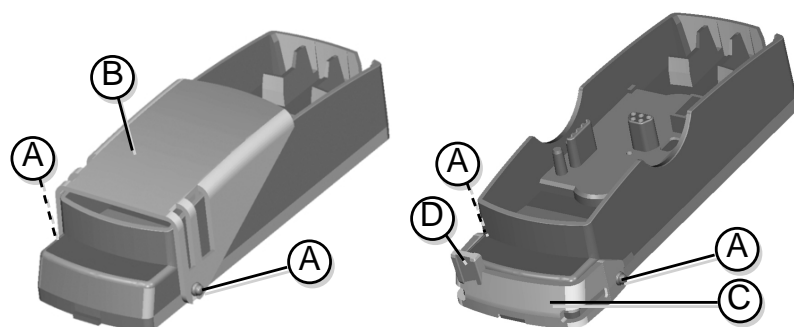
Distanza tra (A) e (B) massimo 15 cm.

3.8 Retrofitting WHE adattatore di programmazione

L'adattatore di programmazione per WHE è per impostazione predefinita destinato all'uso con l'elemento WFZ.IrDA-USB. Per utilizzare l'adattatore di programmazione con il WTT726..La guida di posizionamento dell'adattatore di programmazione deve essere sostituita.

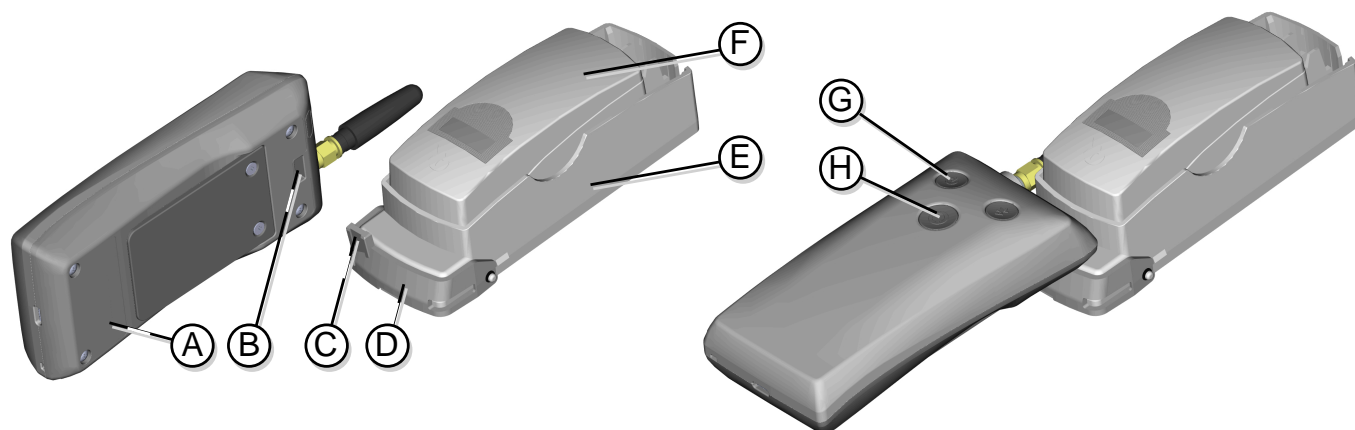
**Avvertimento**

Eseguire i seguenti passi con molta attenzione! C'è il rischio che le barre di fissaggio o la guida di posizionamento si rompano.



1. Rimuovere gli O-ring (A).
2. Rimuovere la guida di posizionamento per il WFZ.IrDA-USB (B).
3. Montare la guida di posizionamento per il WTT726.. (C).
 - Il naso della guida di posizionamento (D) deve essere rivolto verso l'alto.
4. Montare gli O-ring (A).

3.9 Programmazione WHE con WTT726..



1. Inserire il WHE (F) nell'adattatore di programmazione (E).
2. Posizionare il WTT726.. (A) sulla guida di posizionamento (D).
 - Il naso di guida (C) della guida di posizionamento deve trovarsi nell'incavo (B) sul retro del WTT726..
3. Per accendere il WTT726.., premere il tasto PWR pulsante (G).
4. Per attivare l'interfaccia a infrarossi del WTT726.., premere il tasto Tasto O (H).
5. Eseguite la programmazione con il ACT60.

4 Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Dimensioni (L x A x P in mm)	senza antenna: 65 x 136 x 35 con antenna: 65 x 188 x 35
Peso	160 g
Materiale dell'alloggiamento	Plastica ABS
Grado di protezione IP	IP54
Condizioni ambientali	
Durante il funzionamento	-10 °C a +60 °C, < 90 % RH (senza condensazione)
Durante il trasporto	-10 °C a +60 °C, < 85 % RH (senza condensazione)
Durante lo stoccaggio	-10 °C a +60 °C, < 85 % RH (senza condensazione)
M-Bus senza fili (EN 13757)	
Ricetrasmittitori radio controllati in modo indipendente	2
RSSI misurazione dell'intensità del segnale	sì
AES crittografia	128 bit
Modalità supportate	S1, S1-m, S2: frequenza radio (868,3 ±0,3) MHz, potenza di trasmissione (max. 14 dBm / tip. 10 dBm) C1, T1: frequenza radio (868,95 ±0,25) MHz, potenza di trasmissione (no)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Frequenza radio	2.4 GHz (da 2400 a 2483,5) MHz
Potenza di trasmissione	max. +8 dBm
USB	
USB specifica	2.0
USB connettore	Presca USB Tipo-C
Infrarossi	
Strato fisico a infrarossi	SIR
Velocità di trasmissione	max. 115200 / typ. 9600
Gamma	max. 15 cm
Angle	cono min. ±15°
Batteria	
Tipo	batteria ai polimeri di litio ricaricabile e non sostituibile (Varta 2P/LPP503562S)
Capacità nominale	2400 mAh (8,9 Wh)
Carica della batteria	tramite presa USB (tipo C); Il cavo USB (tipo C) è fornito; rilevamento automatico USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Tensione di carica	5 V DC
Corrente di carica	max. 2300 mA
Temperatura durante la carica	da 0 °C a +45 °C

5 Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente Siemens Switzerland Ltd dichiara che il dispositivo mobile WTT726.. è conforme alle direttive 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.siemens.com/bt/download>

Turinys

1	Saugos instrukcijos.....	125
1.1	Bendrieji saugos nurodymai.....	125
1.2	Baterijų saugos instrukcijos.....	125
1.3	Šalinimo.....	126
1.4	Garantija ir laidavimas.....	126
2	Pristatymo apimtis.....	127
3	Operacija.....	128
3.1	Veikimo elementai.....	128
3.2	WTT726.. įjungti arba išjungti.....	128
3.3	WTT726.. iš naujo paleiskite.....	128
3.4	Akumuliatorius.....	128
3.5	Bluetooth ryšys.....	129
3.6	USB jungtis.....	130
3.7	Infraraudonųjų spindulių jungtis.....	130
3.8	WHE-Konvertuoti programavimo adapterį.....	131
3.9	WHE su WTT726.. programavimas.....	132
4	Techninės specifikacijos.....	133
5	Supaprastinta ES atitikties deklaracija.....	134

1 Saugos instrukcijos

1.1 Bendrieji saugos nurodymai

Šias instrukcijas saugokite visą prietaiso naudojimo laiką.

Įspėjimai apie pavojų



Pavojus

Pavojus praryti mažas dalis!

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję mažas dalis galite uždusti arba patirti kitų rimtų sužalojimų.



Atsargiai!

Pavojus susižaloti!

Diržo spaustuką naudokite atsargiai, kad išvengtumėte mėlynių.



Atsargiai!

Pavojus susižaloti peiliu!

Naudodami įrenginį atkreipkite dėmesį į strypo anteną, kad z. B. Venkite akių sužalojimų.



Atsargiai!

Skraidančių dalių pavojus!

Gabendami įrenginį transporto priemonėse, jį patikimai pritvirtinkite. Jei to nepadarysite, galite susižeisti z. B. stabdymo proceso metu.

Numatomas naudojimas

Mobili parametų nustatymo ir rodmenų nuskaitymo priemonė WTT726.. yra universalus prietaisas, skirtas walk-by-ir AMR-Paraiškos.

WTT726.. galima pasirinkti mygtukais ir ACT60 valdomas. ACT60 yra išmaniesiems telefonams ir planšetiniams kompiuteriams skirta "Android" programėlė. Jį galima naudoti šiais tikslais:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: sąrankos ir konfigūravimo įrankis (ir infraraudonųjų spindulių)
- Matavimo prietaisų (infraraudonųjų spindulių) diegimo ir konfigūravimo įrankis

Naudojimas ne pagal paskirtį

Bet koks kitoks, nei aprašyta pirmiau, naudojimas arba bet koks įrenginio modifikavimas laikomas netinkamu naudojimui.

Techninės specifikacijos ir nacionalinės taisyklės

Atlikdami elektrinį ir duomenų perdavimo modulių prijungimą, laikykitės techninių specifikacijų ir nacionalinių taisyklių.

1.2 Baterijų saugos instrukcijos

Mobilusis įrenginys WTT726.. maitinamas įkraunamu ličio polimerų akumuliatoriumi. Šis akumuliatorius yra saugus, jei su juo tinkamai elgiamasi pagal gamintojo nurodytus parametrus. Įrenginys nereikalauja techninės priežiūros ir jo negalima atidaryti.

Tvarkymas:

- Gabendami, laikydami ir naudodami įrenginį, laikykitės nurodytų aplinkos sąlygų.
- Venkite mechaninių pažeidimų, pvz., akumuliatoriaus numetimo, sutraiškymo, atidarymo, pradūrimo ar išardymo.
- Venkite trumpojo elektros jungimo, pvz., dėl pašalinių daiktų ar vandens.
- Venkite pernelyg didelės šiluminės apkrovos, pvz., dėl nuolatinio saulės spindulių ar ugnies poveikio.

Akumuliatoriaus įkrovimas:

- Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik pridedamą USB laidą, [žr. Skyrius 3.4, "Akumuliatorius"](#).
- Akumuliatorius yra nuolat integruotas į įrenginį ir jo negalima išimti.

Pavojus dėl netinkamo naudojimo:

- Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi arba netinkamomis aplinkybėmis jis gali būti nesandarus arba netinkamai eksploatuojamas, taip pat gali išsilieti akumuliatoriaus turinys arba skilimo produktai. Gali kilti rimtų reakcijų, keliančių pavojų sveikatai ir aplinkai (dujų išsiskyrimas ir gaisras).
- Dėl techninių defektų ar netinkamo naudojimo gali nekontroliuojamai ir pagreitintai išsiskirti chemiškai sukauptą energiją. Paprastai ji išsiskiria kaip šilumos energija, kuri gali sukelti gaisrą.

1.3 Šalinimo

Pagal šalinimą prietaisas yra klasifikuojamas kaip elektronikos atliekos, kaip apibrėžta Europos direktyvoje. Todėl prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

- Išmeskite įrenginį naudodami tam skirtus kanalus.
- Laikykitės galiojančių vietinių įstatymų.
- Panaudotas baterijas išmeskite tam skirtose surinkimo vietose.

Daugiau dokumentų apie gaminio išmetimą rasite www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garantija ir laidavimas

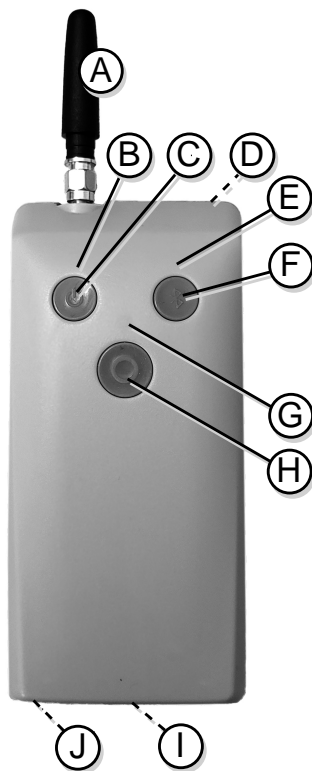
Su taikymu susiję techniniai duomenys garantuojami tik kartu su duomenų lape išvardytais Siemens gaminiais. Todėl naudojimas su trečiųjų šalių gaminiais panaikina bet kokią Siemens garantiją.

2 Pristatymo apimtis

- 1 x mobilusis įrenginys WTT726.. su diržo spaustuku ir antena
- 1 x padėties nustatymo pagalbiniė priemonė WHE-Programavimo adapteris
- 1 x USB laidas (A tipo USB - C tipo USB, 1 m ilgio)
- 1 x produkto lydimasis dokumentas

3 Operacija

3.1 Veikimo elementai



- A) Antena
- B) PWR¹⁾-LED (prietaiso būsenos ir akumuliatoriaus įkrovos rodmuo)
- C) PWR mygtukas (įrenginio įjungimas / išjungimas)
- D) Infraraudonųjų spindulių sąsaja
- E) BLE²⁾-šviesos diodas ("Bluetooth" ir USB aktyvumo indikatorius)
- F) BLE mygtukas (Bluetooth įjungimas / išjungimas)
- G) LED (Infraraudonųjų spindulių veiklos indikatorius)
- H) ○-Pagrindinis (programuojamas)
- I) USB lizdas (C tipo)
- J) Apykablės tvirtinimas³⁾

1) PWR = Power, 2) BLE = Bluetooth Low Energy,

3) neįtrauktas į pristatymą

3.2 WTT726.. įjungti arba išjungti

1. Paspauskite PWR mygtuką 2 sekundes.

✓ Išgirsite trumpą pyptelėjimą.

✓ Jei WTT726.. yra įjungtas: PWR šviesos diodas pradeda mirksėti žaliai.

✓ Jei WTT726.. yra išjungtas: PWR šviesos diodas nustoja mirksėti (išjungtas).

3.3 WTT726.. iš naujo paleiskite

1. Paspauskite PWR mygtuką 10 sekundžių.

✓ WTT726.. išjungiama ir paleidžiama iš naujo.

3.4 Akumuliatorius

Akumuliatoriaus įkrovimas

1. Prijunkite WTT726.. su USB įkrovikliu arba USB prievadu.

- Turi būti įjungta USB pagrindinio kompiuterio maitinimo funkcija.
- Naudokite pridedamą USB kabelį.
- WTT726.. palaiko C tipo USB įkrovimo mechanizmą BC1.2 su greitojo įkrovimo funkcija.
- WTT726.. galima įjungti ir jis visiškai veikia net įkrovimo metu.

Signalai PWR-LED

Šviesos signalas	Reikšmė
iš	WTT726.. yra išjungtas.
geltonos spalvos patvarus	WTT726.. yra išjungtas ir visiškai įkrautas, bet vis dar prijungtas prie įkroviklio.
geltonai mirksi	WTT726.. yra išjungtas ir įkeliamas.
žalias nuolatinis	WTT726.. yra įjungtas ir visiškai įkrautas, bet vis dar prijungtas prie įkroviklio.
mirksi žalia spalva	WTT726.. yra įjungtas ir nėra įkeltas.
mirksi žaliai ir geltonai	WTT726.. yra įjungtas ir įkraunamas.
raudona nuolatinė	Krovimo klaida
mirksi raudona spalva	WTT726.. įjungtas, įspėjimas apie išsikrovusį akumuliatorių (<20 %).
mirksinti raudona spalva ir 3 sekundžių signalas	WTT726.. automatiškai išsijungia.

Lentelė 34: Signalai PWR-LED

Akumulatoriaus įkrovos lygio stebėjimas

WTT726.. stebimas akumulatoriaus įkrovos lygis. Akumuliatorius išsikrauna, kai WTT726.. yra įjungtas ir paruoštas darbui. Net jei WTT726.. išjungtas, jis šiek tiek išsikrauna.

Įspėjimas apie išsikrovusį akumuliatorių

Kai akumuliatorius 20 % pasiekus visą pakrovimo pajėgumą, PWR-LED mirksėti raudonai.

Automatinis išjungimas

Kai akumulatoriaus įkrovos lygis pasiekia 0 % visos įkrovos talpos:

- 3 sekundes skamba garsinis signalas.
- Įrenginys išsijungia automatiškai.
- Šviesos diodai taip pat yra išjungti.

3.5 Bluetooth ryšys**Bluetooth įjungimas arba išjungimas**

1. Paspauskite BLE mygtuką 2 sekundes.

- ✓ WTT726.. 30 sekundžių matomas kitiems Bluetooth įrenginiams kaip <WTT726.. [Serijos numeris]>.
- ✓ Išgirsite trumpą pytelėjimą.
- ✓ Kai įjungta Bluetooth: BLE šviesos diodas pradeda mirksėti mėlynai.
- ✓ Kai Bluetooth išjungta: BLE šviesos diodas nustoja mirksėti (išjungtas).

Sujungimas WTT726.. su Android®-įrenginys

1. Įjunkite Bluetooth.

- Per 30 sekundžių galite pakeisti WTT726.. su savo Android-Suporuokite prietaisą.
- Jums nereikia slaptažodžio.
- Jei WTT726.. su savo Android-Prietaisas yra suporuotas, BLE šviesos diodas šviečia mėlynai.
- Jei per 30 sekundžių nepavyksta susieti, Bluetooth išsijungia.
- Atskyrus WTT726.. iš jūsų Android-Vienetas perjungia jūsų Android-Įrenginys automatiškai išjungia Bluetooth.

BLE LED signalai

Signalas	Reikšmė
iš	Bluetooth išjungta, USB neveikia
mėlyna patvari	Bluetooth ryšys yra aktyvus. (Pastaba: Bluetooth turi pirmenybę prieš USB. Jei prijungti abu įrenginiai, rodomas tik Bluetooth)
mirksi mėlynai	WTT726.. matomas per Bluetooth.
žalias nuolatinis	USB ryšys yra aktyvus.
mirksi žaliai ir mėlynai	USB ryšys yra aktyvus ir WTT726.. matomas per Bluetooth.
šviesiai mėlyna	○-Pagrindinis valdo prijungta programa (z. B. ACT60) ir Bluetooth ryšys yra aktyvus
oranžinė	○-Pagrindinis valdo prijungta programa (z. B. ACT60), o Bluetooth yra išjungta
mirksinčios oranžinė ir šviesiai mėlyna spalvos	○-Pagrindinis valdo prijungta programa (z. B. ACT60), o Bluetooth veikia susiejimo režimu

Lentelė 35: BLE LED signalai

3.6 USB jungtis

WTT726.. galima naudoti su ACT50 bendrauti tik per USB jungtį. Jei WTT726.. prijungtas prie kompiuterio per USB jungtį WTT726.. du COM prievadai:

- COM prievadas "USB Serial Port for metering devices" skirtas naudoti su ACT50 numatyta.
- COM prievadas "USB Serial Port WTT726.." skirtas ateičiai Windows®-Paraiškos rezervuotos.

BLE LED signalai

žr. [Skyrius 3.5, "Bluetooth ryšys"](#), [Lentelė 35: BLE LED signalai](#)

3.7 Infraraudonųjų spindulių jungtis**Infraraudonųjų spindulių įjungimas**

1. Paspauskite ○-Pagrindinis.

Infraraudonųjų spindulių režimai

WTT726.. gali veikti šiais infraraudonųjų spindulių režimais:

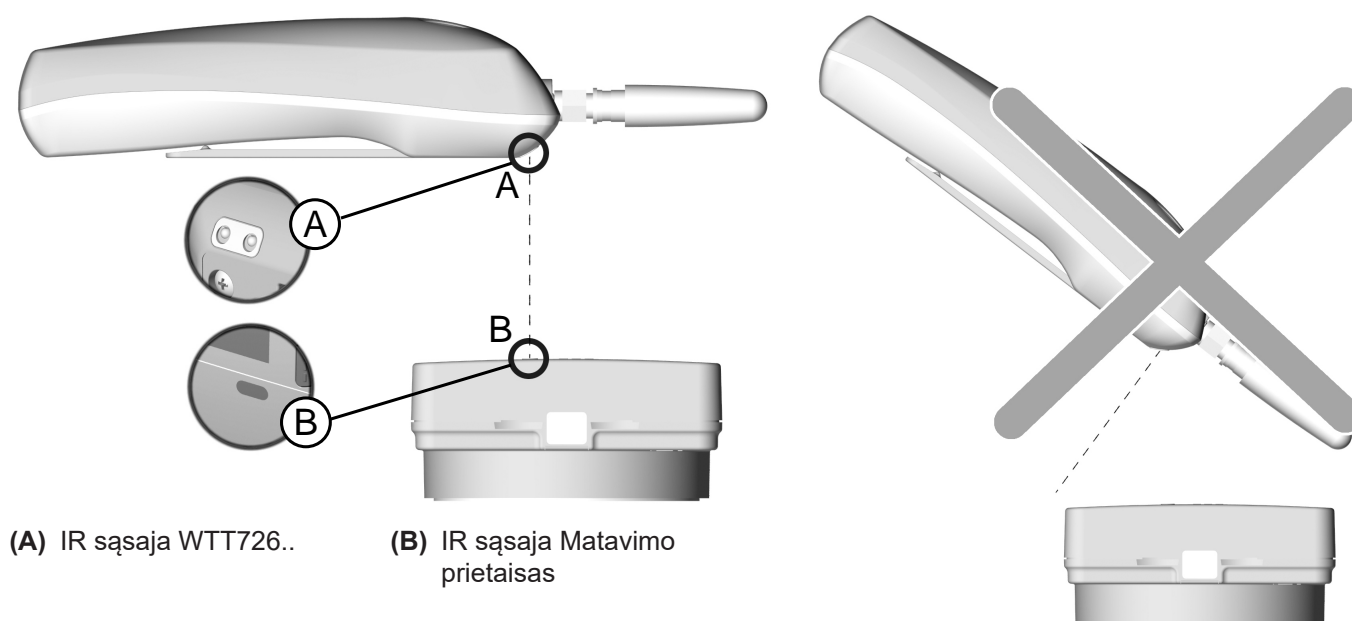
- Standartinis priskyrimas ○-Pagrindinis: Radijo telegramos pradedamos siųsti nuo skaitiklio.
- Nemokamas užimtumas pagal ACT60: Infraraudonųjų spindulių siųstuvą prijungiamas per ACT60 valdomas.
- ACT50 skaidrus režimas WTT726.. yra prijungtas prie "Windows® Kompiuteris, kuriame ACT50 veikia.

Signalai ○ LED

Signalas	Reikšmė
iš	○-Pagrindinis yra skaitiklio paleidimo režimas.
geltonos spalvos patvarus	Funkcija ○-Pagrindinis konfigūruojamas per ACT60 (ACT60-Režimas).
geltonai mirksi	Įjungtas infraraudonųjų spindulių ryšys (tik matuoklio paleidimo režimu).
2 sekundes žalia, 1 sekundę garsinis signalas	Infraraudonųjų spindulių ryšys buvo sėkmingas (tik matuoklio paleidimo režimu).
2 sekundės raudonos spalvos, 3 trumpi pyptelėjimai	Infraraudonųjų spindulių ryšio klaida (tik matuoklio paleidimo režimu).
2 sekundės geltonos spalvos, 5 trumpi pyptelėjimai	Infraraudonųjų spindulių įrenginys pranešė apie klaidą (tik matuoklio paleidimo režimu).

Lentelė 36: Signalai ○ LED

Padėties nustatymas WTT726..



(A) IR sąsaja WTT726..

(B) IR sąsaja Matavimo prietaisas

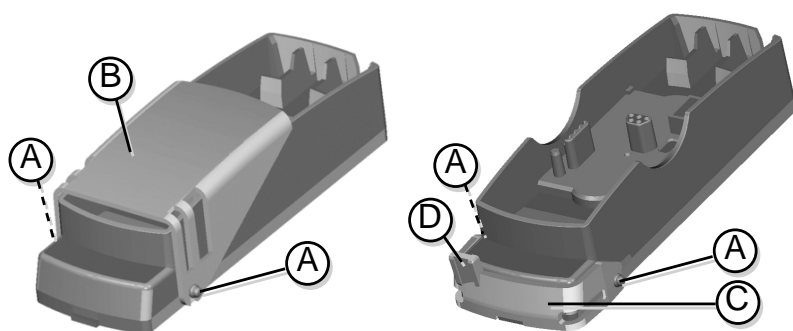
Atstumas tarp (A) ir (B) didžiausias 15 cm.

3.8 WHE-Konvertuoti programavimo adapterį

Programavimo adapteris, skirtas WHE pagal numatytuosius nustatymus skirtas naudoti su. Kad programavimo adapteris veiktų su WTT726.. galima naudoti, reikia pakeisti programavimo adapterio padėties nustatymo pagalbinį įtaisą.

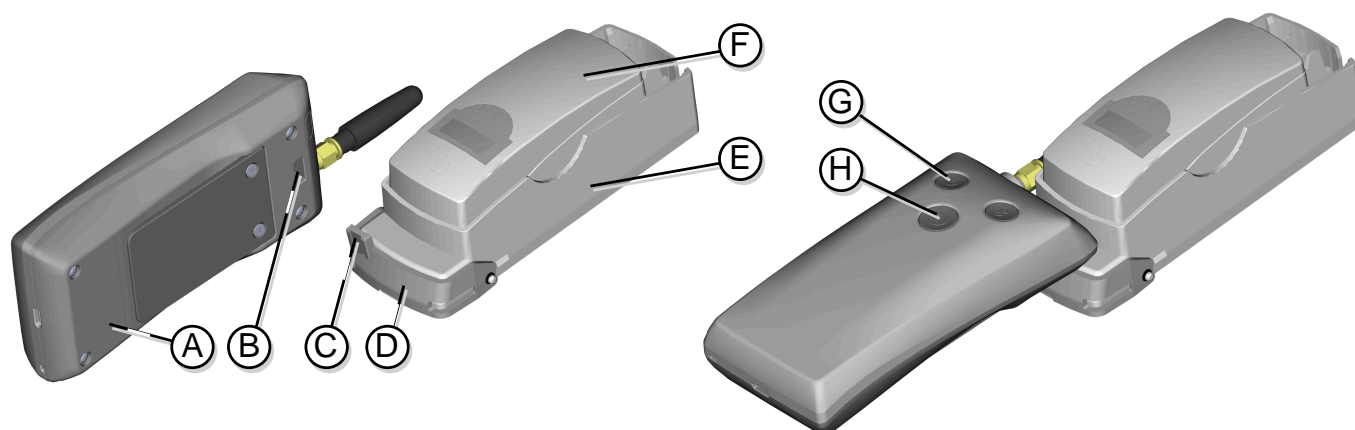
**Įspėjimas**

Toliau nurodytus veiksmus atlikite labai atidžiai! Kyla pavojus, kad gali nulūžti tvirtinimo strypai arba padėties nustatymo pagalbinė priemonė.



1. Išmontuokite O formos žiedus (A).
2. Išmontuokite padėties nustatymo pagalbinę priemonę (B).
3. Sumontuokite padėties nustatymo pagalbinę priemonę WTT726.. (C).
 - Padėties nustatymo pagalbinės priemonės (D) kreipiamoji dalis turi būti nukreipta į viršų.
4. Uždėkite sandarinimo žiedus (A).

3.9 WHE su WTT726.. programavimas



1. Nustatykite WHE (F) į programavimo adapterį (E).
2. Įdėkite WTT726.. (A) ant padėties nustatymo pagalbinės priemonės (D).
 - Padėties nustatymo priemonės kreipiamasis antgalis (C) turi būti įkištas į įdubimą (B), esantį galinėje įtaiso dalyje WTT726.. įstrigo.
3. Aplink WTT726.. įjungti, paspauskite PWR mygtuką (G).
4. Jei norite naudoti infraraudonųjų spindulių sąsają WTT726.. įjungti, paspauskite ○-Pagrindinis (H).
5. Atlikite programavimą naudodami ACT60 pagal.

4 Techninės specifikacijos

Bendra informacija	
Matmenys (plotis x aukštis x gylis, mm)	be antenos: 65 x 136 x 35 su antena: 65 x 188 x 35
Svoris	160 g
Korpuso medžiaga	ABS plastikas
IP apsaugos klasė	IP54
Aplinkos sąlygos	
Naudoti	-nuo 10 °C iki +60 °C, < 90 % r.h. (be kondensato)
Transportavimui	-nuo 10 °C iki +60 °C, < 85 % r.h. (be kondensato)
Saugojimui	-nuo 10 °C iki +60 °C, < 85 % r.h. (be kondensato)
Belaidė M-Bus magistralė (EN 13757)	
Nepriklausomai valdomi radijo siųstuvai	2
RSSI signalo stiprumo matavimas	taip
AES šifravimas	128 bitų
Palaikomi režimai	S1, S1-m, S2: radijo dažnis (868,3 ±0,3) MHz, siuntimo galia (maks. 14 dBm / 10 dBm) C1, T1: radijo dažnis (868,95 ±0,25) MHz, perdavimo galia (nėra)
"Bluetooth"	
"Bluetooth" standartas	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radijo dažnis	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Perdavimo galia	max. +8 dBm
USB	
USB specifikacija	2.0
USB jungtis	USB lizdas, C tipo
Infraraudonųjų spindulių	
Fizinis infraraudonųjų spindulių slauksnis	SIR
Baudų perdavimo sparta	max. 115200 / tipinis 9600
Pasiekite	ne daugiau kaip 15 cm
Kampas	Kūgio formos min. ±15°
Akumuliatorius	
Tipas	įkraunama, nekeičiama ličio polimero baterija (Varta 2P/LPP503562S)
Nominali talpa	2400 mAh (8,9 Wh)
Akumuliatoriaus įkrovimas	per USB lizdą (C tipo); USB laidas pridamas prie pristatymo; automatinis USB BC1.2, SDP, CDP ir DC atpažinimas
Įkrovimo įtampa	5 V DC
Įkrovimo srovė	ne daugiau kaip 2300 mA
Įkrovimo temperatūra	0 °C į +45 °C

5 Supaprastinta ES atitikties deklaracija



Siemens Switzerland Ltd pareiškia, kad mobilusis įrenginys WTT726.. atitinka direktyvas 2014/53/ES (RED) ir 2011/65/ES (RoHS).

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: <http://www.siemens.com/bt/download>

Inhoudsopgave

1	Veiligheidsvoorschriften.....	136
1.1	Gemeenschappelijke veiligheidsinstructies.....	136
1.2	Veiligheidsaanwijzingen voor lithiumbatterijen.....	136
1.3	Verwijdering.....	137
1.4	Garantie.....	137
2	Omvang van de levering.....	138
3	Operatie.....	139
3.1	Bedieningselementen.....	139
3.2	Schakelen WTT726.. aan of uit.....	139
3.3	Opnieuw opstarten WTT726.....	139
3.4	Batterij.....	139
3.5	Bluetooth aansluiting.....	140
3.6	USB-aansluiting.....	141
3.7	Infrarood verbinding.....	141
3.8	Aanpassing WHE programmeeradapter.....	142
3.9	Programmering WHE met WTT726.....	143
4	Technische specificaties.....	144
5	Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.....	145

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Gemeenschappelijke veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing moet gedurende de gehele levensduur van het toestel worden bewaard.

Waarschuwingen voor gevaren



Gevaar

Gevaar door inslikken van kleine onderdelen!

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het inslikken van kleine onderdelen kan leiden tot verstikking of andere ernstige schade.



Voorzichtig

Gevaar voor verplettering!

Gebruik de riemklem voorzichtig om beknelling te voorkomen.



Voorzichtig

Gevaar voor steekwonden!

Let op de staafantenne bij het gebruik van het apparaat om bijvoorbeeld oogletsel te voorkomen.



Voorzichtig

Gevaar door rondvliegende onderdelen!

Maak het toestel stevig vast wanneer u het in voertuigen vervoert. Anders zou het apparaat verwondingen kunnen veroorzaken, bijvoorbeeld tijdens het remmen.

Beoogd gebruik

Het mobiele hulpmiddel voor parametrisering en uitlezing WTT726.. is een alles-in-één apparaat voor walk-by toepassingen en AMR toepassingen.

De WTT726.. wordt geregeld via de ACT60 software, die draait op een Android® smartphone of tablet. De WTT726.. kan worden gebruikt voor de volgende doeleinden:

- walk-by (wM bus)
- AMR instel- en configuratietool (wM bus & Infrarood)
- Meter installatie- en configuratietool (Infrarood)

Onjuist gebruik

Elk ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik en elke wijziging die aan het toestel wordt aangebracht, geldt als oneigenlijk gebruik.

Veiligheidsinstructies

Neem de technische voorschriften voor de elektrische aansluiting en de geldende nationale voorschriften in acht. Neem de technische vereisten voor de aansluiting van de datacommunicatiemodules en de geldende nationale voorschriften in acht.

1.2 Veiligheidsaanwijzingen voor lithiumbatterijen

Het mobiele apparaat WTT726.. wordt gevoed door een oplaadbare lithium-polymeerbatterij. Deze batterij is veilig indien zij op de juiste wijze wordt behandeld volgens de door de fabrikant gespecificeerde parameters. Het toestel is onderhoudsvrij en mag niet worden geopend.

Afhandeling:

- Neem de aangegeven omgevingscondities in acht bij transport, opslag en gebruik van het apparaat.
- Voorkom mechanische beschadiging, bijv. laten vallen, pletten, openen, doorboren of uit elkaar halen van de batterijen.
- Voorkom elektrische kortsluiting, bijv. door vreemde voorwerpen of water.
- Vermijd overmatige thermische belasting, b.v. door permanent zonlicht of vuur.

Opladen van de batterij:

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-kabel om de batterij op te laden, [zie Hoofdstuk 3.4, "Batterij"](#).
- De batterij is permanent in het toestel geïntegreerd en mag niet worden verwijderd.

Gevaar door ondeskundige behandeling:

- Onjuiste behandeling of omstandigheden kunnen leiden tot lekken of onjuiste werking, alsmede lekkage van batterijinhoud of ontledingsproducten. Er kunnen heftige reacties optreden die een risico vormen voor zowel de gezondheid als het milieu (gasontwikkeling en brand).
- Technische defecten of onjuiste behandeling kunnen leiden tot een ongecontroleerd en versneld vrijkomen van de chemisch opgeslagen energie. Deze komt meestal vrij in de vorm van thermische energie, wat tot brand kan leiden.

1.3 Verwijdering

Wat de verwijdering betreft, wordt het apparaat beschouwd als afgedankte elektronische apparatuur in de zin van de Europese richtlijn. Het apparaat mag daarom niet met het huisvuil worden weggegooid.

- Verwijder het apparaat via de daarvoor bestemde kanalen.
- Neem de plaatselijke en momenteel geldende wetgeving in acht.
- Gooi gebruikte batterijen weg bij de aangewezen inzamelpunten.

Meer documenten over de verwijdering van het product vindt u op www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garantie

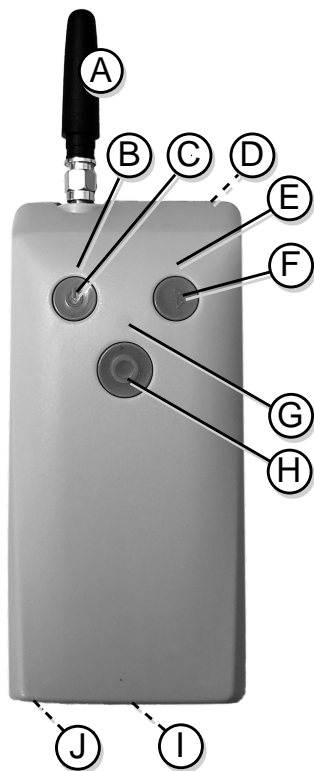
De op de toepassing betrekking hebbende technische gegevens zijn uitsluitend gegarandeerd in combinatie met de in het gegevensblad genoemde Siemens producten. Bij gebruik in combinatie met producten van derden vervalt dan ook elke garantie van Siemens.

2 Omvang van de levering

- 1 x Mobiel apparaat WTT726.. met riemklem en antenne
- 1 x Positioneerhulp voor WHE programmeeradapter
- 1 x USB-kabel (USB type A - USB type C, lengte 1 m)
- 1 x Product begeleidend document

3 Operatie

3.1 Bedieningselementen



- A) Antenne
- B) PWR¹⁾ LED (weergave van de status van het toestel en de batterijlading)
- C) PWR knop (apparaat aan/uit)
- D) Infrarood interface
- E) BLE²⁾ LED (activiteitsindicator voor Bluetooth en USB)
- F) BLE knop (Bluetooth aan/uit)
- G) ○ LED (activiteitsindicator voor infrarood)
- H) ○ knop (programmeerbaar)
- I) USB aansluiting (type-C)
- J) Bevestiging voor nekriem³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Laag Energy,

³⁾ niet bij de levering inbegrepen

3.2 Schakelen WTT726.. aan of uit

1. Druk op de PWR toets gedurende 2 seconden.
 - ✓ U hoort een korte piep.
 - ✓ Als de WTT726.. is ingeschakeld: De PWR LED begint groen te knipperen.
 - ✓ Als de WTT726.. is uitgeschakeld: De PWR LED stopt met knipperen (uit).

3.3 Opnieuw opstarten WTT726..

1. Druk op de PWR toets gedurende 10 seconden.
 - ✓ De WTT726.. zal afsluiten en opnieuw opstarten.

3.4 Batterij

Opladen van de batterij

1. Verbind de WTT726.. aan een USB lader of aan een USB host.
 - De optie "power delivery" van de USB-host moet zijn ingeschakeld.
 - Gebruik de meegeleverde USB-kabel.
 - De WTT726.. ondersteunt USB Type-C BC1.2 oplaadmechanisme met "Snel opladen" functie.
 - De WTT726.. kan worden aangezet en is volledig operationeel, zelfs tijdens het opladen.

Signalen van de PWR LED

Lichtsignaal	Betekenis
van	De WTT726.. is uit.
geel permanent	De WTT726.. is uit en volledig opgeladen, maar nog wel aangesloten op de lader.
geel knipperend	De WTT726.. is uit en wordt opgeladen.
permanent groen	De WTT726.. aan staat en volledig is opgeladen, maar nog wel op de lader is aangesloten.
groen knipperend	De WTT726.. aan staat en niet wordt opgeladen.
groen en geel knipperend	De WTT726.. is aan en wordt opgeladen.
permanent rood	Fout bij het opladen
rood knipperend	De WTT726.. is aan, waarschuwing lage batterijspanning (<20 %).
rood knipperen en 3 seconden piepen	De WTT726.. wordt automatisch afgesloten.

Tabel 37: Signalen van de PWR LED

Controle van het batterijniveau

De WTT726.. bevat batterijniveaubewaking. De batterij wordt ontladen wanneer de WTT726.. is ingeschakeld en operationeel is. Ook wanneer de WTT726.. wordt uitgeschakeld, ontlaaft hij zich enigszins.

Waarschuwing lege batterij

Wanneer de batterij 20 % van de volledige laadcapaciteit bereikt, wordt PWR LED zal rood beginnen te knipperen.

Automatische uitschakeling

Wanneer het batterijniveau 0 % van de volledige laadcapaciteit bereikt:

- Er klinkt een geluidssignaal gedurende 3 seconden.
- Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.
- De LED zullen ook worden uitgeschakeld.

3.5 Bluetooth aansluiting

Schakelen Bluetooth aan of uit

1. Druk op de BLE toets gedurende 2 seconden.

- ✓ De WTT726.. zichtbaar is voor andere Bluetooth apparaten als <WTT726.. [serienummer]> gedurende 30 seconden.
- ✓ U hoort een korte piep.
- ✓ Als Bluetooth is ingeschakeld: De BLE LED begint blauw te knipperen.
- ✓ Als Bluetooth is uitgeschakeld: De BLE LED stopt met knipperen (uit).

Koppelen WTT726.. met Android® apparaat

1. Schakelaar Bluetooth op.

- Binnen 30 seconden kunt u de WTT726.. aan uw Android apparaat.
- U hebt geen wachtwoord nodig.
- Wanneer de WTT726.. is gekoppeld aan uw Android apparaat, de BLE LED gloeit permanent blauw.
- Als er binnen 30 seconden geen koppeling plaatsvindt, Bluetooth zal worden uitgeschakeld.
- Na het loskoppelen van de WTT726.. van uw Androidapparaat, uw Androidapparaat schakelt automatisch uit Bluetooth.

Signalen van de BLE LED

Lichtsignaal	Betekenis
van	Bluetooth uit is, is USB niet actief.
permanent blauw	A Bluetooth verbinding actief is. (Let op: Bluetooth heeft voorrang op USB. Als beide zijn aangesloten, heeft alleen Bluetooth wordt getoond.)
blauw knipperend	De WTT726.. is zichtbaar via Bluetooth.
permanent groen	Een USB-verbinding is actief.
groen en blauw knipperend	Een USB-verbinding is actief en de WTT726.. is zichtbaar via Bluetooth.
lichtblauw	○ knop wordt bestuurd door een verbonden toepassing (bijv. WTT726..) en er is een Bluetooth-verbinding actief.
oranje	○ knop staat onder controle van een verbonden toepassing (bijv. WTT726..) en Bluetooth is uitgeschakeld.
oranje en lichtblauw knipperend	○ knop wordt bediend door een verbonden toepassing (bijv. WTT726..) en Bluetooth staat in de koppelingsmodus.

Tabel 38: Signalen van de BLE LED

3.6 USB-aansluiting

De WTT726.. kan communiceren met ACT50 alleen via een USB-verbinding. Als de WTT726.. via USB op een computer is aangesloten, zal de WTT726.. creëert twee COM-poorten:

- De COM-poort "USB Serial Port for metering devices" is bedoeld voor gebruik met ACT50.
- De COM-poort "USB Serial Port WTT726.." is gereserveerd voor toekomstige Windows® toepassingen.

Signalen van de BLE LED

[zie Hoofdstuk 3.5, "Bluetooth aansluiting", Tab. 38: Signalen van de BLE LED](#)

3.7 Infrarood verbinding

Infrarood inschakelen

1. Druk op de ○ knop.

Modi voor infraroodbediening

De WTT726.. kan werken in de volgende infrarood modes:

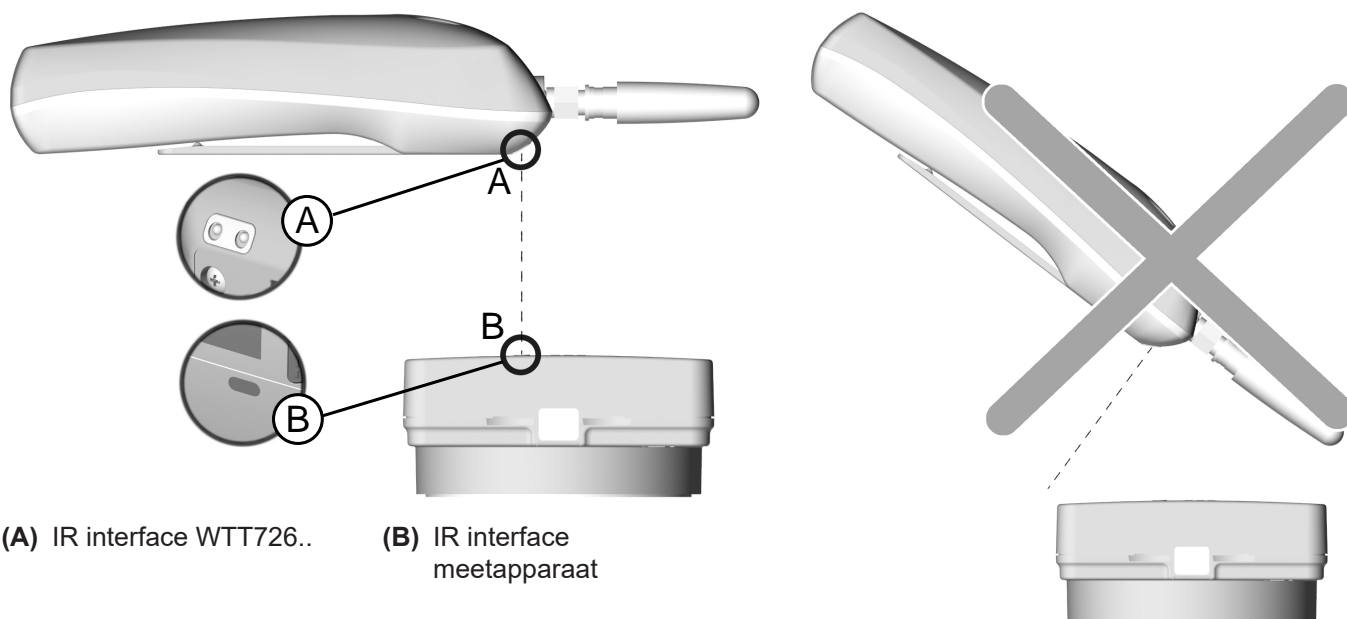
- Standaard toewijzing van de ○ knop: De radiotelegrammen worden op het meetapparaat gestart.
- Gratis opdracht van de ACT60: De infrarood zender wordt bediend via de ACT60.
- ACT50 transparante modus: De WTT726.. is aangesloten op een Windows® computer waarop ACT50 draait.

Signalen van de ○ LED

Signaal	Betekenis
van	De ○ knop in de meterstartmodus staat.
geel permanent	De functie van de ○ knop wordt ingesteld door de ACT60 (ACT60 mode)
geel knipperend	infraroodcommunicatie bezig (alleen in meterstartmodus)
2 seconden groen, 1 seconde piep	de infraroodcommunicatie is geslaagd (alleen in de meterstartmodus)
2 seconden rood, 3 korte piepjes	fout in infraroodcommunicatie (alleen in de startmodus van de meter)
2 seconden geel, 5 korte piepjes	foutmelding infraroodapparaat (alleen in startmodus meter)

Tabel 39: Signalen van de ○ LED

Positionering van de WTT726..



(A) IR interface WTT726..

(B) IR interface
meetapparaat

Afstand tussen (A) en (B) maximaal 15 cm.

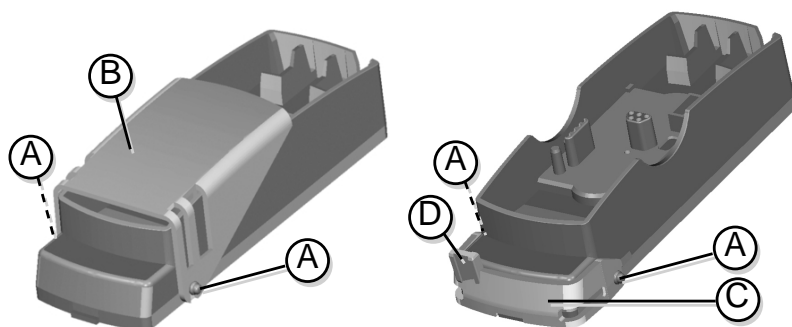
3.8 Aanpassing WHE programmeeradapter

De programmeeradapter voor WHE is standaard bedoeld voor gebruik met de WFZ.IrDA-USB. Om de programmeeradapter te gebruiken met de WTT726.. moet de positioneergeleider van de programmeeradapter worden vervangen.



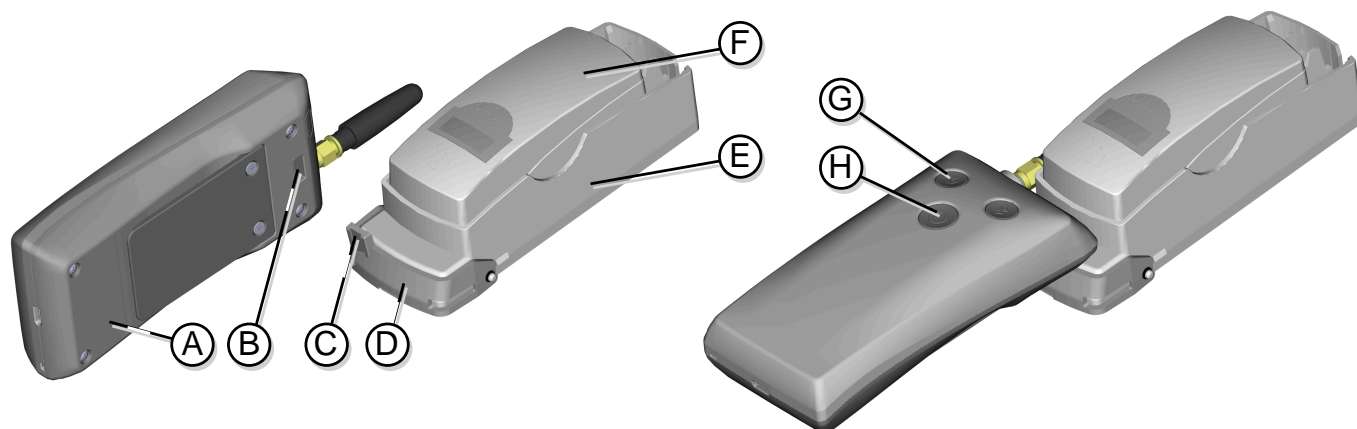
Waarschuwing

Voer de volgende stappen zeer zorgvuldig uit! Er bestaat een risico dat de bevestigingsstangen of de positioneergeleider afbreken.



1. Verwijder de O-ringen (A).
2. Verwijder de positioneergeleider voor de WFZ.IrDA-USB (B).
3. Monteer de positioneergeleider voor de WTT726.. (C).
 - De geleidingsneus van de positioneergeleider (D) moet naar boven wijzen.
4. Monteer de O-ringen (A).

3.9 Programmering WHE met WTT726..



1. Steek de WHE (F) in de programmeeradapter (E).
2. Plaats de WTT726.. (A) op de positioneergeleider (D).
 - De geleidingsneus (C) van de positioneergeleider moet in de uitsparing (B) aan de achterkant van de WTT726..
3. Om de WTT726.., druk op de PWR knop (G).
4. Om de infrarood interface van de WTT726.., druk op de ○ knop (H).
5. Voer de programmering uit met de ACT60.

4 Technische specificaties

Algemene informatie	
Afmetingen (B x H x D in mm)	zonder antenne: 65 x 136 x 35 met antenne: 65 x 188 x 35
Gewicht	160 g
Materiaal behuizing	ABS kunststof
IP-beschermingsgraad	IP54
Omgevingscondities	
Tijdens de werking	-10 °C tot +60 °C < 90 % RH (zonder condensatie)
Tijdens het vervoer	-10 °C tot +60 °C < 85 % RH (zonder condensatie)
Tijdens de opslag	-10 °C tot +60 °C < 85 % RH (zonder condensatie)
Draadloze M-Bus (EN 13757)	
Onafhankelijk gestuurde radio zendontvangers	2
RSSI signaalsterktemeting	ja
AES encryptie	128 bit
Ondersteunde modi	S1, S1-m, S2: radiofrequentie (868,3 ±0,3) MHz, transmissievermogen (max. 14 dBm / nom. 10 dBm) C1, T1: radiofrequentie (868,95 ±0,25) MHz, transmissievermogen (nee)
Bluetooth	
Bluetooth standaard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radiofrequentie	2.4 GHz (2400 tot 2483,5) MHz
Transmissievermogen	max. +8 dBm
USB	
USB specificatie	2.0
USB connector	USB Type-C aansluiting
Infrarood	
Infrarood Fysieke Laag	SIR
Baudrate	max. 115200 / typ. 9600
Bereik	max. 15 cm
Hoek	min. kegel ±15°
Batterij	
Type	oplaadbare, niet-vervangbare lithium-polymeerbatterij (Varta 2P/LPP503562S)
Nominale capaciteit	2400 mAh (8,9 Wh)
Batterij opladen	via USB-aansluiting (type C); USB-kabel (type C) wordt meegeleverd; auto detect USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Laadspanning	5 V DC
Laadstroom	max. 2300 mA
Temperatuur tijdens opladen	0 °C tot +45 °C

5 Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming



Siemens Switzerland Ltd verklaart hierbij dat het mobiele apparaat WTT726.. voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres <http://www.siemens.com/bt/download>

Innholdsfortegnelse

1	sikkerhetsinstruksjoner	147
1.1	Generell sikkerhetsinformasjon	147
1.2	Informasjon om batterisikkerhet	147
1.3	Avhending	148
1.4	Garanti og garanti	148
2	Leveringsomfang	149
3	operasjon	150
3.1	Kontroller	150
3.2	WTT726.. slå på eller av	150
3.3	WTT726.. starte på nytt	150
3.4	Batteri	150
3.5	Bluetooth-tilkobling	151
3.6	USB-tilkobling	152
3.7	Infrarød tilkobling	152
3.8	WHE- Endre programmeringsadapter	153
3.9	WHE Med WTT726.. program	154
4	Tekniske spesifikasjoner	155
5	Forenklet EUs Compliance-erklæring	156

1 sikkerhetsinstruksjoner

1.1 Generell sikkerhetsinformasjon

Ta vare på disse instruksjonene for hele enhetens levetid.

Fareadvarsler



Fare

Fare for å svelge små deler!

Oppbevar enheten utilgjengelig for barn. Svelging av små deler kan forårsake kvalning eller annen alvorlig skade.



Forsiktig

Fare for klem!

Bruk belteklipsen forsiktig for å unngå knusing.



Forsiktig

Fare for stikkskader!

Når du bruker enheten, vær forsiktig med stangantennen til z. B. Unngå øyeskader.



Forsiktig

Fare fra flygende deler!

Sikre enheten godt når du transporterer den i kjøretøy. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til skade på enheten z. B. årsak under bremsing.

Tiltenkt bruk

Det mobile verktøyet for innstilling av parametere og avlesning WTT726.. er en alt-i-ett-enhet for walk-by- og AMRApplikasjoner.

De WTT726.. kan gjøres ved hjelp av nøkler og ACT60 blir kontrollert. de ACT60 er en Android-app for smarttelefoner og nettbrett. Den kan brukes til følgende formål:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Oppsett- og konfigurasjonsverktøy (wM-Bus & Infrarød)
- Verktøy for å installere og konfigurere måleenheter (infrarød)

Feil bruk

All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor eller en endring av enheten anses som feil bruk.

Tekniske spesifikasjoner og nasjonale forskrifter

Følg de tekniske spesifikasjonene og nasjonale forskrifter for den elektriske tilkoblingen og for tilkobling av datakommunikasjonsmodulene.

1.2 Informasjon om batterisikkerhet

Den mobile enheten WTT726.. drives av et oppladbart litiumpolymerbatteri. Dette batteriet er trygt hvis det håndteres riktig under parametrene spesifisert av produsenten. Enheten er vedlikeholdsfri og må ikke åpnes.

Håndtering:

- Overhold spesifiserte miljøforhold ved transport, lagring og bruk av enheten.
- Unngå mekanisk skade, f.eks. B. ved å miste, klemme, åpne, pierce eller demontere batteriet.
- Unngå en elektrisk kortslutning, f.eks. B. av fremmedlegemer eller vann.
- Unngå overdreven termisk stress, f.eks. B. ved konstant eksponering for sollys eller brann.

Lading av batteriet:

- Bruk kun den medfølgende USB-kabelen til å lade batteriet, [se kapittel 3.4, "Batteri"](#).
- Batteriet er godt integrert i enheten og må ikke fjernes.

Fare ved feil håndtering:

- Feil håndtering eller omstendigheter kan føre til lekkasjer eller feil drift, lekkasje av batteriinnhold eller nedbrytningsprodukter. Det kan oppstå alvorlige reaksjoner som utgjør en risiko for både helse og miljø (gassutvikling og brann).
- Tekniske feil eller feil håndtering kan føre til en ukontrollert og akselerert frigjøring av den kjemisk lagrede energien. Dette frigjøres vanligvis i form av termisk energi, som kan føre til brann.

1.3 Avhending

Når det gjelder avhending, er enheten klassifisert som avfallselektronikk i henhold til det europeiske direktivet. Apparatet må derfor ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

- Kast enheten ved hjelp av kanalene som er gitt for dette formålet.
- Følg den lokale og gjeldende lovgivningen.
- Kast brukte batterier på angitte oppsamlingssteder.

Du kan finne ytterligere dokumenter om avhending av produktet på www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garanti og garanti

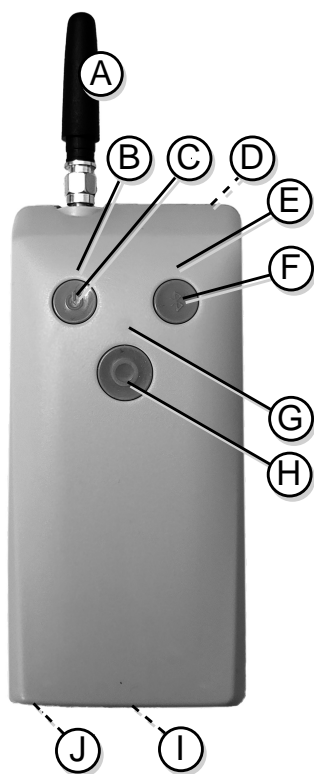
De applikasjonsrelaterte tekniske dataene er kun garantert i forbindelse med Siemens-produktene som er oppført i databladet. Når det brukes med tredjepartsprodukter, er enhver garanti fra Siemens derfor ugyldig.

2 Leveringsomfang

- 1x mobil enhet WTT726.. med belteklips og antenne
- 1x posisjoneringshjelp for WHE-Programmeringsadapter
- 1x USB-kabel (USB type A - USB type C, 1 m lengde)
- 1x produktfølgedokument

3 operasjon

3.1 Kontroller



- A) antenne
- B) PWR¹⁾-LED (display for enhetsstatus og batterilading)
- C) PWR-knapp (enhet på/av)
- D) Infrarødt grensesnitt
- E) BLE²⁾-LED (aktivitetsindikator for Bluetooth og USB)
- F) BLE-knapp (Bluetooth på/av)
- G) ○ LED (Aktivitetsindikator for infrarød)
- H) ○-Knapp (programmerbar)
- I) USB-kontakt (type C)
- J) Feste for krage³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ ikke inkludert

3.2 WTT726.. slå på eller av

1. Trykk på PWR-knappen i 2 sekunder.

✓ Du vil høre et kort pip.

✓ Hvis det WTT726.. er slått på: PWR-LED-en begynner å blinke grønt.

✓ Hvis det WTT726.. er slått av: PWR LED slutter å blinke (av).

3.3 WTT726.. starte på nytt

1. Trykk på PWR-knappen i 10 sekunder.

✓ De WTT726.. vil slå seg av og starte på nytt.

3.4 Batteri

For å lade batteriet

1. Koble til det WTT726.. med en USB-lader eller en USB-vert.

- Strømforsyningsfunksjonen til USB-verten må være aktivert.
- Bruk den medfølgende USB-kabelen.
- De WTT726.. støtter USB-lademekanismen Type-C BC1.2 med hurtigladedefunksjon.
- De WTT726.. kan slås på og er fullt funksjonell selv under lading.

Signaler av PWR-LED

Lys signal	betydning
ute	De WTT726.. er av.
permanent gul	De WTT726.. er av og fulladet, men fortsatt koblet til laderen.
blinker gult	De WTT726.. er av og laster.
grønn permanent	De WTT726.. er på og fulladet, men fortsatt koblet til laderen.
blinkende grønt	De WTT726.. er på og lader ikke.
blinkende grønt og gult	De WTT726.. er på og lader.
rød permanent	Lastefeil
blinker rødt	De WTT726.. er på, advarsel om lavt batteri (<20 %).
Blinker rødt og et 3-sekunders akustisk signal	De WTT726.. slår seg av automatisk.

Tabell 40: Signaler av PWR-LED

Overvåking av batteriets ladenivå

De WTT726.. inneholder en overvåking av batteriladenivået. Batteriet lades ut når det WTT726.. er slått på og klar til bruk. Selv om det WTT726.. er av, vil den utlades litt.

Advarsel om lavt batteri

Når batteriet 20 % har nådd full ladekapasitet, den PWR-LED blinker rødt.

Automatisk avstenging

Når batteriladenivået når 0 % av full ladekapasitet:

- Et akustisk signal høres i 3 sekunder.
- Enheten slår seg av automatisk.
- Lysdiødene er også slått av.

3.5 Bluetooth-tilkobling**Slå Bluetooth på eller av**

1. Trykk på BLE-knappen i 2 sekunder.

- ✓ De WTT726.. er synlig for andre Bluetooth-enheter som <i 30 sekunder WTT726.. [Serienummer]>.
- ✓ Du vil høre et kort pip.
- ✓ Når Bluetooth er slått på: BLE LED begynner å blinke blått.
- ✓ Når Bluetooth er slått av: BLE LED slutter å blinke (av).

Kobling av WTT726.. Med Android®-Enhet

1. Slå på bluetooth.

- Du kan gjøre det på 30 sekunder WTT726.. med din Android- Par enhet.
- Du trenger ikke passord.
- Hvis det WTT726.. med din AndroidEnheter er parret, BLE LED lyser blått kontinuerlig.
- Hvis det ikke er noen sammenkobling innen 30 sekunder, vil Bluetooth bli slått av.
- Etter frakobling av WTT726.. av deres Android- Enheten bytter din AndroidEnheter slår automatisk av Bluetooth.

Signaler fra BLE-LED

signal	betydning
ute	Bluetooth er av, USB er ikke aktiv
blå permanent	En Bluetooth-tilkobling er aktiv. (Merk: Bluetooth har forrang over USB. Når begge er tilkoblet, vises bare Bluetooth.)
blinker blått	De WTT726.. er synlig via bluetooth.
grønn permanent	En USB-tilkobling er aktiv.
blinkende grønt og blått	En USB-tilkobling er aktiv og det WTT726.. er synlig via bluetooth.
Lyse blå	○-Knapp er under kontroll av en tilkoblet applikasjon (z. B. ACT60) og Bluetooth-tilkoblingen er aktiv
oransje	○-Knapp er under kontroll av en tilkoblet applikasjon (z. B. ACT60) og Bluetooth er slått av
blinkende oransje og lyseblått	○-Knapp er under kontroll av en tilkoblet applikasjon (z. B. ACT60) og Bluetooth er i sammenkoblingsmodus

Tabell 41: Signaler fra BLE-LED

3.6 USB-tilkobling

De WTT726.. kan med ACT50 kommuniserer kun via en USB-tilkobling. Hvis det WTT726.. koblet til en datamaskin via USB genererer WTT726.. to COM-porter:

- COM-porten "USB Serial Port for metering devices" er til bruk med ACT50 tiltenkt.
- COM-porten "USB Serial Port WTT726.." er for fremtiden Windows®-Søknader reservert.

Signaler fra BLE-LED

[se kapittel 3.5. "Bluetooth-tilkobling"](#), [Tab. 41: Signaler fra BLE-LED](#)

3.7 Infrarød tilkobling**Slå på infrarød**

1. trykk ○-Knapp.

Infrarøde driftsmoduser

De WTT726.. kan fungere i følgende infrarøde moduser:

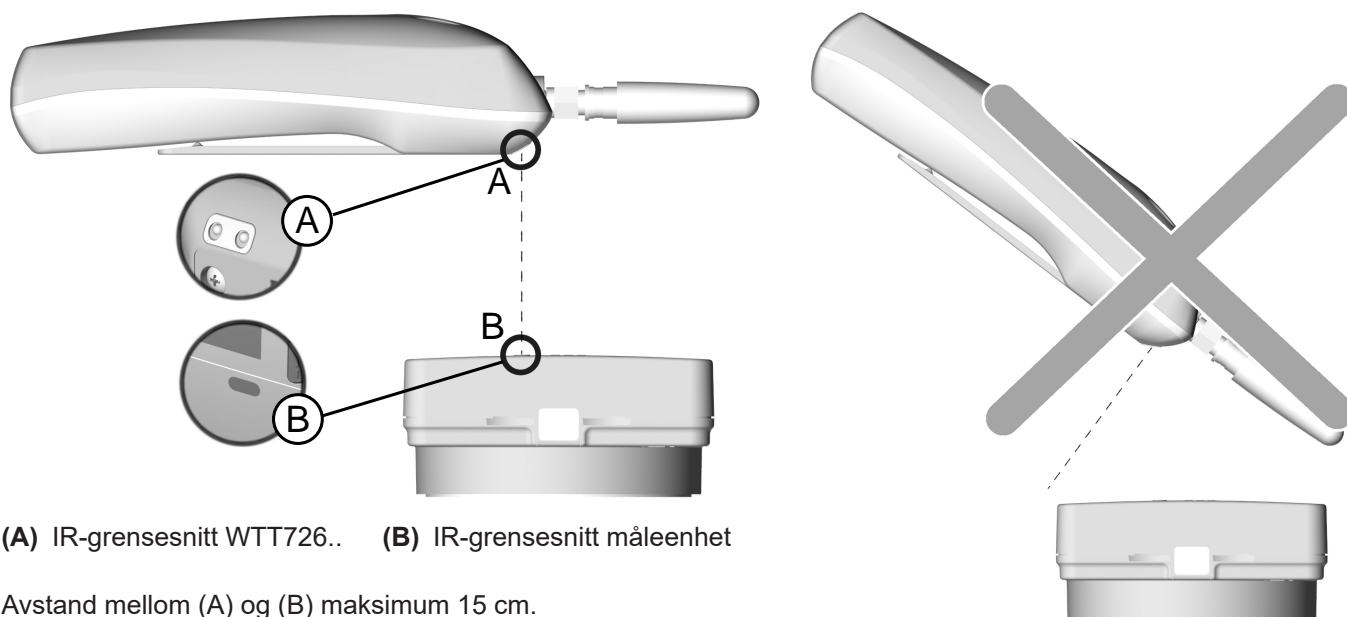
- Standard tildeling av ○-Knapp: Radiotelegrammene startes på måleapparatet.
- Gratis opphold gjennom ACT60: Den infrarøde senderen er via ACT60 kontrollert.
- ACT50 transparent modus: det WTT726.. er koblet til en Windows® Kalkulator på hvilken ACT50 løping.

Signaler av ○ LED

signal	betydning
ute	de ○-Knapp er i tellerstartmodus.
permanent gul	Funksjonen til ○-Knapp konfigureres via ACT60 (ACT60-Modus).
blinker gult	Infrarød kommunikasjon aktiv (kun i målerstartmodus).
2 sekunder grønt, 1 sekund pip	Infrarød kommunikasjon var vellykket (bare i målerstartmodus).
2 sekunder rødt, 3 korte pip	Infrarød kommunikasjonsfeil (kun i målerstartmodus).
2 sekunder gul, 5 korte pip	Infrarød enhet rapporterte en feil (bare i tellerstartmodus).

Tabell 42: Signaler av ○ LED

Plassering av WTT726..



(A) IR-grensesnitt WTT726.. (B) IR-grensesnitt måleenhet

Avstand mellom (A) og (B) maksimum 15 cm.

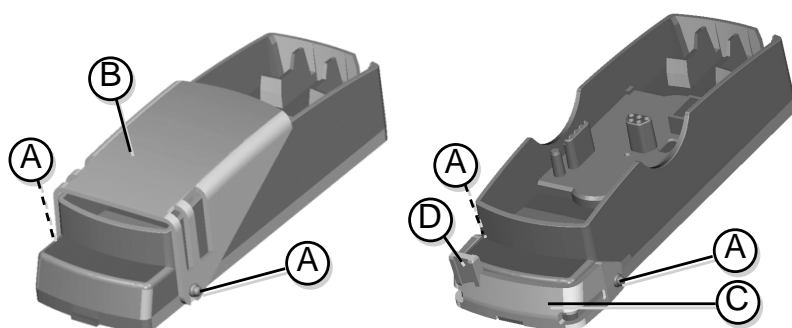
3.8 WHE- Endre programmeringsadapter

Programmeringsadapteren for WHE er som standard for bruk med WFZ.IrDA-USB tiltenkt. Slik at programmeringsadapteren med WTT726.. kan brukes, må posisjoneringshjelpen til programmeringsadapteren skiftes ut.



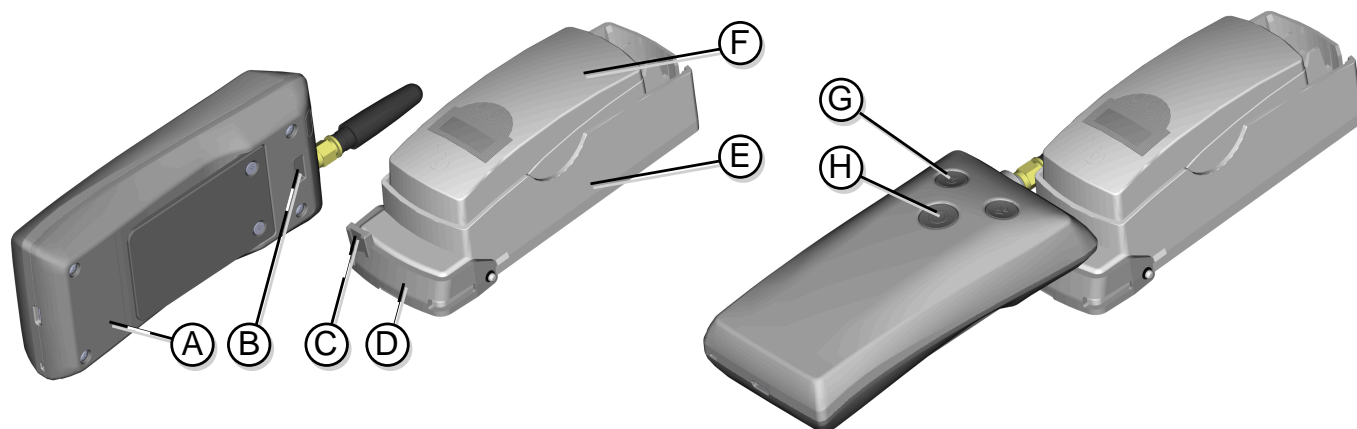
Advarsel

Gjør følgende trinn veldig nøye! Det er fare for at holdestengene eller posisjoneringshjelpen knekker av.



1. Fjern O-ringene (A).
2. Demonter posisjoneringshjelpen for WFZ.IrDA-USB (B).
3. Monter posisjoneringshjelpen for WTT726.. (C).
 - Føringsnesen til posisjoneringshjelpen (D) må peke oppover.
4. Installer O-ringene (A).

3.9 WHE Med WTT726.. program



1. Sett WHE (F) inn i programmeringsadapteren (E).
2. Sett det WTT726.. (A) på posisjoneringshjelpen (D).
 - Føringsnesen (C) til posisjoneringshjelpen må være i fordypningen (B) på baksiden av WTT726.. sette.
3. Til det WTT726.. for å slå på, trykk på PWR-knappen (G).
4. For å bruke det infrarøde grensesnittet til WTT726.. for å aktivere, trykk på O-Knapp (H).
5. Utfør programmeringen med ACT60 gjennom.

4 Tekniske spesifikasjoner

Generell informasjon	
Dimensjoner (B x H x D i mm)	uten antenne: 65 x 136 x 35 med antenne: 65 x 188 x 35
Vekt	160 g
Husmateriale	ABS plast
IP beskyttelsesklasse	IP54
Miljøforhold	
Ved bruk	-10 °C til +60 °C, <90 % RF (uten kondens)
Under transport	-10 °C til +60 °C, <85 % RF (uten kondens)
Ved oppbevaring	-10 °C til +60 °C, <85 % RF (uten kondens)
Trådløs M-Bus (EN 13757)	
Uavhengig kontrollerte radiosendere	2
Måling av RSSI-signalstyrke	Ja
AES-kryptering	128 bit
Støttede moduser	S1, S1-m, S2: radiofrekvens (868,3 ±0,3) MHz, Sendeeffekt (maks. 14 dBm / type 10 dBm) C1, T1: radiofrekvens (868,95 ±0,25) MHz, Overføringskraft (ingen)
Bluetooth	
Bluetooth-standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radiofrekvens	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Overføringskraft	maks +8 dBm
USB	
USB-spesifikasjon	2.0
USB-tilkobling	USB-kontakt, type C
Infrarød	
Fysisk infrarødt lag	SIR
Baud rate	maks. 115200 / typisk 9600
Område	maks 15 cm
vinkel	Kjegle min. ±15°
batteri	
Type	oppladbart, ikke-utskiftbart litiumpolymerbatteri (Varta 2P/LPP503562S)
Nominell kapasitet	2400 mAh (8,9 Wh)
Lade batteriet	via USB-kontakt (type C); USB-kabel inkludert; automatisk deteksjon av USB BC1.2, SDP, CDP og DC
Ladespenning	5 V DC
Ladestrøm	maks 2300 mA
Temperatur ved lading	0 °C før +45 °C

5 Forenklet EUs Compliance-erklæring



Siemens Switzerland Ltd erklærer herved at mobilenheten WTT726.. er i samsvar med direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
<http://www.siemens.com/bt/download>

Spis treści

1	Wskazówki bezpieczeństwa.....	158
1.1	Wspólne wskazówki bezpieczeństwa.....	158
1.2	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii litowych.....	158
1.3	Utylizacja.....	159
1.4	Rękojmia i gwarancja.....	159
2	Zakres dostawy.....	160
3	Operacja.....	161
3.1	Elementy operacyjne.....	161
3.2	Przełączanie WTT726.. włączony lub wyłączony.....	161
3.3	Ponowne uruchomienie WTT726.....	161
3.4	Bateria.....	161
3.5	Bluetooth połączenie.....	162
3.6	Złącze USB.....	163
3.7	Połączenie na podczerwień.....	163
3.8	Doposażenie WHE adapter do programowania.....	164
3.9	Programowanie WHE z WTT726.....	165
4	Dane techniczne.....	166
5	Uproszczona Deklaracja Zgodności UE.....	167

1 Wskazówki bezpieczeństwa

1.1 Wspólne wskazówki bezpieczeństwa

Instrukcje te należy przechowywać przez cały okres użytkowania urządzenia.

Ostrzeżenia o zagrożeniach



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo połknięcia małych części!

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie małych części może spowodować uduszenie lub inne poważne obrażenia.



Przeostroga

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia!

Ostrożnie używaj zaczepu na pasek, aby uniknąć zgniecenia.



Przeostroga

Niebezpieczeństwo ran kłutych!

Podczas korzystania z urządzenia należy zwracać uwagę na antenę prętową, aby uniknąć np. urazów oczu.



Przeostroga

Niebezpieczeństwo ze strony latających części!

Podczas transportu urządzenia w pojazdach należy je pewnie zamocować. W przeciwnym razie urządzenie może spowodować obrażenia, np. podczas hamowania.

Przeznaczenie

Mobilne narzędzie do parametryzacji i odczytu WTT726.. to urządzenie typu "wszystko w jednym" do walk-by zastosowania i AMR zastosowania.

Strona WTT726.. jest sterowany przez ACT60 oprogramowanie, które działa na systemie Android® smartfon lub tablet. Strona WTT726.. może być wykorzystywany do następujących celów:

- walk-by (wM bus)
- AMR narzędzie do ustawiania i konfiguracji (wM bus & Podczerwień)
- Narzędzie do instalacji i konfiguracji miernika (podczerwień)

Niewłaściwe użytkowanie

Każde inne zastosowanie niż opisane powyżej oraz wszelkie zmiany dokonane w urządzeniu stanowią niewłaściwe użytkowanie.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przestrzegać wymagań technicznych dla przyłączy elektrycznych oraz obowiązujących przepisów krajowych.

Przestrzegać wymagań technicznych dotyczących podłączenia modułów komunikacyjnych oraz obowiązujących przepisów krajowych.

1.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii litowych

Urządzenie mobilne WTT726.. jest zasilany przez baterię litowo-polimerową wielokrotnego ładowania. Bateria ta jest bezpieczna przy prawidłowym obchodzeniu się z nią zgodnie z parametrami określonymi przez producenta. Urządzenie jest bezobsługowe i nie wolno go otwierać.

Obsługa:

- Podczas transportu, przechowywania i użytkowania urządzenia należy przestrzegać podanych warunków otoczenia.
- Unikaj uszkodzeń mechanicznych, np. upuszczania, zgniatania, otwierania, przewiercania lub demontażu baterii.
- Unikać zwarć elektrycznych, np. spowodowanych ciałami obcymi lub wodą.
- Unikać nadmiernego obciążenia termicznego, np. przez stałe promieniowanie słoneczne lub ogień.

Ładowanie akumulatora:

- Do ładowania baterii należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB, [patrz rozdział 3.4, "Bateria"](#).
- Bateria jest na stałe zintegrowana z urządzeniem i nie wolno jej usuwać.

Zagrożenie spowodowane niewłaściwą obsługą:

- Nieprawidłowa obsługa lub okoliczności mogą spowodować wycieki lub nieprawidłowe działanie, jak również wyciek zawartości baterii lub produktów rozkładu. Może dojść do poważnych reakcji, które stanowią zagrożenie zarówno dla zdrowia, jak i środowiska (powstawanie gazu i ognia).
- Usterki techniczne lub niewłaściwa obsługa mogą prowadzić do niekontrolowanego i przyspieszonego uwolnienia chemicznie zmagazynowanej energii. Uwalnia się ona najczęściej w postaci energii cieplnej, co może prowadzić do pożaru.

1.3 Utylizacja

W odniesieniu do utylizacji, urządzenie jest uważane za zużyty sprzęt elektroniczny w rozumieniu Dyrektywy Europejskiej . Dlatego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

- Zutyliżować urządzenie za pomocą przeznaczonych do tego celu kanałów.
- Należy przestrzegać lokalnych i aktualnie obowiązujących przepisów.
- Zużyte baterie należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.

Dalsze dokumenty do usuwania produktu można znaleźć na stronie www.siemens.com/bt/download.

1.4 Rękojmia i gwarancja

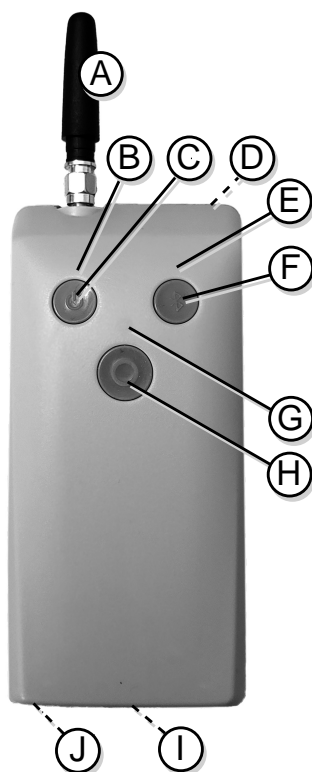
Dane techniczne dotyczące zastosowania są gwarantowane tylko razem z produktami firmy Siemens wymienionymi w arkuszu danych. Używanie produktów innych firm powoduje utratę gwarancji udzielanej przez firmę Siemens.

2 Zakres dostawy

- 1 x Urządzenie mobilne WTT726.. z zaciskiem do paska i anteną
- 1 x Przyrząd do pozycjonowania WHE adapter do programowania
- 1 x kabel USB (USB typ A - USB typ C, długość 1 m)
- 1 x Dokument towarzyszący produktowi

3 Operacja

3.1 Elementy operacyjne



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (wyświetlanie stanu urządzenia i naładowania baterii)
- C) PWR przycisk (włączanie/wyłączanie urządzenia)
- D) Interfejs podczerwieni
- E) BLE²⁾ LED (wskaźnik aktywności dla Bluetooth i USB)
- F) BLE przycisk (Bluetooth włączony/wyłączony)
- G) ○ LED (wskaźnik aktywności dla podczerwieni)
- H) ○ przycisk (programowalny)
- I) USB gniazdo (typ-C)
- J) Mocowanie do paska na szyję³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ nie wchodzi w zakres dostawy

3.2 Przełączanie WTT726.. włączony lub wyłączony

1. Naciśnij przycisk PWR przez 2 sekundy.

✓ Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

✓ Jeżeli WTT726.. jest włączony: Strona PWR LED zaczyna migać na zielono.

✓ Jeżeli WTT726.. jest wyłączona: Strona PWR LED przestaje migać (wyłączone).

3.3 Ponowne uruchomienie WTT726..

1. Naciśnij przycisk PWR przez 10 sekund.

✓ Strona WTT726.. wyłączy się i uruchomi ponownie.

3.4 Bateria

Ładowanie akumulatora

1. Podłączyć WTT726.. do ładowarki USB lub do hosta USB.

- Opcja dostarczania energii hosta USB musi być włączona.
- Użyj dostarczonego kabla USB.
- Strona WTT726.. obsługuje mechanizm ładowania USB Type-C BC1.2 z funkcją "Fast charge".
- Strona WTT726.. może być włączony i jest w pełni sprawny nawet podczas ładowania.

Sygnaly z PWR LED

Sygnal świetlny	Znaczenie
poza	Strona WTT726.. jest wyłączony.
stale żółty	Strona WTT726.. jest wyłączony i w pełni naładowany, ale nadal podłączony do ładowarki.
żółty migający	Strona WTT726.. jest wyłączony i ładowany.
stale zielony	Strona WTT726.. jest włączony i w pełni naładowany, ale nadal podłączony do ładowarki.
zielony migający	Strona WTT726.. jest włączony i nie jest ładowany.
zielona i żółta migająca	Strona WTT726.. jest włączony i ładowany.
trwale czerwony	Błąd ładowania
czerwony migający	Strona WTT726.. świeci się, ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii (<20 %).
miganie na czerwono i 3-sekundowy sygnał dźwiękowy	Strona WTT726.. jest wyłączany automatycznie.

tabela 43: Sygnaly z PWR LED

Monitorowanie poziomu naładowania baterii

Strona WTT726.. posiada funkcję monitorowania poziomu naładowania baterii. Bateria jest rozładowywana, gdy WTT726.. jest włączony i sprawny. Ponadto, gdy WTT726.. jest wyłączona, rozładowuje się nieznacznie.

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Gdy bateria osiągnie 20% pełnej pojemności ładowania PWR LED zacznie migać na czerwono.

Automatyczne wyłączenie

Gdy poziom naładowania akumulatora osiągnie 0 % pełnej pojemności:

- Sygnał dźwiękowy trwa 3 sekundy.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Strona LED również zostaną wyłączone.

3.5 Bluetooth połączenie

Przełączanie Bluetooth włączony lub wyłączony

1. Naciśnij przycisk BLE przez 2 sekundy.

- ✓ Strona WTT726.. jest widoczny dla innych Bluetooth urządzenia jako <WTT726.. [numer seryjny]> przez 30 sekund.
- ✓ Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
- ✓ Jeśli Bluetooth jest włączony: Strona BLE LED zaczyna migać na niebiesko.
- ✓ Jeśli Bluetooth jest wyłączona: Strona BLE LED przestaje migać (wyłączone).

Pairing WTT726.. z Android® urządzenie

1. Przełącznik Bluetooth na.

- W ciągu 30 sekund można sparować WTT726.. do twojego Android urządzenie.
- Nie potrzebujesz hasła.
- Kiedy WTT726.. jest sparowany z Twoim Android urządzenie BLE LED stale świeci na niebiesko.
- Jeśli w ciągu 30 sekund nie nastąpi parowanie, Bluetooth zostanie wyłączona.
- Po odłączeniu WTT726.. z twojego Androidurządzenie, twoje Androidurządzenie wyłącza się automatycznie Bluetooth.

Sygnaly z BLE LED

Sygnal świetlny	Znaczenie
poza	Bluetooth jest wyłączona, USB nie jest aktywne.
trwale niebieski	A Bluetooth połączenie jest aktywne. (Uwaga: Bluetooth ma pierwszeństwo przed USB. Jeśli oba są podłączone, tylko Bluetooth jest pokazany)
niebieski migający	Strona WTT726.. jest widoczny przez Bluetooth.
stałe zielony	Połączenie USB jest aktywne.
zielony i niebieski migający	Połączenie USB jest aktywne i WTT726.. jest widoczny przez Bluetooth.
jasnoniebieski	○ przycisk jest pod kontrolą połączonej aplikacji (np. ACT60) i aktywne jest połączenie Bluetooth.
pomarańczowy	○ przycisk jest pod kontrolą podłączonej aplikacji (np. ACT60), a Bluetooth jest wyłączony.
pomarańczowy i jasnoniebieski migający	○ przycisk jest pod kontrolą podłączonej aplikacji (np. ACT60), a Bluetooth jest w trybie parowania.

tabela 44: Sygnaly z BLE LED

3.6 Złącze USB

Strona WTT726.. może komunikować się z ACT50 tylko przez połączenie USB. Jeśli WTT726.. jest podłączony do komputera za pomocą złącza USB WTT726.. tworzy dwa porty COM:

- Port COM "USB Serial Port for metering devices" jest przeznaczony do stosowania z ACT50.
- Port COM "USB Serial Port WTT726.." jest zarezerwowany dla przyszłych Windows® zastosowania.

Sygnaly z BLE LED

[patrz rozdział 3.5. "Bluetooth połączenie"](#), [tab. 44: Sygnaly z BLE LED](#)

3.7 Połączenie na podczerwień**Włączanie podczerwieni**

1. Naciśnij przycisk ○ przycisk.

Tryby pracy w podczerwieni

Strona WTT726.. może pracować w następujących trybach podczerwieni:

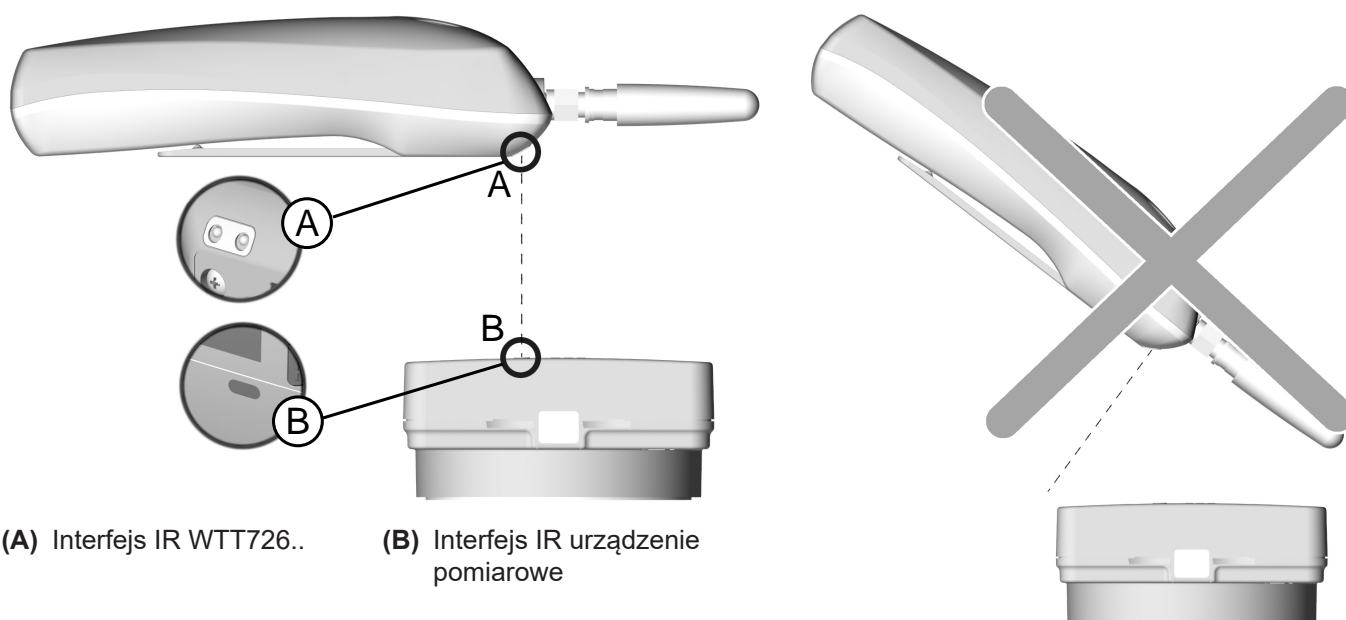
- Standardowe przyporządkowanie ○ przycisk: Telegramy radiowe są uruchamiane w urządzeniu pomiarowym.
- Bezpłatne zlecenie przez ACT60: Nadajnik podczerwieni jest sterowany za pomocą ACT60.
- ACT50 tryb przezroczysty: Strona WTT726.. jest podłączony do systemu Windows® komputer, na którym ACT50 jest uruchomiony.

Sygnaly z \odot LED

Sygnal	Znaczenie
poza	Strona \odot przycisk jest w trybie uruchamiania licznika.
stałe żółty	Funkcja \odot przycisk jest ustawiany przez ACT60 (ACT60 tryb)
żółty migający	trwa komunikacja na podczerwień (tylko w trybie uruchamiania licznika)
2 sekundy zielona, 1 sekunda sygnału dźwiękowego	komunikacja na podczerwień zakończyła się sukcesem (tylko w trybie uruchamiania miernika)
2 sekundy na czerwono, 3 krótkie sygnały dźwiękowe	błąd komunikacji w podczerwieni (tylko w trybie uruchamiania miernika)
2 sekundy na żółto, 5 krótkich sygnałów dźwiękowych	błąd zgłoszenia urządzenia na podczerwień (tylko w trybie uruchamiania miernika)

tabela 45: Sygnaly z \odot LED

Umieszczenie WTT726..



(A) Interfejs IR WTT726..

(B) Interfejs IR urządzenie pomiarowe

Odległość między (A) i (B) maksymalnie 15 cm.

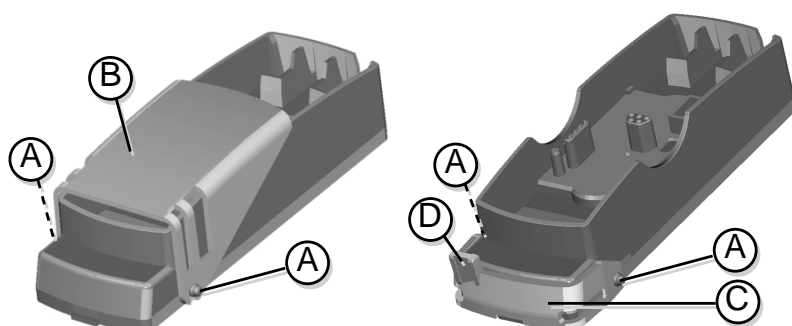
3.8 Doposażenie WHE adapter do programowania

Adapter do programowania dla WHE jest domyślnie przeznaczony do użytku z WFZ.IrDA-USB. Aby używać adaptera do programowania z WTT726..Należy wymienić prowadnicę pozycjonującą adaptera do programowania.



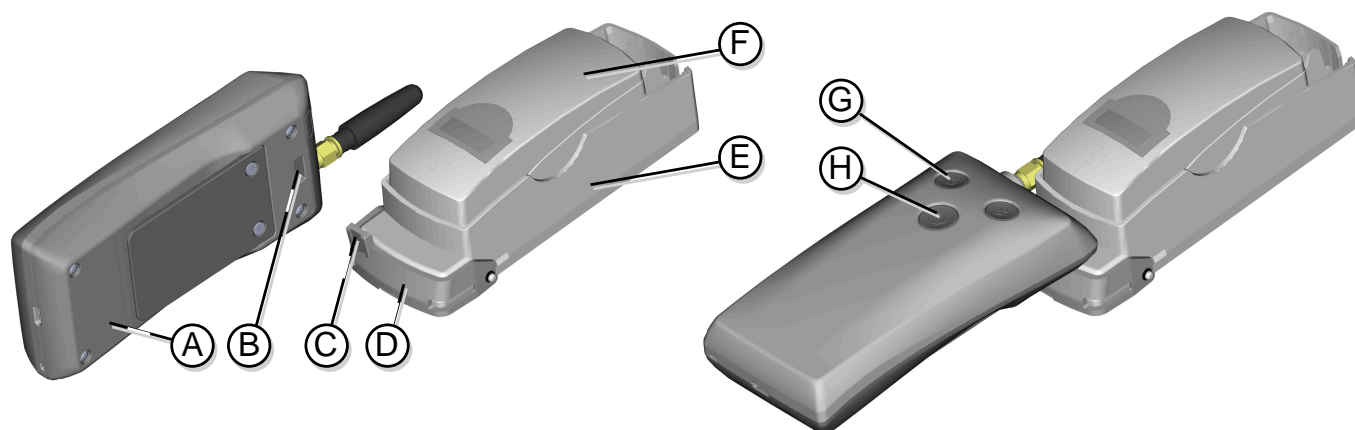
Ostrzeżenie


Poniższe czynności należy wykonywać bardzo ostrożnie! Istnieje niebezpieczeństwo zerwania prętów mocujących lub prowadnicy pozycjonującej.



1. Zdjąć O-ringi (A).
2. Wyjąć prowadnicę pozycjonującą WFZ.IrDA-USB (B).
3. Zamontować prowadnicę pozycjonującą dla WTT726.. (C).
 - Końcówka prowadnicy pozycjonującej (D) musi być skierowana do góry.
4. Zamontować O-ringi (A).

3.9 Programowanie WHE z WTT726..



1. Wstawić WHE (F) w adapterze do programowania (E).
2. Umieścić WTT726.. (A) na prowadnicy pozycjonującej (D).
 - Końcówka prowadząca (C) prowadnicy pozycjonującej musi znajdować się we wgłębieniu (B) na tylnej stronie WTT726..
3. Aby włączyć WTT726.., naciśnij przycisk PWR przycisk (G).
4. Aby aktywować interfejs podczerwieni urządzenia WTT726.., naciśnij przycisk  przycisk (H).
5. Programowanie przeprowadzać za pomocą ACT60.

4 Dane techniczne

Informacje ogólne	
Wymiary (szer. x wys. x gł. w mm)	bez anteny: 65 x 136 x 35 z anteną: 65 x 188 x 35
Waga	160 g
Materiał obudowy	Tworzywo ABS
Stopień ochrony IP	IP54
Warunki otoczenia	
Podczas pracy	-10 °C do +60 °C, < 90 % RH (bez kondensacji)
Podczas transportu	-10 °C do +60 °C, < 85 % RH (bez kondensacji)
Podczas przechowywania	-10 °C do +60 °C, < 85 % RH (bez kondensacji)
Bezprzewodowa magistrala M-Bus (EN 13757)	
Niezależnie sterowane radiowe urządzenia nadawczo-odbiorcze	2
RSSI pomiar siły sygnału	tak
AES szyfrowanie	128 bitów
Obsługiwane tryby	S1, S1-m, S2: częstotliwość radiowa (868,3 ±0,3) MHz, moc nadawcza (max. 14 dBm / typ. 10 dBm) C1, T1: częstotliwość radiowa (868,95 ±0,25) MHz, moc nadawcza (nie)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Częstotliwość radiowa	2.4 GHz (2400 do 2483,5) MHz
Moc nadawcza	max. +8 dBm
USB	
USB specyfikacja	2.0
USB złącze	Gniazdo USB Typ-C
Podczerwień	
Warstwa fizyczna podczerwieni	SIR
Szybkość transmisji	maks. 115200 / typ. 9600
Zakres	max. 15 cm
Kąt	min. stożek ±15°
Bateria	
Typ	ładowalna, niewymienna bateria litowo-polimerowa (Varta 2P/LPP503562S)
Pojemność nominalna	2400 mAh (8,9 Wh)
Ładowanie akumulatora	przez gniazdo USB (typ C); Kabel USB (typ C) znajduje się w zestawie; automatyczne wykrywanie USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Napięcie ładowania	5 V DC
Prąd ładowania	maks. 2300 mA
Temperatura podczas ładowania	0 °C do +45 °C

5 Uproszczona Deklaracja Zgodności UE



Firma Siemens Switzerland Ltd oświadcza niniejszym, że urządzenie mobilne WTT726.. jest zgodne z dyrektywami 2014/53/UE (RED) i 2011/65/UE (RoHS). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.siemens.com/bt/download>

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță	169
1.1	Instrucțiuni generale de siguranță	169
1.2	Instrucțiuni de siguranță pentru baterii	169
1.3	Eliminare	170
1.4	Garanție și garanție	170
2	Domeniul de aplicare a livrării	171
3	Operațiunea	172
3.1	Elemente de operare	172
3.2	WTT726.. porniți sau opriți	172
3.3	WTT726.. reporniți	172
3.4	Baterie	172
3.5	Conexiune Bluetooth	173
3.6	Conexiune USB	174
3.7	Conexiune cu infraroșu	174
3.8	WHE-Adaptor de programare convertit	175
3.9	WHE cu WTT726.. programare	176
4	Specificații tehnice	177
5	Declarația de conformitate simplificată a UE	178

1 Instrucțiuni de siguranță

1.1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați aceste instrucțiuni pe toată durata de viață a aparatului.

Avertismente de pericol



Pericol

Pericol de înghițire a pieselor mici!

Țineți aparatul în afara razei de acțiune a copiilor. Înghițirea pieselor mici poate provoca sufocare sau alte daune grave.



Precauție

Pericol de vânătăi!

Folosiți cu grijă clema de centură pentru a evita vânătăile.



Precauție

Pericol de rănire prin înjunghiere!

Când utilizați unitatea, acordați atenție antenei cu tijă pentru a z. B. Evitați leziunile oculare.



Precauție

Pericol din cauza pieselor care zboară!

Fixați bine unitatea atunci când o transportați în vehicule. În caz contrar, se pot produce vătămări ale z. B. cauza în timpul unui proces de frânare.

Utilizarea preconizată

Instrumentul mobil pentru parametrizare și citire WTT726.. este un dispozitiv all-in-one pentru walk-by- și AMR- Aplicații.

The WTT726.. pot fi selectate cu ajutorul tastelor și ACT60 controlate. The ACT60 este o aplicație Android pentru smartphone-uri și tablete. Acesta poate fi utilizat în următoarele scopuri:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Instrument de instalare și configurare (& infraroșu)
- Instrument pentru instalarea și configurarea dispozitivelor de măsurare (infraroșu)

Utilizare neconformă cu scopul propus

Orice altă utilizare decât cea descrisă mai sus sau orice modificare a unității este considerată utilizare necorespunzătoare.

Specificații tehnice și reglementări naționale

Respectați specificațiile tehnice și reglementările naționale pentru conectarea electrică și pentru conectarea modulelor de comunicare a datelor.

1.2 Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

Dispozitivul mobil WTT726.. este alimentat de o baterie reîncărcabilă cu polimeri de litiu. Această baterie este sigură atunci când este manipulată în mod corespunzător, în conformitate cu parametrii specificați de producător. Unitatea nu necesită întreținere și nu trebuie să fie deschisă.

Manipulare:

- Respectați condițiile de mediu specificate atunci când transportați, depozitați și utilizați unitatea.
- Evitați deteriorarea mecanică, de exemplu, prin cădere, strivire, deschidere, perforare sau dezasamblare a bateriei.
- Evitați un scurtcircuit electric, de exemplu, cauzat de obiecte străine sau de apă.
- Evitați stresul termic excesiv, de exemplu din cauza expunerii constante la lumina soarelui sau la foc.

Încărcarea bateriei:

- Utilizați numai cablul USB furnizat pentru a încărca bateria, [vezi capitolul 3.4, "Baterie"](#).
- Baterie este integrată permanent în unitate și nu trebuie să fie îndepărtată.

Pericol din cauza manipulării necorespunzătoare:

- Manipularea sau circumstanțele incorecte pot duce la scurgeri sau la o funcționare necorespunzătoare, precum și la scurgeri ale conținutului bateriei sau ale produselor de descompunere. Pot apărea reacții grave, care prezintă un risc atât pentru sănătate, cât și pentru mediu (evoluție de gaze și incendiu).
- Defectele tehnice sau manipularea necorespunzătoare pot duce la o eliberare necontrolată și accelerată a energiei stocate chimic. Aceasta este de obicei eliberată sub formă de energie termică, ceea ce poate duce la un incendiu.

1.3 Eliminare

În ceea ce privește eliminarea, dispozitivul este clasificat ca electronică uzată în sensul Directivei europene. Prin urmare, dispozitivul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.

- Eliminați dispozitivul folosind canalele furnizate în acest scop.
- Respectați legislația locală și valabilă în prezent.
- Aruncați bateriile uzate în punctele de colectare desemnate.

Alte documente pentru eliminarea produsului pot fi găsite la adresa www.siemens.com/bt/download.

1.4 Garanție și garanție

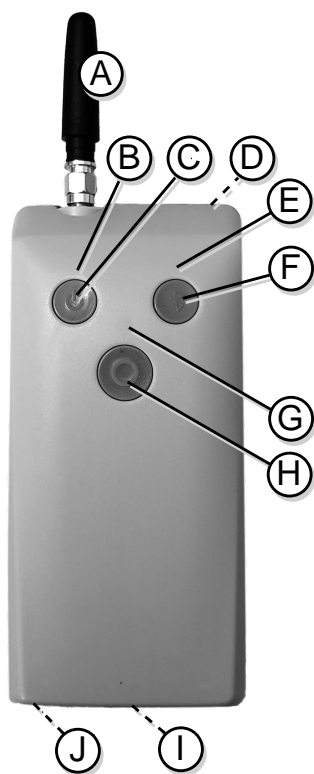
Datele tehnice legate de aplicație sunt garantate exclusiv împreună cu produsele Siemens enumerate în fișa tehnică. Prin urmare, utilizarea cu produse terțe anulează orice garanție din partea Siemens.

2 Domeniul de aplicare a livrării

- 1 x dispozitiv mobil WTT726.. cu clip de centură și antenă
- 1 x ajutor de poziționare pentru WHE-Adaptor de programare
- 1 x cablu USB (USB tip A - USB tip C, lungime 1 m)
- 1 x document de însoțire a produsului

3 Operațiunea

3.1 Elemente de operare



- A) Antena
- B) PWR¹⁾-LED (afișaj pentru starea unității și încărcarea bateriei)
- C) Butonul PWR (pornire/oprire a unității)
- D) Interfață cu infraroșu
- E) BLE²⁾-LED (indicator de activitate pentru Bluetooth și USB)
- F) Butonul BLE (Bluetooth pornit/oprit)
- G) ○ LED (Indicator de activitate pentru infraroșu)
- H) ○-Cheie (programabil)
- I) Priză USB (tip C)
- J) Fixare pentru guler³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ nu este inclus în livrare

3.2 WTT726.. porniți sau opriți

1. Apăsați butonul PWR timp de 2 secunde.
 - ✓ Veți auzi un semnal sonor scurt.
 - ✓ În cazul în care WTT726.. este pornit: LED-ul PWR începe să clipească în verde.
 - ✓ În cazul în care WTT726.. este oprit: LED-ul PWR nu mai clipește (stins).

3.3 WTT726.. reporniți

1. Apăsați butonul PWR timp de 10 secunde.
 - ✓ The WTT726.. este închisă și repornită.

3.4 Baterie

Încărcați bateria

1. Conectați WTT726.. cu un încărcător USB sau o gazdă USB.
 - Funcția de alimentare a gazdei USB trebuie să fie activată.
 - Utilizați cablul USB furnizat.
 - The WTT726.. suportă mecanismul de încărcare USB Type-C BC1.2 cu funcție de încărcare rapidă.
 - The WTT726.. poate fi pornit și este complet funcțional chiar și în timpul încărcării.

Semnale de PWR-LED

Semnal luminos	Adică
de la	The WTT726.. este oprit.
galben durabil	The WTT726.. este oprit și complet încărcat, dar este încă conectat la încărcător.
galben intermitent	The WTT726.. este oprit și este în curs de încărcare.
verde permanent	The WTT726.. este pornit și complet încărcat, dar este încă conectat la încărcător.
verde intermitent	The WTT726.. este activată și nu este încărcată.
verde și galben intermitent	The WTT726.. este pornit și se încarcă.
roșu permanent	Eroare de încărcare
roșu intermitent	The WTT726.. este pornit, avertismentul de baterie descărcată (<20 %).
roșu intermitent și semnal sonor de 3 secunde	The WTT726.. este oprit automat.

Tabel 46: Semnale de PWR-LED

Monitorizarea nivelului de încărcare a bateriei

The WTT726.. conține monitorizarea nivelului de încărcare a bateriei. Bateria se descarcă atunci când WTT726.. este pornit și pregătit pentru funcționare. Chiar dacă WTT726.. este oprit, se descarcă ușor.

Avertizare de baterie descărcată

Când bateria 20 % din capacitatea maximă de încărcare a fost atinsă, se va PWR-LED să clipească în roșu.

Oprire automată

Când nivelul de încărcare a bateriei atinge 0 % din capacitatea de încărcare completă:

- Se emite un semnal acustic timp de 3 secunde.
- Aparatul se oprește automat.
- LED-urile sunt, de asemenea, dezactivate.

3.5 Conexiune Bluetooth**Activați sau dezactivați Bluetooth**

1. Apăsăți butonul BLE timp de 2 secunde.

- ✓ The WTT726.. este vizibil pentru alte dispozitive Bluetooth timp de 30 de secunde ca <WTT726.. [Număr de serie]>.
- ✓ Veți auzi un semnal sonor scurt.
- ✓ Când Bluetooth este activat: LED-ul BLE începe să clipească în albastru.
- ✓ Când Bluetooth este dezactivat: LED-ul BLE nu mai clipește (stins).

Cuplarea WTT726.. cu Android®-Dispozitiv

1. Porniți Bluetooth.

- În termen de 30 de secunde puteți schimba WTT726.. cu dvs Android-Împerecheați dispozitivul.
- Nu aveți nevoie de o parolă.
- În cazul în care WTT726.. cu dvs Android-Dispozitivul este împerecheat, LED-ul BLE se aprinde în albastru continuu.
- Dacă nu se realizează nicio asociere în decurs de 30 de secunde, Bluetooth este dezactivat.
- După decuplarea WTT726.. de la dvs Android-Unitatea vă comută Android-Dispozitivul dezactivează automat Bluetooth.

Semnale LED BLE

Semnal	Adică
de la	Bluetooth este oprit, USB nu este activ
albastru durabil	Este activă o conexiune Bluetooth. (Notă: Bluetooth are prioritate față de USB. Dacă ambele sunt conectate, se afișează doar Bluetooth)
albastru intermitent	The WTT726.. este vizibil prin Bluetooth.
verde permanent	Este activă o conexiune USB.
verde și albastru intermitent	Este activă o conexiune USB și este activată o conexiune WTT726.. este vizibil prin Bluetooth.
albastru deschis	○-Cheie se află sub controlul unei aplicații conectate (z. B. ACT60) și conexiunea Bluetooth este activă
portocaliu	○-Cheie se află sub controlul unei aplicații conectate (z. B. ACT60) și Bluetooth este dezactivat
portocaliu intermitent și albastru deschis	○-Cheie se află sub controlul unei aplicații conectate (z. B. ACT60) și Bluetooth se află în modul de împerechere

Tabel 47: Semnale LED BLE

3.6 Conexiune USB

The WTT726.. poate fi utilizat cu ACT50 comunică numai prin intermediul unei conexiuni USB. În cazul în care WTT726.. este conectată la un computer prin intermediul USB, dispozitivul WTT726.. două porturi COM:

- Portul COM "USB Serial Port for metering devices" este conceput pentru a fi utilizat cu ACT50 prevăzute.
- Portul COM "USB Serial Port WTT726.." este pentru viitor Windows®-Solicitări rezervate.

Semnale LED BLE

[vezi capitolul 3.5. "Conexiune Bluetooth", Tab. 47: Semnale LED BLE](#)

3.7 Conexiune cu infraroșu**Porniți infraroșu**

1. Apăsati butonul ○-Cheie.

Moduri infraroșii

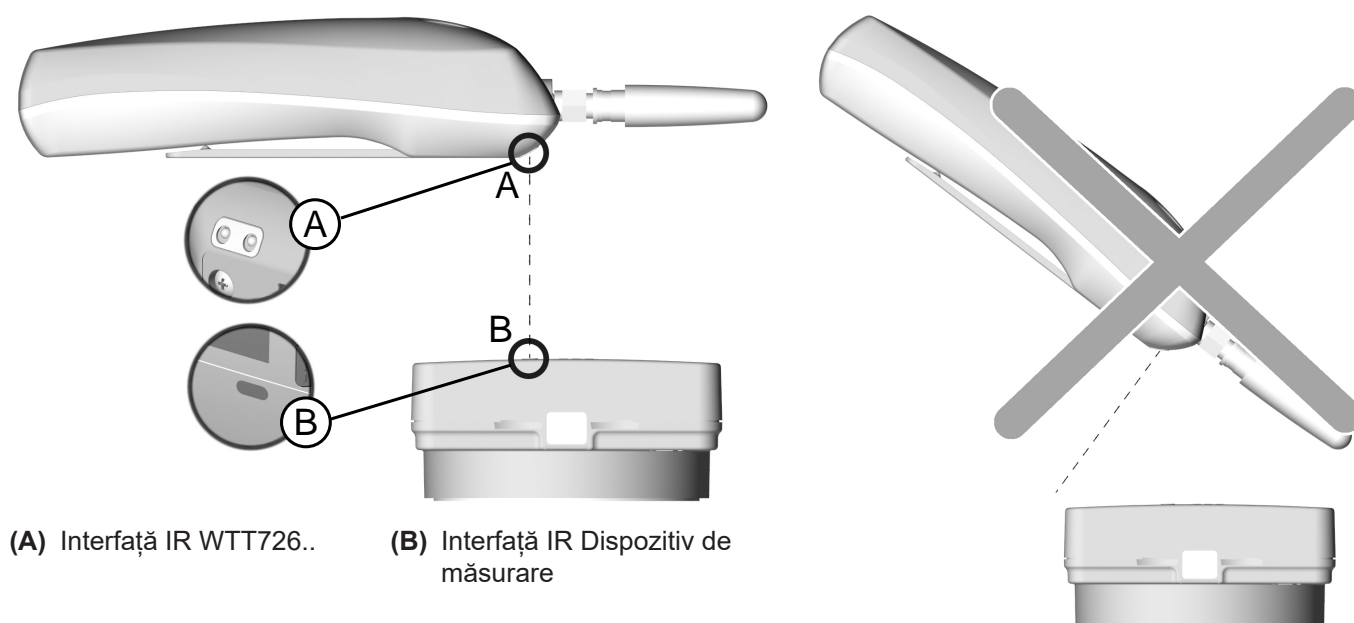
The WTT726.. poate funcționa în următoarele moduri cu infraroșu:

- Atribuirea standard a ○-Cheie: Telegrammele radio sunt pornite de la contor.
- Ocuparea gratuită de către ACT60: Transmițătorul de infraroșu este conectat prin intermediul ACT60 controlate.
- ACT50 modul transparent: Modul WTT726.. este conectat la un sistem de operare Windows® Calculatorul pe care ACT50 rulează.

Semnale de LED

Semnal	Adică
de la	The ○-Cheie este în modul de pornire a contorului.
galben durabil	Funcția de ○-Cheie este configurată prin intermediul opțiunii ACT60 (ACT60-Modus).
galben intermitent	Comunicarea prin infraroșu activă (numai în modul de pornire a contorului).
2 secunde verde, 1 secundă semnal sonor	Comunicarea prin infraroșu a avut succes (numai în modul de pornire a contorului).
2 secunde roșu, 3 semnale sonore scurte	Eroare de comunicare prin infraroșu (numai în modul de pornire a contorului).
2 secunde galben, 5 semnale sonore scurte	Dispozitivul cu infraroșu a raportat o eroare (numai în modul de pornire a contorului).

Tabel 48: Semnale de LED

Poziționarea WTT726..

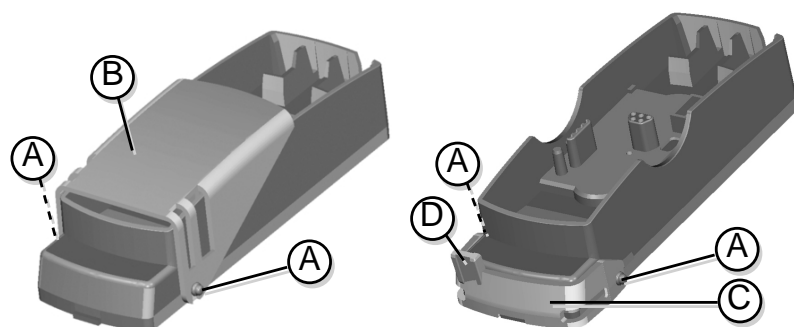
Distanța dintre (A) și (B) maximă 15 cm.

3.8 WHE-Adaptor de programare convertit

Adaptorul de programare pentru WHE este destinat utilizării în mod implicit cu Pentru ca adaptorul de programare să funcționeze cu WTT726.. poate fi utilizat, ajutorul de poziționare al adaptorului de programare trebuie înlocuit.

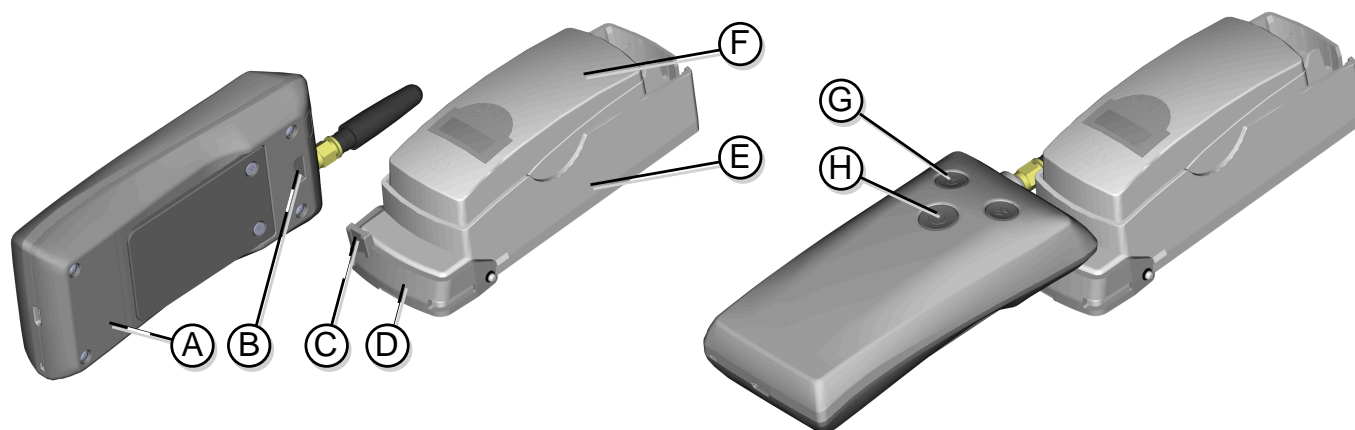
**Avertizare**

Efectuați cu mare atenție următorii pași! Există riscul ca barele de reținere sau dispozitivul de poziționare să se rupă.



1. Se demontează garniturile O-ring (A).
2. Demontați ajutorul de poziționare pentru (B).
3. Montați ajutorul de poziționare pentru WTT726.. (C).
 - Nasul de ghidare al dispozitivului de poziționare (D) trebuie să fie îndreptat în sus.
4. Montați garniturile O-ring (A).

3.9 WHE cu WTT726.. programare



1. Setați WHE (F) în adaptorul de programare (E).
2. Așezați WTT726.. (A) pe ajutorul de poziționare (D).
 - Uriașul de ghidare (C) al ajutorului de poziționare trebuie introdus în locașul (B) de pe partea din spate a WTT726.. blocat.
3. Um das WTT726.. pentru a porni, apăsați butonul PWR (G).
4. Pentru a utiliza interfața cu infraroșu a WTT726.. pentru a fi activat, apăsați butonul ○-Cheie (H).
5. Efectuați programarea cu ajutorul ACT60 de către.

4 Specificații tehnice

Informații generale	
Dimensiuni (L x H x P în mm)	fără antenă: 65 x 136 x 35 cu antenă: 65 x 188 x 35
Greutate	160 g
Material carcasă	Plastic ABS
Clasa de protecție IP	IP54
Condiții de mediu	
Pentru utilizare	-10 °C până la +60 °C, < 90 % h.r. (fără condensare)
Pentru transport	-10 °C până la +60 °C, < 85 % h.r. (fără condensare)
Pentru depozitare	-10 °C până la +60 °C, < 85 % h.r. (fără condensare)
M-Bus fără fir (EN 13757)	
Transmițătoare radio controlate independent	2
Măsurarea intensității semnalului RSSI	da
Criptare AES	128 de biți
Moduri acceptate	S1, S1-m, S2: Frecvență radio (868,3 ±0,3) MHz, putere de transmisie (max. 14 dBm / tip. 10 dBm) C1, T1: Frecvență radio (868,95 ±0,25) MHz, puterea de emisie (niciuna)
Bluetooth	
Bluetooth-Standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Frecvență radio	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Puterea de transmisie	max. +8 dBm
USB	
Specificație USB	2.0
Conexiune USB	Priză USB, tip C
Infraroșu	
Strat fizic în infraroșu	SIR
Viteza de baud	max. 115200 / tipic 9600
Ajungeți la	max. 15 cm
Unghiul	Con min. ±15°
Baterie	
Tip	baterie reîncărcabilă, neînlocuibilă cu polimeri de litiu (Varta 2P/LPP503562S)
Capacitate nominală	2400 mAh (8,9 Wh)
Încărcați bateria	prin intermediul unei prize USB (tip C); cablul USB este inclus în livrare; recunoașterea automată a USB BC1.2, SDP, CDP și DC
Tensiunea de încărcare	5 V DC
Curent de încărcare	max. 2300 mA
Temperatura de încărcare	0 °C la +45 °C

5 Declarația de conformitate simplificată a UE



Siemens Switzerland Ltd declară prin prezenta că the mobile device WTT726..
respectă directivele 2014/53/UE (RED) și 2011/65/UE (RoHS).

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de
internet: <http://www.siemens.com/bt/download>

Obsah

1	Bezpečnostné pokyny	180
1.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	180
1.2	Bezpečnostné pokyny pre batérie	180
1.3	Dispozícia	181
1.4	Záruka a garancia	181
2	Rozsah dodávky	182
3	Operácia	183
3.1	Prevádzkové prvky	183
3.2	WTT726.. zapnutie alebo vypnutie	183
3.3	WTT726.. reštartovanie stránky	183
3.4	Batéria	183
3.5	Pripojenie Bluetooth	184
3.6	Pripojenie USB	185
3.7	Infračervené pripojenie	185
3.8	WHE-Previesť programovací adaptér	186
3.9	WHE s WTT726.. programovanie	187
4	Technické špecifikácie	188
5	Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	189

1 Bezpečnostné pokyny

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny uchovávajte počas celej životnosti spotrebiča.

Výstrahy pred nebezpečenstvom



Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo prehltnutia malých častí!

Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie malých častí môže spôsobiť udusenie alebo iné vážne poškodenie.



Pozor

Nebezpečenstvo vzniku modrín!

Sponu na opasok používajte opatrne, aby ste sa vyhli pomliaždeninám.



Pozor

Nebezpečenstvo bodných poranení!

Pri používaní jednotky venujte pozornosť prútovej anténe, aby ste z. B. Vyhnite sa poraneniám očí.



Pozor

Nebezpečenstvo od lietajúcich častí!

Pri preprave vo vozidlách jednotku bezpečne upevnite. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu z. B. počas brzdenia.

Zamýšľané použitie

Mobilný nástroj na parametrizáciu a odčítanie WTT726.. je univerzálne zariadenie na walk-by- a AMR-Aplikácie.

Stránka WTT726.. možno vybrať pomocou tlačidiel a ACT60 riadené. Stránka ACT60 je aplikácia pre smartfóny a tablety so systémom Android. Môže sa používať na tieto účely:

- walk-by (wM-Bus)
- AMR: Nástroj na nastavenie a konfiguráciu (& infračervený)
- Nástroj na inštaláciu a konfiguráciu meracích zariadení (infračervené)

Použitie v rozpore s určeným účelom

Akékoľvek iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo akákoľvek úprava jednotky sa považuje za nesprávne použitie.

Technické špecifikácie a vnútroštátne predpisy

Pri elektrickom pripojení a pripojení dátových komunikačných modulov dodržiavajte technické špecifikácie a vnútroštátne predpisy.

1.2 Bezpečnostné pokyny pre batérie

Mobilné zariadenie WTT726.. je napájaný dobíjateľnou lítium-polymérovou batériou. Táto batéria je bezpečná, ak sa s ňou správne zaobchádza podľa parametrov stanovených výrobcom. Jednotka je bezúdržbová a nesmie sa otvárať.

Manipulácia:

- Pri preprave, skladovaní a používaní prístroja dodržiavajte stanovené podmienky prostredia.
- Zabráňte mechanickému poškodeniu, napr. pádom, rozdrvením, otvorením, prepichnutím alebo rozobratím batérie.
- Zabráňte elektrickému skratu, napr. spôsobenému cudzími predmetmi alebo vodou.
- Vyhnite sa nadmernému tepelnému namáhaniu, napr. v dôsledku trvalého vystavenia slnečnému žiareniu alebo ohňu.

Nabíjanie batérie:

- Na nabíjanie batérie používajte iba dodaný kábel USB, [vid' kapitola 3.4, "Batéria"](#).
- Batéria je trvalo integrovaná v prístroji a nesmie sa vyberať.

Nebezpečenstvo spôsobené nesprávnou manipuláciou:

- Nesprávna manipulácia alebo okolnosti môžu viesť k úniku alebo nesprávnej prevádzke, ako aj k úniku obsahu batérie alebo produktov rozkladu. Môže dôjsť k závažným reakciám, ktoré predstavujú riziko pre zdravie aj životné prostredie (vývin plynu a požiar).
- Technické chyby alebo nesprávne zaobchádzanie môžu viesť k nekontrolovanému a zrýchlenému uvoľňovaniu chemicky uloženej energie. Tá sa zvyčajne uvoľňuje vo forme tepelnej energie, ktorá môže viesť k požiaru.

1.3 Dispozícia

Z hľadiska likvidácie je prístroj klasifikovaný ako odpadová elektronika v zmysle Európskej smernice . Prístroj sa preto nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Zlikvidujte zariadenie pomocou kanálov určených na tento účel.
- Dodržujte miestne platné právne predpisy.
- Použité batérie odovzdajte na určených zberných miestach.

Ďalšie dokumenty na likvidáciu výrobku nájdete na www.siemens.com/bt/download.

1.4 Záruka a garancia

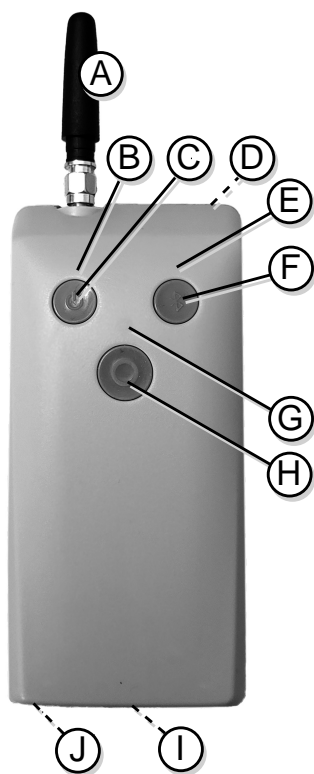
Technické údaje týkajúce sa aplikácie sú zaručené výlučne spolu s výrobkami Siemens uvedenými v dátovom liste. Používanie s výrobkami tretích strán preto ruší akúkoľvek záruku spoločnosti Siemens.

2 Rozsah dodávky

- 1 x mobilné zariadenie WTT726.. s klipom na opasok a anténou
- 1 x polohovacia pomôcka pre WHE-Programovací adaptér
- 1 x kábel USB (USB typ A - USB typ C, dĺžka 1 m)
- 1 x sprievodný dokument k výrobku

3 Operácia

3.1 Prevádzkové prvky



- A) Anténa
- B) PWR¹⁾-LED (zobrazenie stavu jednotky a nabitia batérie)
- C) Tlačidlo PWR (zapnutie/vypnutie jednotky)
- D) Infračervené rozhranie
- E) BLE²⁾-LED (indikátor aktivity pre Bluetooth a USB)
- F) Tlačidlo BLE (zapnutie/vypnutie Bluetooth)
- G) ○ LED (Indikátor aktivity pre infračervené žiarenie)
- H) ○-Kľúč (programovateľné)
- I) Zásuvka USB (typ C)
- J) Upevnenie pre golier³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,
³⁾ nie je súčasťou dodávky

3.2 WTT726.. zapnutie alebo vypnutie

1. Stlačte tlačidlo PWR na 2 sekundy.

- ✓ Ozve sa krátke pípnutie.
- ✓ Ak sa WTT726.. je zapnutá: Kontrolka PWR začne blikať na zeleno.
- ✓ Ak sa WTT726.. je vypnutá: Kontrolka PWR prestane blikať (vypne sa).

3.3 WTT726.. reštartovanie stránky

1. Stlačte tlačidlo PWR na 10 sekúnd.

- ✓ Stránka WTT726.. sa vypne a znovu spustí.

3.4 Batéria

Nabíjanie batérie

1. Pripojte WTT726.. s nabíjačkou USB alebo hostiteľom USB.

- Funkcia napájania hostiteľa USB musí byť aktivovaná.
- Použite dodaný kábel USB.
- Stránka WTT726.. podporuje nabíjací mechanizmus USB typu C BC1.2 s funkciou rýchleho nabíjania.
- Stránka WTT726.. sa dá zapnúť a je plne funkčný aj počas nabíjania.

Signály PWR-LED

Svetelný signál	Význam
z adresy	Stránka WTT726.. je vypnutý.
žltá odolná	Stránka WTT726.. je vypnutý a plne nabitý, ale stále pripojený k nabíjačke.
žlté blikanie	Stránka WTT726.. je vypnutý a načítava sa.
zelená trvalá	Stránka WTT726.. je zapnutý a plne nabitý, ale stále pripojený k nabíjačke.
zelená bliká	Stránka WTT726.. je zapnutý a nie je načítaný.
blikajúca zelená a žltá	Stránka WTT726.. je zapnutý a nabíja sa.
červená trvalá	Chyba načítania
červené blikanie	Stránka WTT726.. je zapnutá, upozornenie na slabú batériu (<20 %).
blikajúca červená a 3-sekundový signálny tón	Stránka WTT726.. sa automaticky vypne.

Tabuľka 49: Signály PWR-LED

Sledovanie úrovne nabitia batérie

Stránka WTT726.. obsahuje monitorovanie úrovne nabitia batérie. Batéria sa vybíja, keď WTT726.. je zapnutý a pripravený na prevádzku. Aj keď WTT726.. je vypnutá, mierne sa vybije.

Upozornenie na slabú batériu

Keď batéria 20 % plnej nosnosti, sa PWR-LED blikať červenou farbou.

Automatické vypnutie

Keď úroveň nabitia batérie dosiahne 0 % plnej kapacity nabitia:

- Akustický signál znie 3 sekundy.
- Prístroj sa automaticky vypne.
- LED diódy sú tiež vypnuté.

3.5 Pripojenie Bluetooth**Zapnutie alebo vypnutie funkcie Bluetooth**

1. Stlačte tlačidlo BLE na 2 sekundy.

- ✓ Stránka WTT726.. je viditeľný pre ostatné zariadenia Bluetooth počas 30 sekúnd ako <WTT726.. [Sériové číslo]>.
- ✓ Ozve sa krátke pípnutie.
- ✓ Keď je zapnutá funkcia Bluetooth: LED dióda BLE začne blikať na modro.
- ✓ Keď je funkcia Bluetooth vypnutá: LED dióda BLE prestane blikať (vypne sa).

Spojenie WTT726.. s Android®-Zariadenie

1. Zapnite funkciu Bluetooth.

- Do 30 sekúnd môžete zmeniť WTT726.. s vašou Android-Spárujte zariadenie.
- Heslo nepotrebuje.
- Ak sa WTT726.. s vašou Android-Zariadenie je spárované, LED dióda BLE sa rozsvieti na modro.
- Ak do 30 sekúnd nedôjde k spárovaniu, funkcia Bluetooth sa vypne.
- Po odpojení WTT726.. z vášho Android-Jednotka prepína vaše Android-Zariadenie automaticky vypne Bluetooth.

Signály BLE LED

Signál	Význam
z adresy	Bluetooth je vypnuté, USB nie je aktívne
modrá odolná	Pripojenie Bluetooth je aktívne. (Poznámka: Bluetooth má prednosť pred USB. Ak sú pripojené obidve zariadenia, zobrazí sa len Bluetooth)
bliká modro	Stránka WTT726.. je viditeľný cez Bluetooth.
zelená trvalá	Pripojenie USB je aktívne.
blikajúca zelená a modrá	Pripojenie USB je aktívne a WTT726.. je viditeľný cez Bluetooth.
svetlomodrá	○-Kľúč je pod kontrolou pripojenej aplikácie (z. B. ACT60) a pripojenie Bluetooth je aktívne
oranžová	○-Kľúč je pod kontrolou pripojenej aplikácie (z. B. ACT60) a Bluetooth je vypnuté
blikajúca oranžová a svetlomodrá	○-Kľúč je pod kontrolou pripojenej aplikácie (z. B. ACT60) a Bluetooth je v režime párovania

Tabuľka 50: Signály BLE LED

3.6 Pripojenie USB

Stránka WTT726.. sa môže používať s ACT50 komunikovať iba prostredníctvom pripojenia USB. Ak sa WTT726.. je pripojený k počítaču prostredníctvom USB, zariadenie WTT726.. dva porty COM:

- Port COM "USB Serial Port for metering devices" je určený na používanie s ACT50 predpokladá sa.
- Port COM "USB Serial Port WTT726.." je určený pre budúcnosť Windows®-Žiadosti sú vyhradené.

Signály BLE LED

[viď kapitola 3.5, "Pripojenie Bluetooth", Tab. 50: Signály BLE LED](#)

3.7 Infračervené pripojenie**Zapnutie infračerveného vysielania**

1. Stlačte tlačidlo ○-Kľúč.

Infračervené režimy

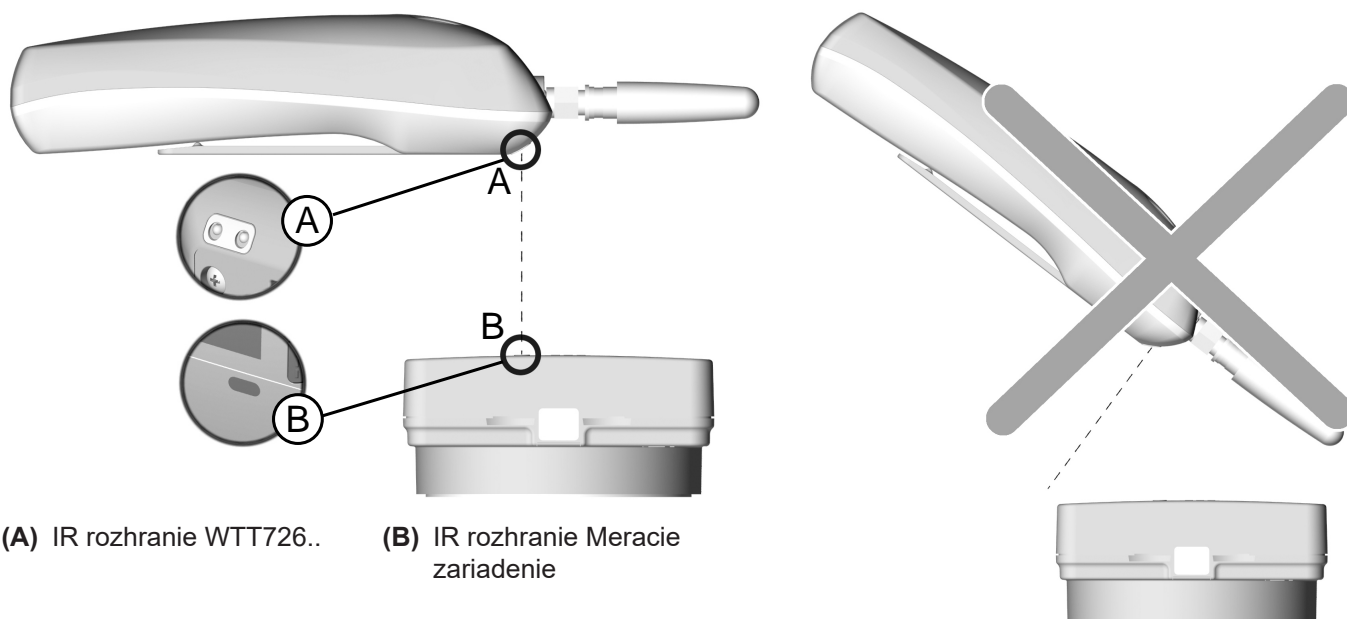
Stránka WTT726.. môže pracovať v nasledujúcich infračervených režimoch:

- Štandardné priradenie ○-Kľúč: Rádiové telegramy sa spúšťajú na merači.
- Bezplatné obsadenie ACT60: Infračervený vysielateľ je pripojený cez ACT60 riadené.
- ACT50 transparentný režim: V WTT726.. je pripojený k systému Windows® Počítač, na ktorom ACT50 beží.

Signály ○ LED

Signál	Význam
z adresy	Stránka ○-Kľúč je v režime spustenia počítadla.
žltá odolná	Funkcia ○-Kľúč je nakonfigurovaný prostredníctvom ACT60 (ACT60-Režim).
žlté blikanie	Infračervená komunikácia je aktívna (len v režime spustenia merača).
2 sekundy zelená, 1 sekunda pípnutie	Infračervená komunikácia bola úspešná (len v režime spustenia merača).
2 sekundy červená, 3 krátke pípnutia	Chyba infračervenej komunikácie (len v režime spustenia merača).
2 sekundy žltá, 5 krátkych pípnutí	Infračervené zariadenie hlásilo chybu (len v režime spustenia merača).

Tabuľka 51: Signály ○ LED

Umiestnenie WTT726..

(A) IR rozhranie WTT726.. (B) IR rozhranie Meracie zariadenie

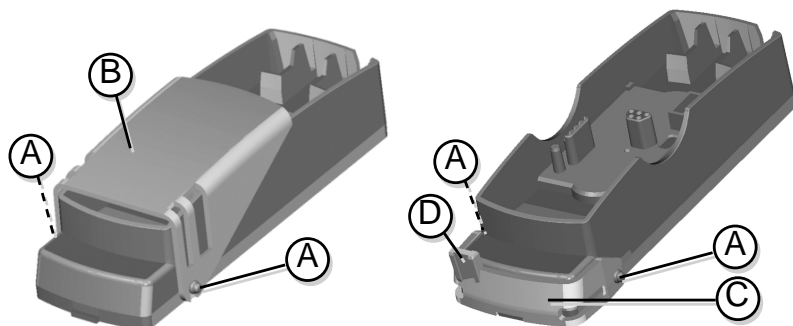
Vzdialenosť medzi (A) a (B) maximálna 15 cm.

3.8 WHE-Previesť programovací adaptér

Programovací adaptér pre WHE je predvolene určený na používanie s. Aby programovací adaptér pracoval s WTT726.. je možné použiť, je potrebné vymeniť polohovaciu pomôcku programovacieho adaptéra.

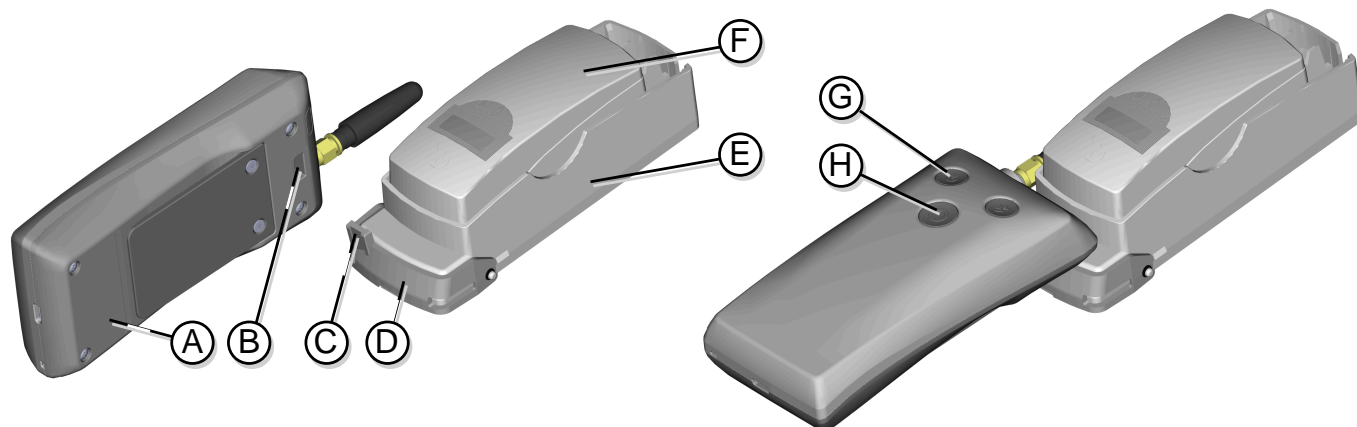
**Varovanie**

Nasledujúce kroky vykonajte veľmi opatrne! Existuje riziko, že sa upevňovacie tyče alebo polohovacia pomôcka odlomia.



1. Demontujte O-krúžky (A).
2. Demontujte polohovacie zariadenie pre (B).
3. Namontujte pomôcku na polohovanie pre WTT726.. (C).
 - Vodiaci hrot polohovacej pomôcky (D) musí smerovať nahor.
4. Nasadte tesniace krúžky (A).

3.9 WHE s WTT726.. programovanie



1. Nastavte WHE (F) do programovacieho adaptéra (E).
2. Umiestnite WTT726.. (A) na polohovacie zariadenie (D).
 - Vodiace oko (C) polohovacej pomôcky sa musí zasunúť do priehlbiny (B) na zadnej strane WTT726.. uviazol.
3. Okolo WTT726.. zapnúť, stlačte tlačidlo PWR (G).
4. Používanie infračerveného rozhrania WTT726.. aktivovať, stlačte tlačidlo ○-Kľúč (H).
5. Vykonajte programovanie pomocou ACT60 podľa.

4 Technické špecifikácie

Všeobecné informácie	
Rozmery (Š x V x H v mm)	bez antény: 65 x 136 x 35 s anténou: 65 x 188 x 35
Hmotnosť	160 g
Materiál puzdra	Plast ABS
Trieda ochrany IP	IP54
Podmienky prostredia	
Na použitie	-10 °C až +60 °C, < 90 % r.h. (bez kondenzácie)
Na prepravu	-10 °C až +60 °C, < 85 % r.h. (bez kondenzácie)
Na skladovanie	-10 °C až +60 °C, < 85 % r.h. (bez kondenzácie)
Bezdrôtová zbernica M-Bus (EN 13757)	
Nezávisle ovládané rádiové vysielacie	2
Meranie intenzity signálu RSSI	áno
Šifrovanie AES	128 bitov
Podporované režimy	S1, S1-m, S2: Rádiová frekvencia (868,3 ±0,3) MHz, vysielací výkon (max. 14 dBm / typ 10 dBm) C1, T1: Rádiová frekvencia (868,95 ±0,25) MHz, vysielací výkon (žiadny)
Bluetooth	
Štandard Bluetooth	Bluetooth 5.1 Low Energy
Rádiová frekvencia	2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz
Vysielací výkon	max. +8 dBm
USB	
Špecifikácia USB	2.0
Pripojenie USB	Zásuvka USB, typ C
Infračervený	
Fyzická infračervená vrstva	SIR
Prenosová rýchlosť	max. 115200 / typicky 9600
Dosiahnuť	max. 15 cm
Uhol	Kužel min. ±15°
Batéria	
Typ	nabíjateľná, nevymeniteľná lítium-polymérová batéria (Varta 2P/LPP503562S)
Nominálna kapacita	2400 mAh (8,9 Wh)
Nabíjanie batérie	cez zásuvku USB (typ C); kábel USB je súčasťou dodávky; automatické rozpoznanie USB BC1.2, SDP, CDP a DC
Nabíjacie napätie	5 V DC
Nabíjací prúd	max. 2300 mA
Teplota nabíjania	0 °C na +45 °C

5 Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Siemens Switzerland Ltd týmto vyhlasuje, že mobilné zariadenie WTT726.. je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ (RED) a 2011/65/EÚ (RoHS).

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.siemens.com/bt/download>

Kazalo

1	Varnostna navodila.....	191
1.1	Splošna varnostna navodila.....	191
1.2	Varnostna navodila za litijeve baterije.....	191
1.3	Odstranjevanje.....	192
1.4	Jamstvo i garancija.....	192
2	Obseg dobave.....	193
3	Delovanje.....	194
3.1	Delovni elementi.....	194
3.2	Preklapljanje WTT726.. vklop ali izklop.....	194
3.3	Ponovni zagon WTT726.....	194
3.4	Baterija.....	194
3.5	Bluetooth povezavo.....	195
3.6	Povezava USB.....	196
3.7	Infrardeča povezava.....	196
3.8	Retrofitting WHE vmesnik za programiranje.....	197
3.9	Programiranje WHE s WTT726.....	198
4	Tehnične specifikacije.....	199
5	Poenostavljena izjava EU o skladnosti.....	200

1 Varnostna navodila

1.1 Splošna varnostna navodila

Ta navodila je treba upoštevati v celotni življenjski dobi naprave.

Opozorila o nevarnosti



Nevarnost

Nevarnost zaradi zaužitja majhnih delov!

Napravo hranite zunaj dosega otrok. Pogoltnitev majhnih delov lahko povzroči zadušitev ali druge resne poškodbe.



Pozor

Nevarnost zdrobitve!

Spono za pas uporabljajte previdno, da ne pride do zmečkanja.



Pozor

Nevarnost vbodnih ran!

Pri uporabi naprave bodite pozorni na anteno palice, da se izognete na primer poškodbam oči.



Pozor

Nevarnost zaradi letečih delov!

Ko napravo prevažate v vozilih, jo varno pritrdite. V nasprotnem primeru lahko naprava povzroči poškodbe, na primer med zaviranjem.

Predvidena uporaba

Mobilno orodje za parametrizacijo in odčitavanje WTT726.. je naprava vse v enem walk-by aplikacij in AMR aplikacij.

The WTT726.. se nadzoruje prek ACT60 programske opreme, ki deluje na Androidu® pametni telefon ali tablični računalnik. The WTT726.. se lahko uporablja za naslednje namene:

- walk-by (wM bus)
- AMR orodje za nastavitev in konfiguracijo (wM bus & infrardeči)
- Orodje za namestitvev in konfiguracijo števca (infrardeča povezava)

Nepravilna uporaba

Kakršna koli druga uporaba kot zgoraj opisana uporaba in vse spremembe naprave pomenijo nepravilno uporabo.

Varnostna navodila

Upoštevajte tehnične zahteve za električni priključek in veljavne nacionalne predpise. Upoštevajte tehnične zahteve za povezavo modulov za prenos podatkov in veljavne nacionalne predpise.

1.2 Varnostna navodila za litijeve baterije

Mobilna naprava WTT726.. napaja litijev polimerni akumulator. Ta baterija je varna, če z njo pravilno ravnate v skladu s parametri, ki jih je določil proizvajalec. Naprava ne zahteva vzdrževanja in je ni dovoljeno odpirati.

Ravnanje:

- Pri transportu, shranjevanju in uporabi naprave upoštevajte določene pogoje okolice.
- Izogibajte se mehanskim poškodbam, npr. Spušcanju, drobljenju, odpiranju, vrtnanju ali razstavljanju baterij.
- Pazite, da ne pride do električnega kratkega stika, npr. Zaradi tujkov ali vode.
- Izogibajte se pretirani toplotni obremenitvi, npr. Zaradi trajne sončne svetlobe ali ognja.

Polnjenje baterije:

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo priloženi kabel USB, [glejte Poglavje 3.4, "Baterija"](#).
- Baterija je trajno vgrajena v napravo in je ni dovoljeno odstraniti.

Nevarnost zaradi nepravilnega ravnanja:

- Nepravilno ravnanje ali okoliščine lahko povzročijo puščanje ali nepravilno delovanje, pa tudi puščanje vsebine baterij ali razgradnih produktov. Pojavijo se lahko večje reakcije, ki ogrožajo zdravje in okolje (nastanek plinov in požara).
- Tehnične napake ali nepravilno ravnanje lahko vodijo do nenadzorovanega in pospešenega sproščanja kemično shranjene energije. Ta se običajno sprošča v obliki toplotne energije, ki lahko privede do požara.

1.3 Odstranjevanje

Glede odstranjevanja je naprava razvrščena kot odpadna elektronika v smislu evropske direktive . Naprave zato ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

- Napravo zavrzite po kanalih, predvidenih v ta namen.
- Upoštevajte lokalno in trenutno veljavno zakonodajo.
- Odslužene baterije odvrzite na določena zbirališča.

Dodatne dokumente za odstranjevanje izdelka lahko najdete na www.siemens.com/bt/download.

1.4 Jamstvo i garancija

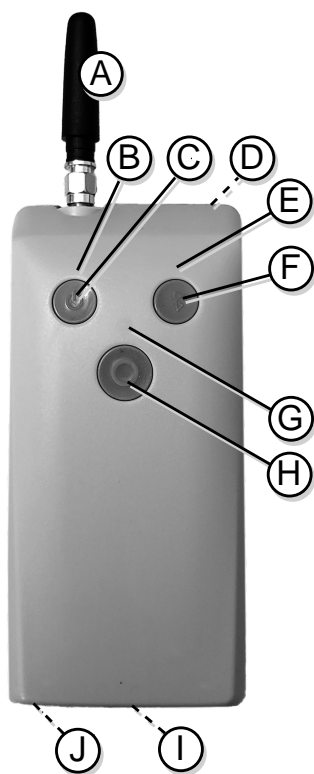
Tehnični podatki, povezani z uporabo, so zagotovljeni samo skupaj s Siemensovimi izdelki, navedenimi v podatkovnem listu. Uporaba z izdelki drugih proizvajalcev zato razveljavlja kakršno koli Siemensovo jamstvo.

2 Obseg dobave

- 1 x mobilna naprava WTT726.. z objemko za pas in anteno
- 1 x Pomoč za pozicioniranje za WHE vmesnik za programiranje
- 1 x kabel USB (USB tip A - USB tip C, dolžina 1 m)
- 1 x spretni dokument

3 Delovanje

3.1 Delovni elementi



- A) Antena
- B) PWR¹⁾ LED (prikaz stanja naprave in napolnjenosti baterije)
- C) PWR gumb (naprava vklop / izklop)
- D) Infrardeči vmesnik
- E) BLE²⁾ LED (indikator aktivnosti za Bluetooth in USB)
- F) BLE gumb (Bluetooth Prižgi ugasni)
- G) ○ LED (kazalnik aktivnosti za infrardečo povezavo)
- H) ○ gumb (programabilno)
- I) USB vtičnica (tip-C)
- J) Nastavek za pas za vrat³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,

³⁾ ni vključeno v dostavo

3.2 Preklapljanje WTT726.. vklop ali izklop

1. Pritisnite tipko PWR 2 sekundi.
 - ✓ Slišite kratek pisk.
 - ✓ Če je WTT726.. je vklopljen: PWR LED začne utripati zeleno.
 - ✓ Če je WTT726.. je izklopljen: PWR LED neha utripati (izključeno).

3.3 Ponovni zagon WTT726..

1. Pritisnite tipko PWR 10 sekund.
 - ✓ The WTT726.. se bo izklopil in znova zagnal.

3.4 Baterija

Polnjenje baterije

1. Povežite WTT726.. na polnilnik USB ali na gostitelja USB.
 - Omogočena mora biti možnost napajanja gostitelja USB.
 - Uporabite priloženi kabel USB.
 - WTT726.. podpira polnilni mehanizem USB Type-C BC1.2 s funkcijo "hitro polnjenje".
 - WTT726.. je mogoče vklopiti in deluje popolnoma med polnjenjem.

Signali PWR LED

Svetlobni signal	Pomen
izključeno	WTT726.. je izklopljen.
rumeno trajno	WTT726.. je izključen in popolnoma napolnjen, vendar še vedno povezan s polnilnikom.
rumeno utripa	WTT726.. je izključena in se zaračunava.
zeleno trajno	WTT726.. je vklopljen in popolnoma napolnjen, vendar še vedno povezan s polnilnikom.
zeleno utripa	WTT726.. je vklopljen in se ne zaračunava.
utripa zeleno in rumeno	WTT726.. je vklopljen in se zaračunava.
rdeče trajno	Napaka pri polnjenju
rdeče utripa	WTT726.. je vklopljen, opozorilo o prazni bateriji (<20 %).
rdeča utripa in 3 sekunde piska	WTT726.. se samodejno izklopi.

Preglednica 52: Signali PWR LED

Nadzor nivoja baterije

WTT726.. vključuje nadzor stanja baterije. Baterija se prazni, ko se WTT726.. je vklopljen in deluje. Tudi, ko WTT726.. je izklopljen, se lahko izprazni.

Opozorilo o prazni bateriji

Ko baterija doseže 20% polne zmogljivosti, se PWR LED bo začel utripati rdeče.

Samodejni izklop

Ko nivo akumulatorja doseže 0% polne kapacitete polnjenja:

- 3 sekunde se oglasi zvočni signal.
- Naprava se samodejno izklopi.
- LED bo tudi izklopljen.

3.5 Bluetooth povezavo**Preklapljanje Bluetooth vklop ali izklop**

1. Pritisnite tipko BLE 2 sekundi.

- ✓ WTT726.. je viden drugim Bluetooth naprave kot <WTT726.. [serijska številka]> 30 sekund.
- ✓ Slišite kratek pisk.
- ✓ If Bluetooth je vklopljen: BLE LED začne utripati modro.
- ✓ If Bluetooth je izklopljen: BLE LED neha utripati (izključeno).

Seznanjanje WTT726.. s Android® naprave

1. Preklopi Bluetooth na.

- V 30 sekundah lahko seznanite WTT726.. svojemu Android naprave.
- Ne potrebujete gesla.
- Ko WTT726.. je seznanjen z vašim Android naprava, BLE LED trajno sveti modro.
- Če v 30 sekundah ne pride do seznanjanja, Bluetooth bo izklopljen.
- Po odklopu WTT726.. od vašega Androidnaprava, vaš Androidnaprava se samodejno izklopi Bluetooth.

Signali BLE LED

Svetlobni signal	Pomen
izključeno	Bluetooth je izklopljen, USB ni aktiven.
modro trajno	A Bluetooth povezava je aktivna. (Opomba: Bluetooth ima prednost pred USB. Če sta oba povezana samo Bluetooth je prikazano.)
modro utripa	WTT726.. je viden prek Bluetooth.
zeleno trajno	Povezava USB je aktivna.
utripa zeleno in modro	Povezava USB je aktivna in WTT726.. je viden prek Bluetooth.
svetlo modra	○ gumb je pod nadzorom povezane aplikacije (npr. ACT60) in aktivna je povezava Bluetooth.
oranžna	○ gumb je pod nadzorom povezane aplikacije (npr. ACT60), Bluetooth pa je izklopljen.
oranžno in svetlo modro utripanje	○ gumb je pod nadzorom povezane aplikacije (npr. ACT60) in Bluetooth je v načinu seznanjanja.

Preglednica 53: Signali BLE LED

3.6 Povezava USB

The WTT726.. lahko komunicira z ACT50 samo prek povezave USB. Če je WTT726.. je povezan z računalnikom prek USB, WTT726.. ustvari dve vrati COM:

- Vrata COM "USB Serial Port for metering devices" je namenjen za uporabo z ACT50.
- Vrata COM "USB Serial Port WTT726.." je rezervirano za prihodnost Windows® aplikacij.

Signali BLE LED

[glejte Poglavje 3.5, "Bluetooth povezavo", Pregl. 53: Signali BLE LED](#)

3.7 Infrardeča povezava

Vklop infrardeče povezave

1. Pritisnite tipko ○ gumb.

Infrardeči načini delovanja

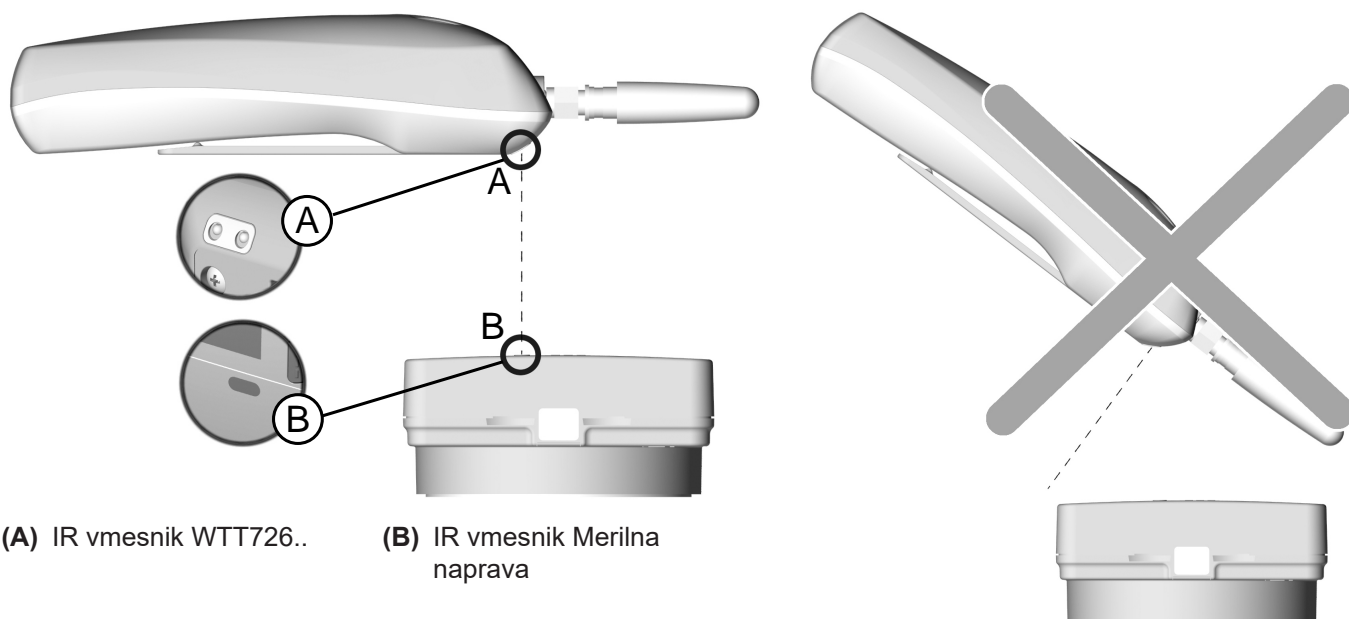
The WTT726.. lahko deluje v naslednjih infrardečih načinih:

- Standardna dodelitev ○ gumb: Radijski telegrami se zaženejo pri merilni napravi.
- Brezplačna naloga ACT60: Infrardeči oddajnik se upravlja prek ACT60.
- ACT50 prozoren način: WTT726.. je povezan z operacijskim sistemom Windows® računalnik, na katerem ACT50 teče.

Signali ○ LED

Signal	Pomen
izključeno	The ○ gumb je v načinu zagona števca.
rumeno trajno	Funkcija ○ gumb je nastavljen z ACT60 (ACT60 način)
rumeno utripa	infrardeča komunikacija je v teku (samo v načinu zagona števca)
2 sekundi zelena, 1 sekunda pisk	infrardeča komunikacija je bila uspešna (samo v načinu zagona števca)
2 sekundi rdeča, 3 kratki piski	napaka infrardeče komunikacije (samo v načinu zagona števca)
2 sekundi rumena, 5 kratkih piskov	napaka v infrardeči napravi (samo v načinu zagona števca)

Preglednica 54: Signali ○ LED

Postavitev WTT726..**(A)** IR vmesnik WTT726..**(B)** IR vmesnik Merilna naprava

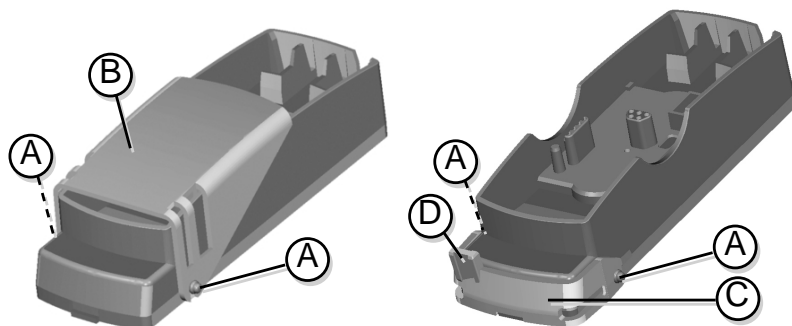
Razdalja med (A) in (B) največ 15 cm.

3.8 Retrofitting WHE vmesnik za programiranje

Programski vmesnik za WHE je privzeto namenjen za uporabo z WFZ.IrDA-USB. Za uporabo programskega vmesnika z WTT726.., vodnik za pozicioniranje programskega vmesnika je treba zamenjati.

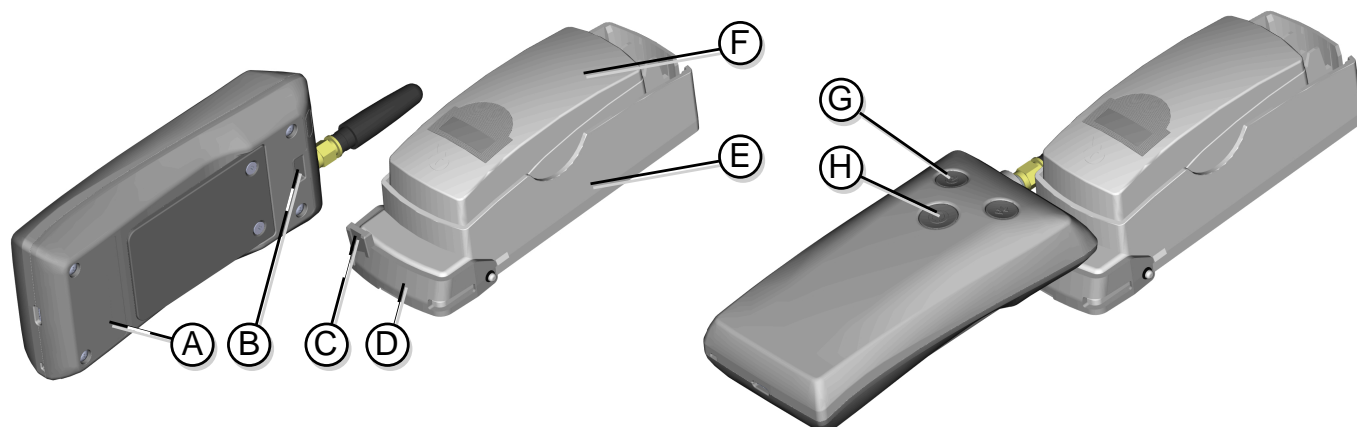
**Opozorilo**

Izvedite naslednje korake zelo previdno! Obstaja nevarnost, da se pritrdijo pritrdilne palice ali vodilo za pozicioniranje.



1. Odstranite tesnilne obroče (A).
2. Odstranite usmerjevalno vodilo za WFZ.IrDA-USB (B).
3. Namestite vodilo za pozicioniranje na WTT726.. (C).
 - Vodilni nos vodnika za pozicioniranje (D) mora biti usmerjen navzgor.
4. Namestite tesnilne obroče (A).

3.9 Programiranje WHE s WTT726..



1. Vstavite WHE (F) v programski vmesnik (E).
2. Postavite WTT726.. (A) na vodilu za pozicioniranje (D).
 - Vodilni nos (C) vodnika za pozicioniranje mora biti v vdolbini (B) na zadnji strani WTT726...
3. Če želite vklopiti WTT726.., pritisnite PWR gumb (G).
4. Za vklop infrardečega vmesnika WTT726.., pritisnite ○ gumb (H).
5. Izvedite programiranje z ACT60.

4 Tehnične specifikacije

Splošne informacije	
Mere (Š x V x G v mm)	brez antene: 65 x 136 x 35 z anteno: 65 x 188 x 35
Utež	160 g
Material ohišja	ABS plastika
Stopnja zaščite IP	IP54
Razmere v okolju	
Med delovanjem	-10 °C do +60 °C, <90 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Med prevozom	-10 °C do +60 °C, <85 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Med skladiščenjem	-10 °C do +60 °C, <85 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Brezžični M-Bus (EN 13757)	
Neodvisno krmiljeni radijski oddajniki	2
RSSI merjenje jakosti signala	ja
AES šifriranje	128 bitov
Podprti načini	S1, S1-m, S2: radio frekvenca (868,3 ±0,3) MHz, moč prenosa (maks. 14 dBm / tip. 10 dBm) C1, T1: radio frekvenca (868,95 ±0,25) MHz, moč prenosa (ne)
Bluetooth	
Bluetooth standard	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radio frekvenca	2,4 GHz (2400 do 2483,5) MHz
Moč prenosa	maks. +8 dBm
USB	
USB specifikacija	2.0
USB priključek	Vtičnica USB tipa C
Infrardeči	
Infrardeči fizični sloj	SIR
Hitrost prenosa	maks. 115200 / tip. 9600
Doseg	maks. 15 cm
Kot	min. stožec ± 15°
Baterija	
Tip	polnilna, nezamenljiva litij-polimerna baterija (Varta 2P/LPP503562S)
Nazivna prostornina	2400 mAh (8,9 Wh)
Polnjenje baterije	prek vtičnice USB (tip C); Priložen je kabel USB (tip C); samodejno zaznaj USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Napolnite napetost	5 V DC
Polnilni tok	maks. 2300 mA
Temperatura med polnjenjem	0 °C do +45 °C

5 Poenostavljena izjava EU o skladnosti



Siemens Switzerland Ltd izjavlja, da je mobilna naprava WTT726.. skladna z direktivama 2014/53/EU (RED) in 2011/65/EU (RoHS).

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.siemens.com/bt/download>

İçerik tablosu

1	Güvenlik notları.....	202
1.1	Genel güvenlik talimatları.....	202
1.2	Lityum pillerle ilgili güvenlik notları.....	202
1.3	Bertaraf.....	203
1.4	Garanti.....	203
2	Teslimat kapsamı.....	204
3	Operasyon.....	205
3.1	İşletim öğeleri.....	205
3.2	Anahtarlama WTT726.. açık veya kapalı.....	205
3.3	Yeniden başlatma WTT726.....	205
3.4	Batarya.....	205
3.5	Bluetooth bağ.....	206
3.6	USB bağlantısı.....	207
3.7	Kızılötesi bağlantı.....	207
3.8	Güçlendirme WHE programlama adaptörü.....	208
3.9	Programlama WHE ile WTT726.....	209
4	Teknik özellikler.....	210
5	Basitleştirilmiş AB Uyumluluk Beyanı.....	211

1 Güvenlik notları

1.1 Genel güvenlik talimatları

Bu talimatlar, cihazın tüm hizmet ömrü boyunca saklanmalıdır.

Tehlike ifadeleri



TEHLİKE

Küçük parçaları yutarak tehlike!

Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Küçük parçaların yutulması, boğulma veya diğer ciddi hasara neden olabilir.



DİKKAT

Morarma tehlikesi!

Ezmelere önlemek için kayış klibini dikkatlice kullanın.



DİKKAT

Delinme tehlikesi!

Cihazı kullanırken, örneğin göz yaralanmalarını önlemek için bar antenine dikkat edin.



DİKKAT

Çevredeki parçalar nedeniyle tehlike!

Araçlardaki taşıma sırasında cihazı güvenle sabitleyin. Aksi takdirde, cihaz örneğin bir frenleme işlemi ile yaralanmaya neden olabilir.

Kullanım amacı

Parametreleme ve okuma için mobil araç WTT726.. hepsi bir arada bir cihazdır walk-by uygulamalar ve AMR uygulamalar.

WTT726.. aracılığıyla kontrol edilir ACT60 Android üzerinde çalışan yazılım® akıllı telefon veya tablet. WTT726.. aşağıdaki amaçlar için kullanılabilir:

- walk-by (wM bus)
- AMR kurulum ve yapılandırma aracı (wM bus & Kızılötesi)
- Ölçüm cihazı kurulum ve yapılandırma aracı (Kızılötesi)

Yanlış kullanım

Yukarıda açıklanan kullanım dışında herhangi bir kullanım ve cihazda yapılan herhangi bir değişiklik uygunsuz kullanım teşkil eder.

Güvenlik talimatları

Elektrik bağlantısı için teknik gereksinimlere ve geçerli ulusal düzenlemelere uyun. Veri iletişim modüllerinin bağlanması için teknik gerekliliklere ve geçerli ulusal düzenlemelere uyun.

1.2 Lityum pillerle ilgili güvenlik notları

Mobil cihaz WTT726.. şarj edilebilir bir lityum polimer pil ile çalışır. Bu pil, üretici tarafından belirtilen parametreler altında uygun şekilde kullanılırsa güvenlidir. Cihaz bakım gerektirmez ve açılmamalıdır.

Taşıma:

- Cihazı taşıırken, saklarken ve kullanırken belirtilen ortam koşullarına uyun.
- Pilleri düşürmek, ezmek, açmak, delmek veya sökmek gibi mekanik hasarlardan kaçınınız.
- Yabancı madde veya su gibi nedenlerle elektriksel kısa devreden kaçınınız.
- Sürekli güneş ışığı veya ateş gibi aşırı termal yükten kaçınınız.

Pili şarj etmek:

- Pili şarj etmek için yalnızca verilen USB kablosunu kullanın, [bakınız bölüm 3.4, "Batarya"](#).
- Batarya cihaza kalıcı olarak entegre edilmiştir ve çıkarılmamalıdır.

Yanlış kullanımdan kaynaklanan tehlike:

- Yanlış kullanım veya koşullar sızıntılara veya yanlış çalışmaya ve ayrıca pil içeriğinin veya ürünlerin ayrışmasına neden olabilir. Hem sağlık hem de çevre için risk oluşturan büyük reaksiyonlar (gaz ve yangın oluşumu) meydana gelebilir.
- Teknik kusurlar veya yanlış kullanım, kimyasal olarak depolanan enerjinin kontrolsüz ve hızlandırılmış bir şekilde salınmasına neden olabilir. Bu genellikle yangına neden olabilecek termal enerji şeklinde açığa çıkar.

1.3 Bertaraf

Bertaraf açısından cihaz, Avrupa Direktifi anlamında atık elektronik olarak sınıflandırılmıştır. . Bu nedenle cihaz, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

- Bu amaçla sağlanan kanalları kullanarak cihazı atın.
- Yerel ve halihazırda geçerli olan mevzuata uyun.
- Kullanılmış pilleri belirlenen toplama noktalarına atın.

Ürünün elden çıkarılması için daha fazla belge www.siemens.com/bt/download adresinde bulunabilir.

1.4 Garanti

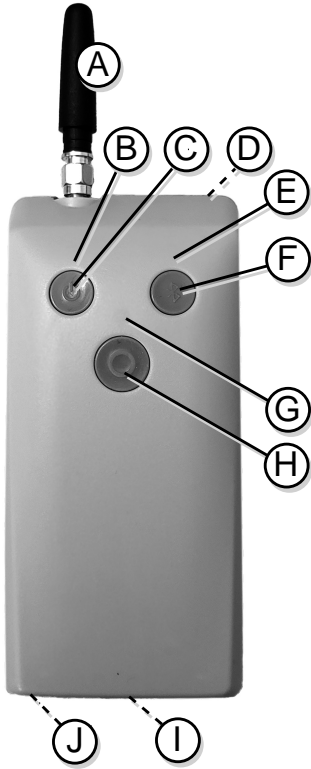
Uygulamaya ilişkin teknik veriler, yalnızca veri sayfasında listelenen Siemens ürünleriyle birlikte garanti edilir. Üçüncü şahıs ürünleriyle kullanıldığında, Siemens'in her türlü garantisi bu nedenle geçersizdir.

2 Teslimat kapsamı

- 1 x Mobil cihaz WTT726.. kemer kelepçesi ve anten ile
- 1 x Konumlandırma yardımı WHE programlama adaptörü
- 1 x USB kablosu (USB tip A - USB tip C, 1 m uzunluk)
- 1 x Ürünle birlikte gelen belge

3 Operasyon

3.1 İşletim öğeleri



- A) Antenna
- B) PWR¹⁾ LED (Cihazın durumu ve batarya şarjının gösterilmesi)
- C) PWR düğmesi (cihaz açık / kapalı)
- D) Kızılötesi arayüz
- E) BLE²⁾ LED (Bluetooth ve USB için etkinlik göstergesi)
- F) BLE buton (Bluetooth açık kapalı)
- G) ○ LED (Kızılötesi için etkinlik göstergesi)
- H) ○ düğmesi (programlanabilir)
- I) USB soket (tip-C)
- J) Boyun askısı için ek³⁾

¹⁾ PWR = Power, ²⁾ BLE = Bluetooth Low Energy,
³⁾ teslimata dahil değil

3.2 Anahtarlama WTT726.. açık veya kapalı

1. Basın PWR 2 saniye basılı tutun.
 - ✓ Kısa bir bip sesi duyarsınız.
 - ✓ Eğer WTT726.. açıldığında: PWR LED yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.
 - ✓ Eğer WTT726.. kapalıdır: PWR LED yanıp sönmeyi durdurur (kapalı).

3.3 Yeniden başlatma WTT726..

1. Basın PWR 10 saniye basılı tutun.
 - ✓ WTT726.. kapanacak ve yeniden başlayacak.

3.4 Batarya

Pili şarj etmek

1. Bağlan WTT726.. bir USB şarj cihazına veya bir USB ana bilgisayarına.
 - USB ana bilgisayarının güç sağlama seçeneği etkinleştirilmelidir.
 - Verilen USB kablosunu kullanın.
 - WTT726.. "Hızlı şarj" özelliği ile USB Type-C BC1.2 şarj mekanizmasını destekler.
 - WTT726.. açılabilir ve şarj olurken bile tam olarak çalışır.

Sinyalleri PWR LED

Işık sinyali	Anlam
kapalı	WTT726.. kapalı.
sürekli sarı	WTT726.. kapalıdır ve tamamen şarj olmuştur, ancak yine de şarj cihazına bağlıdır.
sarı yanıp sönen	WTT726.. kapalı ve şarj ediliyor.
sürekli yeşil	WTT726.. açık ve tamamen şarj oldu, ancak yine de şarj cihazına bağlı.
yeşil yanıp sönüyor	WTT726.. açık ve şarj edilmiyor.
yeşil ve sarı yanıp sönüyor	WTT726.. açık ve şarj ediliyor.
kalıcı olarak kırmızı	Şarj hatası
kırmızı yanıp sönüyor	WTT726.. açık, düşük pil uyarısı (<20 %).
kırmızı yanıp sönüyor ve 3 saniye bip sesi	WTT726.. otomatik olarak kapatılıyor.

Tablo 55: Sinyalleri PWR LED

Pil seviyesi izleme

WTT726.. pil seviyesi izleme içerir. Pil, şarj edildiğinde boşalmaktadır. WTT726.. açık ve çalışır durumda. Ayrıca, WTT726.. kapatıldığında hafifçe boşalır.

Düşük pil uyarısı

Pil, tam şarj kapasitesinin% 20'sine ulaştığında PWR LED kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.

Otomatik kapatma

Pil seviyesi, tam şarj kapasitesinin% 0'ına ulaştığında:

- 3 saniye boyunca akustik bir sinyal duyulur.
- Cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- LED de kapatılacaktır.

3.5 Bluetooth bağ

Anahtarlama Bluetooth açık veya kapalı

1. Basın BLE 2 saniye basılı tutun.

- ✓ WTT726.. diğerleri tarafından görülebilir Bluetooth cihazlar <WTT726.. [seri numarası]> 30 saniye için.
- ✓ Kısa bir bip sesi duyarsınız.
- ✓ Eğer Bluetooth açıldığında: BLE LED mavi renkte yanıp sönmeye başlar.
- ✓ Eğer Bluetooth kapalıdır: BLE LED yanıp sönmeyi durdurur (kapalı).

Eşleştirme WTT726.. ile Android® cihaz

1. Değiştirmek Bluetooth üzerinde.

- 30 saniye içinde eşleştirebilirsiniz. WTT726.. senin için Android cihaz.
- Parola gerekmez.
- Ne zaman WTT726.. seninle eşleştirildi Android cihaz, BLE LED kalıcı olarak mavi renkte yanar.
- 30 saniye içinde hiçbir eşleştirme olmazsa, Bluetooth kapatılacak.
- Bağlantısını kestikten sonra WTT726.. senden Androidcihaz, senin Androidcihaz otomatik olarak kapanıyor Bluetooth.

Sinyalleri BLE LED

Işık sinyali	Anlam
kapalı	Bluetooth kapalı, USB etkin değil.
sürekli mavi	A Bluetooth bağlantı aktif. (Not: Bluetooth USB'ye göre önceliğe sahiptir. Yalnızca her ikisi de bağlıysa Bluetooth gösterilir.)
mavi yanıp sönen	WTT726.. aracılığıyla görülebilir Bluetooth.
sürekli yeşil	Bir USB bağlantısı aktif.
yeşil ve mavi yanıp sönüyor	Bir USB bağlantısı etkin ve WTT726.. aracılığıyla görülebilir Bluetooth.
açık mavi	○ düğmesi , bağlı bir uygulamanın (örneğin ACT60) kontrolündedir ve Bluetooth bağlantısı etkindir
turuncu	○ düğmesi , bağlı bir uygulamanın (örneğin ACT60) ve Bluetooth'un kontrolü altında kapatılır.
yanıp sönen turuncu ve açık mavi	○ düğmesi , bağlı bir uygulamanın (örneğin ACT60) ve Bluetooth'un bağlantı modunda olduğu kontrolü altındadır.

Tablo 56: Sinyalleri BLE LED

3.6 USB bağlantısı

WTT726.. ile iletişim kurabilir ACT50 yalnızca USB bağlantısı ile. Eğer WTT726.. USB aracılığıyla bir bilgisayara bağlıysa, WTT726.. iki COM bağlantı noktası oluşturur:

- COM bağlantı noktası "USB Serial Port for metering devices" ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır ACT50.
- COM bağlantı noktası "USB Serial Port WTT726.." gelecek için ayrılmıştır Windows® uygulamalar.

Sinyalleri BLE LED

[bakınız bölüm 3.5, "Bluetooth bağ", Tab. 56: Sinyalleri BLE LED](#)

3.7 Kızılötesi bağlantı

Kızılötesini açma

1. Basın ○ düğmesi .

Kızılötesi çalışma modları

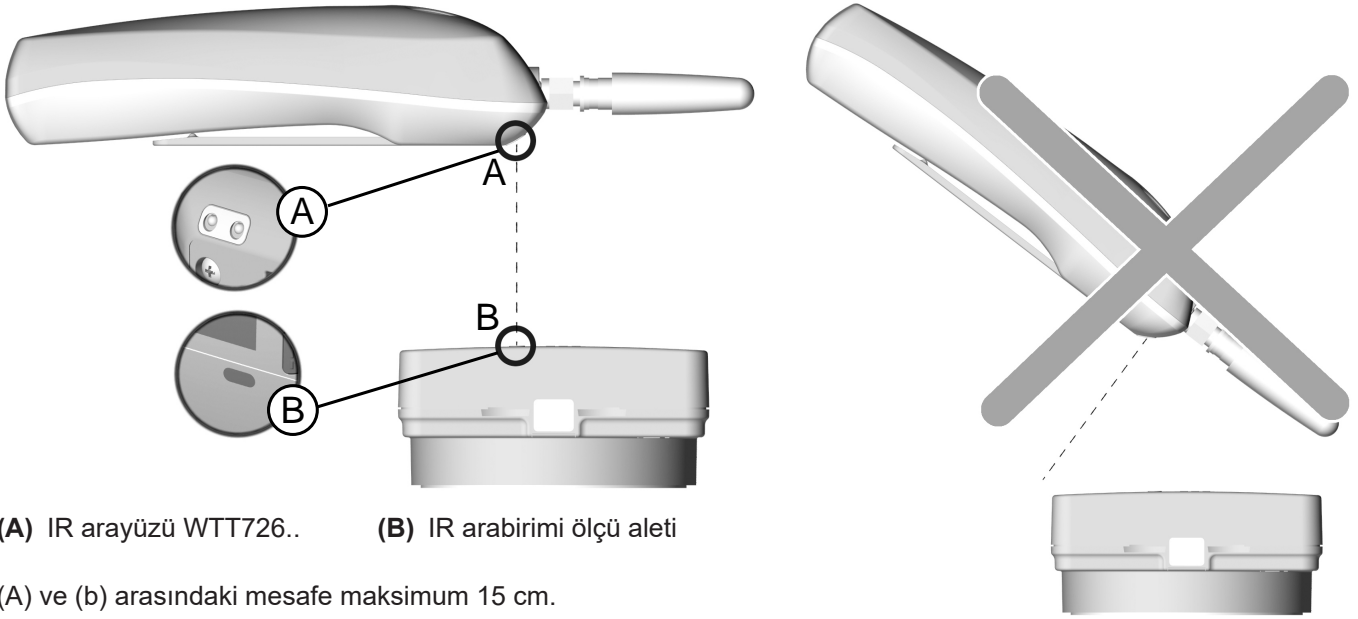
WTT726.. aşağıdaki kızılötesi modlarda çalışabilir:

- Standart atama ○ düğmesi : Radyo telgrafları ölçüm cihazında başlatılır.
- Tarafından ücretsiz atama ACT60: Kızılötesi verici, ACT60.
- ACT50 şeffaf mod: WTT726.. bir Windows'a bağlı® hangi bilgisayarda ACT50 çalışıyor.

Sinyalleri ○ LED

Sinyal	Anlam
kapalı	○ düğmesi sayaç başlangıç modunda.
sürekli sarı	İşlevi ○ düğmesi tarafından belirlenir ACT60 (ACT60 modu)
sarı yanıp sönen	kızılötesi iletişim devam ediyor (yalnızca sayaç başlatma modunda)
2 saniye yeşil, 1 saniye bip sesi	kızılötesi iletişim başarılı oldu (yalnızca sayaç başlatma modunda)
2 saniye kırmızı, 3 kısa bip	kızılötesi iletişim hatası (yalnızca sayaç başlatma modunda)
2 saniye sarı, 5 kısa bip	kızılötesi cihaz hata bildirdi (yalnızca ölçüm başlatma modunda)

Tablo 57: Sinyalleri ○ LED

Konumlandırılması WTT726..**(A)** IR arayüzü WTT726..**(B)** IR arabirimi ölçü aleti

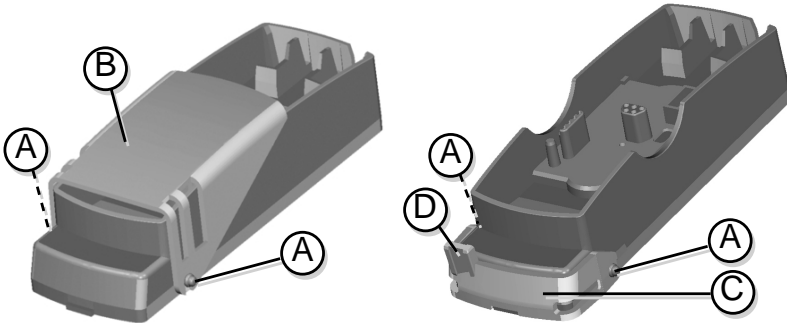
(A) ve (b) arasındaki mesafe maksimum 15 cm.

3.8 Güçlendirme WHE programlama adaptörü

İçin programlama adaptörü WHE varsayılan olarak kullanım için tasarlanmıştır WFZ.IrDA-USB. Programlama adaptörünü WTT726..programlama adaptörünün konumlandırma kılavuzu değiştirilmelidir.

**UYARI**

Aşağıdaki adımları çok dikkatli bir şekilde uygulayın! Tutma çubuklarının veya konumlandırma kılavuzunun kırılma riski vardır.



1. O-ringleri (A) çıkarın.
2. İçin konumlandırma kılavuzunu çıkarın. WFZ.IrDA-USB (B).
3. İçin konumlandırma kılavuzunu takın. WTT726.. (C).
 - Konumlandırma kılavuzunun (D) kılavuz burnu yukarı bakmalıdır.
4. O-halkaları (A) takın.

4 Teknik özellikler

Genel bilgi	
Boyutlar (G x Y x D mm olarak)	antensiz: 65 x 136 x 35 anten ile: 65 x 188 x 35
Ağırlık	160 g
Ev materyalleri	ABS plastik
IP koruma derecesi	IP54
Çevre koşulları	
Operasyon sırasında	-10 °C ile +60 °C, <% 90 Bağıl Nem (yoğunlaşma olmadan)
Taşıma sırasında	-10 °C ile +60 °C , <% 85 Bağıl Nem (yoğunlaşma olmadan)
Saklama sırasında	-10 °C ile +60 °C, <% 85 Bağıl Nem (yoğunlaşma olmadan)
Kablosuz M-Bus (EN 13757)	
Bağımsız olarak kontrol edilen radyo alıcı-vericileri	2
RSSI sinyal gücü ölçümü	Evet
AES şifreleme	128 bit
Desteklenen modlar	S1, S1-m, S2: radyo frekansı (868,3 ±0,3) MHz, İletim gücü (maks. 14 dBm / tipik 10 dBm) C1, T1: radyo frekansı (868,95 ±0,25) MHz, İletim gücü (hayır)
Bluetooth	
Bluetooth standart	Bluetooth 5.1 Low Energy
Radyo frekansı	2,4 GHz (2400 - 2483,5) MHz
İletim gücü	maks. +8 dBm
USB	
USB Şartname	2.0
USB bağlayıcı	USB Type-C soketi
Kızılötesi	
Kızılötesi Fiziksel Katman	SIR
Baud hızı	maks. 115200 / typ. 9600
Aralık	maks. 15 santimetre
Açı	min. koni ± 15 °
Batarya	
Tür	şarj edilebilir, değiştirilemez lityum polimer pil (Varta 2P/LPP503562S)
Nominal kapasite	2400 mAh (8,9 Wh)
Pil doldurma	USB soketi aracılığıyla (tip C); USB kablosu (tip C) verilir; otomatik tespit USB BC1.2, SDP, CDP, DC
Şarj gerilimi	5 V DC
Şarj akımı	maks. 2300 mA
Şarj sırasında sıcaklık	0 °C ile +45 °C

5 Basitleştirilmiş AB Uyumluluk Beyanı



Siemens Switzerland Ltd işbu belge ile mobil cihaz WTT726.. 2014/53/EU (RED) ve 2011/65/EU (RoHS) direktiflerine uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.siemens.com/bt/download>

Siemens Schweiz AG
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
6300 Zug
Switzerland
Phone: +41 58 724 2424
Web: www.siemens.com/buildingtechnologies

Document No.: A6V12733053
Document issue date: 2022/01/14